

● **Los avatares de la Catedral de Santiago en los últimos 136 años**

● **En recuerdo de Julio Aznar y María Victoria Arraiza**

● **Patrimonio Jacobeo Crítico 2014-2015**

● **Midiendo el Universo en 'Camino de Santiago'**

● **Templos Jacobeos en Lérida y en el Principado de Andorra**

● **El Camino (1964) de Juan Millán Clemente de Diego**



Señalización urbana en Pamplona.
Antonio Crespo



¡Estas cabras comen de todo!. Víctor Sierra



En el Puerto de la Fuenfría (Madrid). María Carabal



San Francisco . Betanzos, Coruña. Agozt Iturbe

A pie de foto

Cruceiro. Finisterre, Coruña. Agozt Iturbe

**Selección del último material llegado
al Archivo Fotográfico de la revista
Peregrino de lectores,
fotógrafos y colaboradores.**



Capilla de Santiago. Outeiro. T. Fernández



El monumento al Peregrino de Puente la Reina cumple 50 años
rodeado de peregrinos. Antonio Crespo

EDITA



DIRECCIÓN

Jose Antonio Ortiz Baeza

CONSEJO DE REDACCIÓN

Vicente Malabia Martínez
Teresa Ramos Rioja
Manuel Paz de Santos

CORRESPONSALES EXTRANJEROS

Alemania: Manuel Santos
Bélgica y Holanda: Freddy du Seuil
Francia: J.C. Benazet
Inglaterra: Laurie Dennet
Estados Unidos: Linda Davyson
y Marijanne Dunn

FOTOGRAFÍA

Jose Ignacio Díaz
Jorge Martínez-Cava

ILUSTRACIONES

Mariano De Souza
Valery Raydon

ADMINISTRACIÓN

Mayte Moreno
Marta Antón

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Apdo. 315 · Rúavieja, 3 · 26001 Logroño
La Rioja · España
Tel. 941 245 674. Fax. 941 247 571
peregrino@caminosantiago.org
http://www.caminosantiago.org

IMPRESIÓN

Gráficas Ochoa, S.A. Logroño
Nº.-ISSN 1576-0065
Dep. Legal. LO-427-1987

Una euforia desmedida ha surgido entre las instituciones a cuenta del aumento de peregrinos llegados a Santiago de Compostela a lo largo del pasado año aún a pesar de la crisis económica. Un 10,16% representa ese aumento: de 215.880 en 2013 a los 237.870 peregrinos del 2014. Euforia que por primera vez ha saltado a las páginas, boletines de noticias y telediarios de los medios de comunicación de alcance nacional, e incluso internacional, que se han hecho eco de los datos estadísticos reportados por la Oficina de Atención al Peregrino de la Catedral de Santiago, así como de las posibilidades económicas que tal flujo peregrinatorio produce en las poblaciones jacobeanas, en las cuales, excepto en las grandes ciudades, apenas si existe paro laboral. No es de extrañar tal euforia, pues resulta que el peregrino viene a gastar una media parecida a la que gasta un turista.

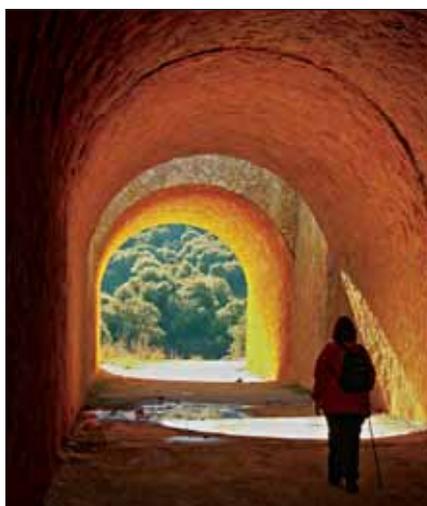
¿Dónde radica el éxito del Camino de Santiago?

Y calificamos de 'desmedida' la euforia institucional, por cuanto el éxito del Camino de Santiago consideramos que no se corresponde con el esfuerzo institucional desarrollado, más bien escaso e intermitente salvo excepciones (Xunta de Galicia, p.e.), sino que es efecto del milagro cotidiano que cuaja todo lo que tiene que ver con el 'Camino' de infinitos voluntarios y transforma al peregrino en 'agente', que no 'paciente', desde el primer metro de su peregrinar. ¿Cómo se explica, si no, el aumento peregrinatorio año tras años cuando la experiencia jacobea tiene más que ver con el esfuerzo y la exigencia personal que con unas placenteras vacaciones?. ¿El peregrino, se echa al Camino por una campaña publicitaria, o lo hace porque otro peregrino le entreabre las puertas del 'Camino'?. Aun así, reconozcámoslo, bienvenidos sean todos los esfuerzos y reconocimientos. En este último sentido, hasta el mundo del Turismo profesional se maravilla del éxito del Camino de Santiago, pues este mismo mes de febrero la revista *Turismo* acaba de fallar la primera edición del 'Premio Estrella del Turismo', el cual ha sido otorgado al Camino de Santiago como "el proyecto cultural con más futuro en Europa", entre otras consideraciones. Bueno, apostillamos nosotros, "futuro y pasado" para poder explicar la infinidad de arte jacobeo que jalonan los caminos europeos desde hace siglos.

Diez años de la serie "Patrimonio Jacobeo Crítico"

Hace justo diez años, en el número 97 de *Peregrino* correspondiente a febrero de 2005, iniciábamos la serie "Patrimonio Jacobeo Crítico" referida a los problemas de patrimonio jacobeo observados en el ámbito territorial propio por las respectivas asociaciones federadas. Es decir, son 'problemas' observados en directo y transmitidos de primera mano, pero con la peculiaridad que nuestra visión crítica es reversible, pues también preguntamos a nuestras asociaciones por las 'buenas obras' realizadas, dado que pretendemos saber y dar a conocer aquellos problemas corregidos o las actuaciones realizadas "ex novo". Diez años dan para mucho y en 2009 observamos que había problemas que se venían repitiendo campaña tras campaña, por lo que desde entonces se anota en la relación el año de detección del problema. En página 12-13 tiene el lector el informe de la presente campaña 2014-2015, no se trata de repetir aquí los datos del mismo, pero sí llamar la atención que del conjunto del informe tenemos 87 'problemas' detectados y sólo 7 'buenas obras', así mismo el ranking de problemas lo encabeza el ámbito del Patrimonio (con 23 casos), seguido de Carreteras y FF.CC (19) y Caminería (17), mientras que en 'buenas obras' sobresalen Albergues y Patrimonio (con 3 casos respectivamente) y Medioambiente (1). Sí, es cierto que se van corrigiendo problemas, pero en una proporción mínima de 9 a 1 que nuestras instituciones, ¡tan eufóricas!, debieran aumentar.

Paso bajo la autovía antes de Lorca (Navarra).
Antonio Crespo



SUMARIO

2 A pie de foto

3 Editorial

4 Asociaciones

7 Temas Jacobeos

12 Patrimonio

14 Breves

16 Documentos

19 Su historia
más reciente

27 Cosmología

30 Entrelíneas

33 Hermeneútica

36 Templos Jacobeos

41 Al borde del Camino

42 Libros

43 Cielo y tierra

44 Convocatorias /
Publicidad

MADRID

La Federación en el acto de constitución de la 'Asociación Parlamentaria Amigos del Camino de Santiago'

En la tarde del 17 diciembre pasado se constituyó en el Congreso de los Diputados el Intergrupo Parlamentario 'Asociación Parlamentaria Amigos del Camino de Santiago', acto que tuvo lugar en la sala de los Pasos Perdidos del Congreso de los Diputados de Madrid con la presencia del presidente del Congreso de los Diputados, Jesús Posada y de parlamentarios y senadores que a partir de ahora formarán este intergrupo. También han estado presentes como invitados diversos representantes del Estado y de la sociedad civil jacobea, como son el Consejo Jacobeo del Ministerio de Cultura, Turismo y el Xacobeo de la Xunta de Galicia, la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago y la Asociación de Madrid, entre otras.

El promotor de la iniciativa es el diputado gallego Gonzalo José Ordóñez Puime (PP). Al igual que el Parlamento Europeo dispone desde hace años del 'Intergrupo

Camino de Santiago', esta iniciativa parlamentaria española que ahora nace pretende en palabras de su promotor, "contribuir a preservar y divulgar este enorme patrimonio", así como coadyuvar en el enorme esfuerzo que sociedad civil, voluntarios, poblaciones e instituciones vienen realizando desde hace años en la protección y difusión del Camino de Santiago. Al final del acto el presidente del Congreso, Jesús Posada, y el diputado promotor, Gonzalo J. Ordóñez, estuvieron departiendo animadamente con la directora General de Turismo de la Xunta de



Galicia, Nava Castro y con la presidenta y vicepresidente de la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago, María Angeles Fernández y Juan Ramos, entre otros invitados.

SEVILLA

Festividad de la Traslación y homenaje al socio fundador Angel de la Asunción Nájera

Decenas de peregrinos y hermanos de la Redención se dieron cita en la, tradicional celebración de la Traslato de Santiago Apóstol en la iglesia de Santiago de la capital sevillana, a cuyo término la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Sevilla rindió este año un sentido homenaje a su socio fundador Angel de la Asunción Nájera. También estuvo la festividad marcada por el triste fallecimiento de Sonia Gallardo, Diputada de Caridad de la Hermandad de la Redención y por la grave situación que atraviesan las comunidades cristianas de Oriente, amenazadas por el fundamentalismo islámico. Ambos tuvieron reflejo en la homilía de nuestro socio y sacerdote, Ulpiano Pacho, canónigo de la Catedral de Sevilla.

A su término la Asociación obsequió con un detalle a los miembros de la coral, dirigida por José Soto, que hace las veces de maestro de ceremonia y que altruistamente intervienen cada año con sus cantos, así como a los representantes de la Hermandad de la Redención que ponen su casa a nuestra disposición. Más en la intimidad, tuvimos la suerte de contar con la presencia de nuestro socio fundador e historia viva de la recuperación de la Vía de la Plata, Ángel de la Asunción Nájera, que desde Burgos y convaliente de una reciente operación acudió al acto y donde le impusimos la insignia de plata de la Asociación. La posterior celebración en el bar "Entre Varales" contó con más de treinta asistentes, que departieron una confraternal noche jacobea en las postrimerías del año.



VALENCIA

Medalla para los socios veteranos y de 'honor' para el Xacobeo



La Asociación de la Comunidad Valenciana ha concedido este año 2015 su Medalla de Honor a la S.A. de Xestión do Plan Xacobeo en reconocimiento por la gran labor jacobea que realiza esta institución dependiente de la Xunta de Galicia, así como por su "dilatada e inestimable colaboración existente entre este organismo y la Asociación a lo largo de los años", en palabras de la presidenta Valenciana. La medalla se concede desde el año 2012, está acuñada en cobre y en ella aparecen las imágenes de Santiago en el parteluz del Pórtico de la Gloria y de la Virgen de los Desamparados. El galardón fue entregado por la presidenta de la Asociación, María Angeles Fernández, al director gerente de la S.A. Xacobeo, Rafael Sánchez Bargiela, en el transcurso de la cena anual de la Asociación. En el acto también se impuso la tradicional medalla a los socios que han realizado en su seno una dilatada labor jacobea, este año con la triste particularidad de tener que otorgar a título póstumo tres de estas medallas.

WEB FEDERACION

Datos estadísticos 2014
www.caminosantiago.org

En el cuadro que sigue publicamos los datos de uso de la página web de la Federación (www.caminosantiago.org) durante el pasado año 2014, en el cual la web ha tenido un total de 696.858 internautas visitantes, lo cual representa un aumento del 9,7% con relación al anterior 2013 (635.169). Del total de internautas del 2014, el 20,25% (142.438) fueron repetidores en el sentido que visitaron la web más de una vez; el tiempo medio de cada visita ha vuelto a aumentar, siendo de 16 minutos con 39 segundos; mientras los dos días preferidos por los internautas para consultar la web han sido lunes y domingos-martes (empatados en ese segundo puesto), por este orden y lo cual habla del equilibrio diario; las franjas horarias preferidas han sido las 19 h, en primer lugar, seguido de otro doble empate entre las 18 h y las 20 horas, en segunda posición, mientras que el 44% de las consultas se realizaron en horas laborables (de 8 a 17 horas) y el 56% en horas no laborables (de 17 a 8 horas).

Estadística web: www.caminosantiago.org / Años 2014-2010						
Mes	Visitantes diferentes	Visitantes repetidores	Tiempo visita	Días preferidos	Horas preferentes	Lab - No lab
Enero	50.160	9.731	16'27"	X y M	19 y 20	42% - 58%
Febrero	45.679	9.253	15'55"	L y M	19 y 18	42% - 58%
Marzo	56.514	11.484	14'27"	L y D	19 y 20	45% - 55%
Abril	66.972	13.713	12'41"	M y L	19 y 20	45% - 55%
Mayo	68.822	14.262	12'55"	L y J	17 y 18	44% - 56%
Junio	67.980	14.492	15'54"	L y D	19 y 18	45% - 55%
Julio	80.063	17.474	14'22"	M y J	18 y 19	46% - 54%
Agosto	72.851	15.805	14'41"	L y D	18 y 17	46% - 54%
Septiembre	68.034	13.163	14'38"	L y J	23 y 22	42% - 58%
Octubre	45.640	8.851	18'17"	X y J	18 y 19	43% - 57%
Noviembre	39.242	7.554	23'30"	D y M	19 y 18	43% - 57%
Diciembre	34.901	6.656	25'45"	L y M	19 y 20	42% - 58%
Total 2014	696.858	142.438	16'39"	L y D-M	19 y 18-20	44% - 56%
Año 2013	635.169	138.085	15'08"	D y M	19 y 20	44% - 56%
Año 2012	433.418	92.380	12'38"	L y D-M	20 y 19	44% - 56%
Año 2011	419.647	81.791	12'22"	L y M	19 y 20	44% - 56%
Año 2010	614.904	113.448	10'37"	L y M	19 y 18	45% - 55%

MADRID

Edición 2014 del Seminario de Estudios Jacobeos

Del 24 al 27 de noviembre la Asociación de Madrid ha celebrado la edición 2014 del "Seminario José Antonio Cimadevila Covello de Estudios Jacobeos", en colaboración con Casa de Galicia en Madrid. La edición de este año se inauguraba el lunes 24 con la conferencia de Santiago Soria (Ingeniero de Montes y subdirector General de Parques y Jardines del Ayuntamiento de Madrid), dedicada al tema de "El paisaje arbóreo del Camino de Santiago". El martes 25 se desarrolló la segunda conferencia, que corrió a cargo de Joaquín Díaz (Musicólogo y Folclorista. Fundación Joaquín Díaz, Universidad de Valladolid) con el título: "La huella de lo jacobeo en el folclore castellano". La tercera conferencia del ciclo fue el miércoles 26, tuvo por título: "Una visión de Santiago Apóstol en la Pintura" y fue impartida por Matías Díaz Padrón (Dr. Historia del Arte. Conservador senior del Museo del Prado). Y el jueves 27 de noviembre fue la clausura de la edición 2014 del Seminario por Carlos Ortiz de Landázuri (Profesor asociado jubilado, Universidad de Navarra), con la conferencia: "Las razones del culto jacobeo en el Codex Calixtinus: 22 milagros avalan una Traslatio". Como siempre, agradecer un año más la generosa hospitalidad de la Casa de Galicia, en cuyo salón de actos se celebraron las sesiones del Seminario.

HUESCA

Nueva junta directiva en la Asociación Oscense

Como ya informamos, a primeros de octubre falleció nuestro presidente Julio Aznar Guaras, q.e.p.d., y conforme a nuestros Estatutos se convocó Asamblea General Extraordinaria para constituir nueva Junta Directiva. Se presentaron dos candidaturas y la Asamblea votó a la siguiente:

Presidente: Miguel Royo Vidal,
Vicepresidente: Aurelio Bail Ciprés,
Secretario: José Agraz Bernad,
Tesorero: F. Agustín Peña Bocanegra
Vocales: Andrés Uros Borra
Rafael Duran Rupérez
José M^a Rodrigo Estaun
Natalia Negro de la Cruz

Nos hemos puesto en contacto tanto con el Ayuntamiento de Huesca como con la Comarca de la Hoya, y nos han encomendado que hagamos una detallada exposición de las necesidades que tienen los albergues ubicados en la Comarca. En cuanto la actividad de divulgación y charlas periódicas, vamos a iniciarlas en los diferentes pueblos para dar a conocer las espéculas de la zona. Es nuestra intención publicar una revista trimestral. Nos ponemos a disposición de cualquier Asociación o peregrino que precise información puntual sobre cualquier tema cercano a nuestra zona. Con un recuerdo hacia nuestro amigo y presidente Julio Aznar, recibid un sincero abrazo jacobeo desde Huesca.

Paso a paso...



El Camino del Norte



Valéry Raydon

En recuerdo de

Julio Aznar Guaras

El día 7 de octubre del pasado 2014 fallecía a los 66 años de edad Julio Aznar Guaras, presidente de la Asociación Oscense de Amigos del Camino de Huesca. Julio era una persona muy querida por todos los oscenses. Y cuando digo todos, me refiero a eso ¡¡¡a todos!!! Y no sólo en la ciudad sino también en los diferentes pueblos de la comarca de Huesca por donde transcurre el Camino de Santiago oriental. Gracias a su buen hacer la Asociación de Amigos del Camino de Huesca, que presidió durante los últimos 12 años, ha puesto en marcha cinco albergues en la Comarca. Muchos de vosotros, de las Asociaciones de León, Burgos, Valencia, Zaragoza, Santiago, Barcelona entre otras, conocíais la templanza, la personalidad y la óptima predisposición para servir y agradecer de Julio.

Prueba del cariño sincero que la ciudad de Huesca y su comarca sentía por Julio se pone de manifiesto al comprobar que al funeral asistieron más de un millar de personas que al final, y de forma espontánea, despidieron a nuestro Presidente con un prolongado aplauso, no exento de emoción y lágrimas.

Julio era una persona hospitalaria por excelencia. Cuando veía un peregrino, no importaba el lugar, le deseaba buen Camino y reforzaba este deseo con un abrazo sincero y efusivo. ¿Os acordáis de los abrazos de Julio? De su hospitalidad dan buena prueba los más de un centenar de escritos que los peregrinos reflejaban en el libro de paso que hay en el albergue de Huesca.

Los que hemos tenido la suerte de tratarlo y de compartir con él muchas situaciones, de todo índole, ha sido una gozada y un privilegio. Julio, a pesar de su larga y traidora enfermedad, nos daba ánimos para empezar nuevas tareas y proyectos. Nuestro sentimiento

de gratitud para Julio, perdurará mucho tiempo.

Conociendo el amor que sentía por nuestro Patrón Señor Santiago, estamos seguros que ahora estará cerca de Él, compartiendo sus experiencias y proyectos.

A.O.A.C.S.



Julio Aznar en el puerto de Somport (Huesca). As. Oscense

En recuerdo de

M^a Victoria Arraiza Zorzano

El día 16 de enero de 2015 fallecía en Pamplona a la edad de 52 años y víctima de una grave enfermedad María Victoria Arraiza Zorzano, que fue presidenta de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra desde diciembre de 2005 hasta 2013 y, en la actualidad, ocupaba el cargo de vicepresidenta de la misma. También era Parlamentaria Foral de Navarra por parte del Partido Socialista.

Natural de Pamplona, educadora e inspectora del M^o de Educación. María Victoria era doctora en Sociología por la Universidad Pública de Navarra y licenciada en Psicología por la UNED. A la par de su vocación jacobea y política, que sabía compaginar sin interferencias, también poseía una gran sensibilidad social que la llevó a África y otras latitudes para ayudar a los más necesitados.

Parlamentaria Foral Navarra desde 2007, era presidenta de la comisión de Convivencia y Solidaridad Internacional, además de miembro de la Comisión de Educación, Comisión del Reglamento, Comisión de Políticas Sociales, y Comisión de Cultura, Turismo y Relaciones Institucionales.

En diciembre de 2011 recogía en nombre de su Asociación de Navarra la 'Medalla de Oro de Navarra' y el 'Diploma Acreditativo' concedido por el Gobierno de Navarra a las cinco asociaciones jacobeanas navarras: Estella, Navarra, Los Arcos, Urdax-Baztán, y Ribera del Ebro. En su turno de intervención expresaba, además de agradecer la distinción, que el Camino de Santiago es una realidad "en la que es posible el entendimiento, la comprensión, el respeto al otro, la solidaridad y el trabajo compartido; es la puerta abierta a todos sin exclusión", a la vez que mostraba su agradecimiento a todas las personas que durante años "han contribuido a que esta ruta milenaria sea un espacio de encuentro, de cultura, de espiritualidad, de arte y de vida".

María Victoria se ha ido sin hacer ruido. Sólo un círculo de allegados estaba en el secreto de su enfermedad y la sorpresa ha sido enorme, según nos comunican. En la pasada Asamblea de la Asociación, el 14 de diciembre último, su sucesora y presidenta actual Rosa Sanz de Aceedo le dedicó delicadas palabras y alusiones a su estado. Nuestro más sentido pésame a su familia, amigos y compañeros de la Asociación Navarra. ¡Que el Apóstol la guíe a la casa del Padre eterno. Ultreia e useia!

R. P.



María Victoria Arraiza recogiendo la Medalla de Oro de Navarra en nombre de su Asociación. Gobierno de Navarra

Encuentro anual Hospitaleros

Voluntarios 2014

**"Mare Nostrum,
Iter nostrum"**
Llíria 6-8 diciembre 2014

Bajo el lema *Mare nostrum, Iter nostrum*, casi 200 hospitaleros voluntarios se reunieron en las instalaciones de La Salle en Llíria (Valencia) durante el puente festivo de la Constitución y la Inmaculada. Cada vez se hace más complicado encontrar un lugar donde dar cabida a todos los voluntarios que quieren participar en estas jornadas y que cuente con todo lo que necesitamos para tal fin pero vamos consiguiendo nuestros objetivos.

Por la organización de la casa de La Salle, no pudimos entrar en las instalaciones hasta después de comer y eso nos dio la oportunidad de degustar unas estupendas paellas hechas por los amigos de la Asociación Valenciana mientras escuchábamos música de gaita del grupo Celturia. Para los ajenos al mundo "paelleril" fue un verdadero espectáculo ver cómo trabajaban hasta lograr aquellas joyas.

Ya instalados, llegó el momento de las presentaciones y las bienvenidas; en el espacio que iba a acoger Filandón y misa y plenario intervinieron María Angeles Fernández, presidente de la Federación, que tuvo palabras de bienvenida y ánimo para el grupo, así como Juan Caamaño Aramburu peregrino, marino y escritor que, como novedad en el planteamiento de estos Encuentros, disertó con una conferencia titulada *Mare nostrum: el Camino del Apóstol hacia Hispania*. Después la presentación del Encuentro y de los asistentes, rato que se va haciendo cada año un poco más extenso pero que es muy esperado por todos.

Sin solución de continuidad llegó el trabajo por grupos en los que se habló de cómo fue la temporada; es un tiempo para que veteranos –y sobre todo, novatos- tengan oportunidad de exponer sus experiencias como hospitaleros.

Por supuesto, hubo tiempo para mostrar las habilidades personales en el exitoso 'Filandón', tiempo de estar con los amigos y encontrar otros nuevos. Hicimos una visita –lo que otros llamarían un tour- por Valencia con dos guías de excepción (Lita y Amparo) que se repartieron las casi dos centenas de hospitaleros y nos condujeron a ver lo más señero de la ciudad en una mañana luminosa que permitía el paseo.

Era Valencia así que no dejamos pasar por alto las paellas pero tampoco una "nit del foc" particular con fuegos artificiales y ninot-hospitalero (que de no ser porque era del material con que se fabrican las fallas habría quedado hartito con tanto posado para autofoto o foto de grupo. (¿Quién de los asistentes no tiene una foto con el ninot?), así como horchatas y fartons. Y, por supuesto, una quemada que no se olvidó de nadie en su conxuro tras la cena internacional.

Un éxito. Se nos da bien organizar estos Encuentros y mucho mejor confraternizar entre nosotros.

El lunes 8 tras la misa de la Inmaculada, en el plenario hubo tiempo para que hablaran los hospitaleros de allende nuestras fronteras: italianos y canadienses y también nuestros hospitaleros "más especiales": los chicos de Apdema que, una vez más se llevaron el aplauso más emocionado.

Y emocionado fue también el sincero homenaje que Hospitaleros rindió a Alfredo Núñez y a Pilar Jiménez: nuestros hospitaleros de Arrés. Sólo ellos saben lo que supone tener en orden un albergue de las características de aquél. Desde aquí volvemos a enviarles todo el cariño y admiración. No pudimos rendir homenaje a Tina Calzadilla y a Antonino Nicolás, los verdaderos "alma mater" de Bercianos porque uno propone y Dios dispone. Pero el día 10 de enero,

cerramos el círculo y ya que ellos no pudieron acudir a Llíria, fuimos nosotros a Bercianos a terminar lo iniciado y con el entusiasmo de D. Jorge García, el párroco de Bercianos, organizamos una tarde muy bonita con ellos entregándoles un libro con fotos reunidas de estos años de vida del albergue de Bercianos y de antes, durante las obras, una placa para que nos tengan siempre "a la vista" y un óleo con la fachada del albergue que ellos tanto quieren y cuidan.

En el mencionado plenario volvimos a confiar en nuestros principios como hospitaleros para 2015 y así se aprobaron por aclamación las Conclusiones.

Y en 2015... nada menos que 25 años cumplirá Hospitaleros en verano. Hay ya una serie de actos pensados y en fase de preparación para celebrar tal efeméride. Las iremos desgranando en estas páginas así como en la web de la Federación y el en Boletín de Hospitaleros.

Un año más nos tenemos que felicitar (no es vanidad, es realidad) de cómo salieron las cosas; tener listo y a punto un evento como éste, con tan alto número de asistentes, llevado a cabo por no profesionales y sin más dinero que el que aportamos cada uno de nosotros, que todos volvamos con bien a casa –algunos desde tan lejos- sigue siendo uno de los milagros de Santiago.

Seguimos trabajando.

Ana I. Barreda

Los participantes en una foto de familia del grupo.



Publicaciones de temática jacobea editadas o dadas a conocer a lo largo de 2014 (I)

A lo largo del pasado año 2014 se han editado, o dado a conocer las siguientes publicaciones jacobeanas, de las cuales se ha ido dando noticia puntual en la sección 'Actualidad' 'Noticias Jacobeanas' de nuestra web <www.caminosantiago.org> (noticias fácilmente localizables desde la 'Hemeroteca web'). De cada publicación se anota su autor, 'título', editor, ciudad, año de edición, número de páginas, (dimensiones), [género/temática]; cuando se desconoce algún dato se anota xxx. En la web, además, la noticia se suele complementar con una breve descripción de la obra y se acompaña de enlace web al editor/autor, si lo hubiere:

- AGIS, Marcelino: *La Archicofradía del Apóstol Santiago y la peregrinación contemporánea del culto jacobeo*, Catedral de Santiago, Santiago, 2014, 285 pág. (xxx cm) [Historia]
- ALCARAZ MARTÍNEZ, Antonio: *Misterios del Camino de Santiago*, Autoedición / Punto Rojo Libros (autoedición), s/d, 2014, 272 pág. (21x14 cm), [Diccionario, Esoterismo]
- ALEGRE, Joaquín: *Camino a Santiago*, Rimpego, León, 2014, 192 pág. (27x20,5 cm) [Guía fotográfica] [existe versión en inglés: *Walking to Santiago*]
- ALEGRE, Joaquín: *Santiago de Compostela*, Editorial Rimpego, León, 2014, 64 pág. (17x12 cm), [Guía ilustrada] [v. inglesa: 'Santiago de Compostela']
- ALONSO, Hernán: *Molinaseca. Real y peregrina*, Editorial Bierzo Vivo, Molinaseca, 2014, 132 pág. (29x25 cm) [Historia]
- ALVAREZ BABIO, Pedro Antonio: *El Camino de Santiago desde Roncesvalles a Compostela en bicicleta*, Chiado Editorial (autoedición), Madrid, 2014, 166 pág. (xx cm) [Guía]
- CAMPO, Ovidio; CALAFELL, Roser (Ilustrador): *El Camino de Santiago*, La Galería, Barcelona, 2014, 24 pág. (20x20 cm) [Infantil, álbum ilustrado]
- CARDÍN TORAÑO, Ángel: *El Azabache y su cultura en la Península Ibérica*, Ediciones Xerais de Galicia, León, 2013, 368 pág. (24x16 cm). [Ensayo]
- CASTRO FERNANDEZ, Belén: *Francisco Pons Sorolla. Arquitectura y restauración en Compostela (1945-1985)*, Consorcio de Santiago, Santiago de Compostela, 2014, 290 pág. (28x21 cm) [Estudio, Arquitectura]
- CUENCA, José M^a: *La morada de Dios*, Amazon (autoedición), s/d, 2014, 320 pág. (e-libro), [Novela]
- DÍZ FRANCO, Alejo M: *Para conocer el Códice Calixtino*, Catedral de Santiago, Santiago de Compostela, 2014, 112 pág. (20x20 cm). [Estudio]
- ETXEGOIEN JUANARENA, José: *Eugeniusz Frankowski en Auriz / Burguete y Orreaga / Roncesvalles*, Ayuntamiento de Burguete, Burguete, 2014, 120 pág. (24x17 cm) [Fotografía, Etnografía]
- GARCIA GARCIA, Lorena: *Carrión de los Condes: Arte, historia y tradiciones*, Aruz Ediciones, Palencia, 2014, 152 pág. (24x17 cm). [Guía]
- GARCIA GARCIA, Lorena: *Monasterio de San Zoilo de Carrión de los Condes. Arte e historia de un hito cluniacense*, Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Palencia, Centro de Estudios y Documentación del Camino de Santiago, Carrión de los Condes, 2014, 312 pág. (24x17 cm). [Estudio]
- GARCIA IGLESIAS, José Manuel: *Secretos de Catedral*, Consorcio de Santiago, Alvarellos Editorial, Santiago de Compostela, 2013, 412 pág. (23x15 cm). [Ensayo]
- GARCIA NISTAL, Joaquín: *Carpintería de lo blanco en la Vía de la Plata a su paso por Castilla y León*, Junta de Castilla y León, Valladolid, 2014, 134 pág. (sólo en pdf, descarga gratuita) [Arquitectura, Artesonado, Arte]
- GONZALEZ VAZQUEZ, Marta (texto); GONZALEZ DORAO, Joaquín (ilustraciones): *Guía Ilustrada de la Catedral de Santiago*, El Patito Editorial, Santiago de Compostela, ¿2014?, 84 pág. (26x21 cm) [Guía, Ilustraciones] [existe versión en gallego: *Guía Ilustrada da Catedral de Santiago*]
- JIMENEZ MARTINEZ, Ramón; DIAZ MARTINEZ, Enrique; *Las piedras del Camino de Santiago en Galicia*, Instituto Geológico y Minero de España, Madrid, 2014, 268 pág. (xxx cm) [Guía Geológica]
- LALANDA, Fernando: *Camino Desierto (1900-1929)*, Amazon (autoedición), xxx, 2013, (sólo e-book) [Historia]
- LOPEZ ALSINA, Fernando: *La ciudad de Santiago de Compostela en la Alta Edad Media*, Consorcio de Santiago, Universidad de Santiago de Compostela, Santiago de Compostela, 2ª edición, 2013, 437 pág. (24x17 cm) [Historia]
- LOPEZ ALSINA; MONTEAGUDO; VILLARES; YZQUIERDO PERRIN (coordinadores): *O século de Xelmírez*, Consello da Cultura Galega, Santiago de Compostela, 2013, 488 pág. (24x17 cm) (Pdf libre descarga) [Actas Jornadas, Historia]
- LOPEZ AZKONA, Marga: *Los pies del peregrino*, Ediciones Carena (autoedición), Barcelona, 2014, 590 pág. (21 x 15 cm) y (e-libro) [Novela]
- MARTINEZ IBARRA, Vicente M.: *Mi Camino de Santiago*, s/d, (autoedición), [Odeporica]
- MARTINEZ, David B: *Camino sombra*, Círculo Rojo (autoedición), El Ejido, 2014, 364 pág. (21x15 cm), [Novela]
- MENDEZ, Manuel: *San Francisco de Asís*, Franciscanos de Santiago, Santiago de Compostela, 2014 [Cómic]
- MENENDEZ, Aida: *Guía del Camino de Invierno a Santiago*, (autoedición), Monforte de Lemos, 2014, xxx (xxx) [Guía]
- MENGUAL, Eva; MESTRE, María (Ilustraciones): *¿Hacemos el Camino de Santiago? ¡Te acompaño!*, Comanegra, Barcelona, 2014, 168 pág. (18x13 cm) [Guía-Prontuario] [La misma obra también se presenta en versión inglesa: 'Let's do the Camino de Santiago! Take me with you!']
- NOVO PORTO, Antonio: *Amor en el Camino de las Estrellas*, s/d, (autoedición).
- PAZOS, Antón M. (editor-coord.): *Redefining Pilgrimage. New Perspectives on Historical and Contemporary Pilgrimages*. Ashgate Publishing Limited. Surrey (England). 2014. 188 p. (24x16 cm). [Actas 8º Coloquio Compostela]

(Continuará)



Crónica del 9th International Colloquium Compostela

Santiago de Compostela, 27 y 28 noviembre 2014

El 9th International Colloquium Compostela, desarrollado bajo el título «The Way of St. James as a Model: Transformation, Inspiration and Imitation», tuvo lugar en Santiago de Compostela los días 27 y 28 de noviembre de 2014. Este foro académico, especializado en el análisis multidisciplinar del fenómeno de las peregrinaciones, estuvo organizado por el Instituto de Estudios Gallegos “Padre Sarmiento” (IEGPS) -centro de la Agencia Estatal Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC)-; contando con la cooperación científica de la Commission Internationale d’Histoire et d’Études du Christianisme (CIHEC), con el soporte tecnológico del Centro de Supercomputación de Galicia (CESGA) -que posibilitó su emisión *on-line* (vía Internet)-, y con el patrocinio de la Sociedade Anónima de Xestión do Plan Xacobeo.

El programa académico de la novena edición de los *International Colloquia Compostela* se estructuró en dos jornadas consecutivas, que comenzaron con la exposición de Antón M. Pazos, investigador del CSIC, vicedirector del IEGPS y presidente del comité organizador de este encuentro científico. En su ponencia analizó el fenómeno de las peregrinaciones jacobeanas y el Camino de Santiago desde la perspectiva de los tres conceptos que conforman el subtítulo del coloquio.

Por un lado, la transformación acontecida en las realidades y símbolos del Camino de Santiago desde la *reinventio* del sepulcro apostólico a finales del siglo XIX, y el consiguiente renacimiento de las peregrinaciones compostelanas, hasta el cambiante momento actual.

Por otro lado, la inspiración, destacándose el empleo del modelo contemporáneo del Camino de Santiago como factor dinamizador de los procesos de recuperación y reactivación de grandes rutas de peregrinación, históricas y transnacionales, como la Vía Francígena o los St. Olav Ways.

Por último, la imitación, subrayándose la utilización de la fórmula coetánea del Camino de Santiago para la generación *ex novo* de nuevas rutas de peregrinación en una amplia geografía mundial que se extiende desde Australia a Brasil.

A continuación, y dentro de la sesión matinal de la primera jornada, intervinieron Peter Jan Margry -*senior research fellow* del Meertens Institute de Holanda, sobre el modelo presente del Camino de Santiago, exitoso formato de ruta de peregrinación exportado a nivel mundial-; Cristina Sánchez-Carretero -investigadora del CSIC en el Instituto de Ciencias del Patrimonio (España), sobre el Camino de Finisterre-; Fiorella Dallari -profesora de la Università di Bologna (Italia), sobre la Vía Francígena- y Hans Morten Løvrød -director del National Pilgrim Center (Noruega), sobre el renacimiento y renovación de los St. Olav Ways-.

En la sesión de tarde se presentaron las ponencias de Beatrice Kelly -jefa de planificación e investigación de The Heritage Council (Irlanda), sobre la reactivación de las tradicionales rutas de peregrinación irlandesas-; Marion Bowman -profesora de The Open University (Reino Unido), sobre Glastonbury, centro de una peregrinación de estancia en el lugar sagrado- y María Dolores Rodríguez del Alisal -presidenta de la Fundación Instituto de Japonología (España), sobre el origen y

desarrollo histórico de Kumano Kodo y la peregrinación a sus santuarios-.

En la segunda jornada del coloquio se materializaron las exposiciones de Donald Smith -director del Scottish Storytelling Centre (Escocia), activista en el proceso de restauración de las peregrinaciones escocesas, y diseñador de los “Scotland’s Pilgrim Journeys”-; Duncan Jefferson -presidente de la Pilgrim Trail Foundation (Australia), fundador del “Camino Salvado”- y Penelope Denu -directora del European Institute of Cultural Routes (Luxemburgo), quien recordó cómo en el año 1987 el Consejo de Europa había promovido la reactivación del Camino de Santiago, en cuanto imagen de la construcción europea a través de los intercambios entre sus gentes y culturas-.

Finalmente debe reseñarse que, dentro de la programación del coloquio, se llevó a cabo la presentación de las múltiples actividades académicas sobre peregrinaciones desarrolladas en el IEGPS desde 2008: los proyectos de investigación «Diccionario Histórico del Camino de Santiago en Galicia» y «Cien biografías de peregrinas», la celebración de los *International Colloquia Compostela* y la publicación de la Ashgate Series «Compostela International Studies in Pilgrimage History and Culture», dirigida por Antón M. Pazos.

Carlos Andrés González Paz



Una de las sesiones del Coloquio. IEGPS-CSIC

Crónica del Foro Internacional

'El legado de Elías Valiña: presente y futuro del Camino de Santiago'

Villafranca del Bierzo y O Cebreiro, 12-14 diciembre 2014

Hace 25 años falleció Elías Valiña, pero los peregrinos sabemos que su obra perdura en el Camino. Por experiencia personal, cuando temo haberme perdido, busco ansiosamente la flecha amarilla y al verla le envío una enorme sonrisa de agradecimiento, también a los "pintaflechas" actuales que las reponen. En recuerdo y homenaje a su persona la Fraternidad Internacional del Camino de Santiago (FIACS) organizó este Foro en Villafranca del Bierzo y en O Cebreiro, del 12 al 14 diciembre 2014. Acudimos unos 100 antiguos peregrinos españoles y de más de diez países.

Inauguración, viernes 12 diciembre

El acto inaugural se desarrolló en la tarde del viernes en el Teatro Villafranquino y fue presidido por Concepción López Blanco, alcaldesa de Villafranca del Bierzo, y por Carmen Pugliese, presidenta de FIACS, quienes dieron la bienvenida a los asistentes, agradecieron su presencia y animaron a la labor de examinar en estas jornadas la problemática actual jacobea. A estos discursos iniciales siguió una semblanza de Elías Valiña a cargo de Carmen Pugliese.

Sesiones de trabajo, sábado 13 diciembre

Las sesiones de trabajo se desarrollaron en el Teatro Villafranquino. Comenzaron a primera hora de la mañana y comenzó Juan Carlos Pérez Cabezas con 'La Credencial del Peregrino y la Compostela. Problemática actual'. La mayoría de participantes coincidieron que la "Credencial" se debe cumplimentar y sellar,

así como explicar al futuro peregrino qué es el Camino, insistir en "no ensuciar y respetar el patrimonio" y en mantener un comportamiento correcto en los albergues. También se pensó habría de reconsiderarse el límite de '100 km' para optar a la 'Compostela'.

La segunda sesión: 'Defensa del Camino: patrimonio material e inmaterial, paisaje. Legislación actual', fue presentada por Rosa Suarez Inclán, presidenta de ICOMOS, organismo asesor de la Unesco. Se habló de denunciar a los organismos competentes la falta de cuidado y protección, tanto de los edificios como de la señalización de los distintos Caminos a Santiago.

Esto último enlazaba con el tema asignado en la tarde a la tercera sesión: 'Señalización, determinación y delimitación de los itinerarios jacobeos', en la que se coincidió en la necesidad de crear una normativa que determine quién puede señalizar el Camino y sanciones para quienes desvían las señales. También se habló de la necesidad que iglesias, ermitas y monumentos estén abiertos y haya una tarifa reducida para los peregrinos.

El tema 'Turismo y peregrinación. Problemática actual' fue el más debatido y lo presentó José Antonio de la Riera. En la reunión estaba una representante de una agencia de viajes que lleva ¿peregrinos? / ¿turigrinos? al Camino y hace transporte de mochilas y aporta coche de apoyo. Hubo muchas opiniones y cruzadas. (En mi opinión, prejuzgar lleva a cometer errores muy lamentables. Por edad y condición física hay auténticos peregrinos que necesitan de estas ayudas).

Y la quinta y última sesión: 'Hospitalidad y acogida al peregrino en los Caminos de Santiago. Estado actual y futuro de la hospitalidad jacobea', fue abordada por José Luis Antón que ejerce en Tosantos de hospitalero de corazón a la manera tradicional. Expuso los problemas que en la actualidad se tiene, pero animando a seguir ofreciendo calidez en la acogida y austeridad en el albergue. Un peregrino comentó que los hospitaleros voluntarios son los últimos románticos del Camino (¡Esperemos que se equivoque y no sean los últimos!). Se consideró que homologar y clasificar albergues, hostales y posadas, puede ayudar en esta cuestión, así como diferenciar los albergues atendidos por hospitaleros voluntarios con una normativa que los identifique y proteja.

Clausura, domingo 14 diciembre

La mañana del domingo tuvo la lectura de las 'conclusiones', tras lo cual una parte de los participantes subimos al Cebreiro, que encontramos casi escondido en la niebla. Nos dirigimos al santuario de Santa María la Real del Cebreiro, donde Elías Valiña fue su párroco entre los años 1959-1989 y donde está enterrado, para realizar una sencilla ceremonia con rezos y cánticos emocionados. Los participantes del Foro llevábamos una 'flecha de flores amarillas' que dejamos sobre su tumba y nos despedimos hasta la próxima vez, que a buen seguro intentaremos que sea una vez más como peregrinos.

Julia Sánchez

Ofrenda floral sobre la sepultura de Elías Valiña. Julia Sánchez



Crónica de la 'Peregrinación hablada'

Homenaje a Elías Valiña en el 25 aniversario de su muerte

O Cebreiro – Santiago, 22 noviembre – 13 diciembre 2014

Conferencia en la Casa del Deán en Santiago (13-12-2014). En la mesa (izquierda a derecha): José López Valiña, Luís Celeiro, Segundo Pérez y Luis López Armesto.

Elías Valiña Sampedro, el cura de O Cebreiro y uno de los más importantes valedores del Camino de Santiago a lo largo de la segunda mitad del siglo XX, fue homenajeado por las asociaciones gallegas, con la de periodistas y estudiosos del Camino como organizadora, con motivo del 25 aniversario de su fallecimiento (11 diciembre 1989), con actos en O Cebreiro, Samos, Sarria, Melide y Santiago, celebrados en el mes de noviembre y diciembre de 2014.

Fue como una "Peregrinación hablada de O Cebreiro a Santiago de Compostela", siguiendo los pasos, de ida y vuelta, de Elías Valiña y recordando su intensa labor y buen hacer por la recuperación del Camino de Santiago en los años previos al Xacobeo de 1993.

Los actos, que contaron con el apoyo de la familia del homenajeado, se desarrollaron a lo largo de cuatro sábados, el 22 y 29 de noviembre y el 6 y 13 de diciembre y contaron con la participación de numerosas personas a título personal y en representación de instituciones gallegas y del ámbito xacobeo. También la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino estuvo presente y de forma muy activa.

Siempre O Cebreiro

El comienzo fue en O Cebreiro, el día 22 de noviembre, con una visita a este poblado medieval, guiada por el vecino y amigo de Elías, José María Núñez. Finalizada la visita, Laurie Dennett, ex presidenta de la Confraternity of Saint James del Reino Unido e integrante del Colectivo Praxis, habló de la vida de Elías Valiña y el coro de la Asociación de Amigos del

Camino de Santiago de Lugo, con sus cantares, puso el broche final a la jornada.

La hermana de Elías Valiña, Amelia, emocionada y con lagrimas en los ojos agradeció a los participantes su contribución y el respeto al trabajo realizado por su hermano en la defensa de los valores jacobeos. Los organizadores del acto le entregaron un recuerdo para ella "entrañable", el cartel anunciador del homenaje dedicado y firmado por todos los asistentes

Elías Valiña, hijo predilecto de Sarria

El segundo día, el sábado 29 de noviembre, los actos se celebraron en Samos, con una visita al monasterio benedictino, guiada por su prior, José Luis Vélez, y en Sarria, donde el Ayuntamiento nombró a Elías Valiña hijo predilecto, para honra de todos los asistentes, entre ellos Luciano Armas, quien destacó los valores humanos del cura de O Cebreiro.

La peregrinación siguió la ruta para llegar el sábado, 6 de diciembre, a Melide y pararse en la Iglesia de Santa María, donde representantes de las asociaciones gallegas de Amigos del Camino hablaron largo y tendido en alabanza del homenajeado. El periodista Manolo Rodríguez moderó una mesa redonda en la que intervinieron Ángel Trabada Gómez, presidente de la Asociación de Lugo, Begoña Valdomar, presidenta de la Asociación Galega, Jorge López Rodríguez, presidente de la Asociación de la Comarca de Sarria y Xosé María García Palmeiro, vicepresidente de la Asociación de Periodistas y Estudiosos del Camino de Santiago (APECSA).

En Santiago, se destacó el trabajo de Elías como investigador

El sábado, día 13 de diciembre, los peregrinos llegaron a Santiago y se concentraron en la plaza de Cervantes, para hacer una visita a las plazas del entorno de la Catedral, asistir a la misa del peregrino y participar en un acto presidido por el Deán, Segundo Pérez, en el que intervinieron los sobrinos de Elías Valiña, José López Valiña y Luis López Armesto y en el que el periodista y autor del libro "Elías Valiña, valedor del Camino", Luís Celeiro, pronunció una conferencia en la que puso de manifiesto el destacado papel del cura de O Cebreiro como investigador, remarcando su interés por el estudio y por la difusión del conocimiento.

El homenaje del Gobierno

La Xunta de Galicia, a través de la Agencia de Turismo de Galicia, quiso rendir también homenaje al "valedor del Camino", con un acto institucional, el día 11 de diciembre, en el Hostal de los Reyes Católicos de Santiago de Compostela. Rafael Sánchez, gerente de la S.A. de Gestión del Xacobeo actuó como maestro de ceremonias de "este homenaje merecido, justo y conveniente". Luciano Armas, Laurie Dennett, Luís Celeiro y la directora de Turismo de Galicia, Nava Castro, fueron los oradores que dieron contenido al acto, al que asistieron alcaldes, representantes de la Iglesia, de las universidades de Galicia, del periodismo, de la cultura, del turismo, vecinos de O Cebreiro y familiares de Don Elías Valiña Sampedro.

A.

Patrimonio Jacobeo Crítico 2014-2015

Junto al “Informe Campaña 2013 Asociaciones Federadas”, que publicábamos en el pasado número de *Peregrino*, también solicitábamos a las Asociaciones nos reseñaran aquellos “problemas” jacobeos acacidos o persistentes en sus respectivos ámbitos territoriales, así como aquellas “buenas” obras jacobeanas merecedoras de reconocimiento público.

La relación siguiente recoge las respuestas a esta doble pregunta: ¿lo peor y lo mejor? Se enuncia la Asociación y luego se desglosan sus respuestas: primeramente los problemas, precedidos con (-); y luego las buenas obras, con el doble signo (++). La respuesta con una cifra entre paréntesis significa que ya se enunció el año referido.

Del conjunto de respuestas obtenidas en 2014 salen los siguientes datos: 87 problemas (-) y 7 buenas obras (++), distribuidos en 7 grandes ámbitos: **Caminería**, 17 (-) y 0 (++); **Señalética**, 9 (-) y 0 (++); **Albergues**, 4 (-) y 3 (++); **Patrimonio**, 23 (-) y 3 (++); **Medioambiente**, 5 (-) y 1 (++); **Ríos y arroyos**, 7 (-) y 0 (++); **Carreteras y ff.cc.**, 19 (-) y 0 (++). El informe del año anterior daba 102 problemas y 8 buenas obras.

Asociación Astur-Galaica. Tineo

(-) Necesidad de actuar urgentemente en el monasterio de San Salvador de Cornellana y en el monasterio de Santa María la Real de Obona. (2010)

(++) Se ha actuado sobre el monasterio de San Miguel de Bárcena.

Asociación Astur-Leonesa. Oviedo

(-) Proliferación de flechas y señales de cualquier tipo para carreras y rutas

de todo tipo, por ejemplo a la entrada de Oviedo por el Camino de El Salvador.

Asociación Bierzo

(-) La basura inunda habitualmente la Cruz de Fierro sin que las instituciones hagan nada. (2012)

(-) Señalización confusa a la salida de Camponaraya. (2013)

(-) Tránsito peligroso por el puente Escaril a la entrada de Ponferrada debido a su estrechez. (2013)

(-) La instalación de ‘quitamiedos’ en el arcén de la carretera entre Cacabelos y Pieros ha estrechado la senda de los peregrinos y pasado el cruce de Valtuille los peregrinos han de marchar sobre el arcén de la carretera. (2013)

Asociación Burgos

(-) La moderna rotonda a la entrada del aeropuerto de Burgos afecta al Camino. (2008)

(-) Burgos: urbanizaciones afectan al Camino a su entrada por Capiscol (2014) y en el Camino a la salida de Burgos. (2008) Invasión del Camino por carril-bici en el trayecto del paseo de la Isla al puente de Malatos (2012).

(-) En San Medel, problemática con los accesos al Parque Tecnológico de Burgos. (2011)

(-) Afectación del camino en Villalbilla por obras de la autovía de circunvalación. Desvío y señalización impropia del camino en Tardajos. (2011)

(-) Son necesarios andaderos paralelos a las carreteras en: desvío de Vitoria de Rioja, entre Castildelgado y Villamayor del Río; entrada a Villafranca Montes de Oca; entre Agés y Atapuerca; Cardeñuela Riopico - Villafraja;

Tardajos - Rabé; entrada a Castrojeriz. (2008)

(-) Se hace necesario el arreglo del Camino en: entre Burgos y Villalbilla en el lugar del antiguo hospital de Juan Maté (2013); calzada empedrada entre Castellanos de Castro y Hontanas (2014).

(-) Se hace necesario recuperar los antiguos caminos de: Vitoria de Rioja; entrada a Belorado por ermita de N^a S^a de Belén; ‘Los Olmos’ en Espinosa del Camino; entre Zaldueno e Ibeas de Juarros, a la altura del viejo polvorín. (2012)

Asociación Cádiz

(-) Variación trazado entre Alcalá de Guadaíra y Sevilla a causa de una plantación agrícola.

Asociación Córdoba

(-) Necesidad pasarelas para cruzar los ríos Guadalbarbo y Zújar. (2011)

(-) Conservación del puente romano sobre el arroyo Linares en Córdoba, puente romano del arroyo Trinidades en Castro del Río y puente romano del arroyo Fontalba en Santa Cruz. (2012)

(-) Necesidad albergue o refugio en el puerto del Calatraveño. (2012)

Asociación Cuenca

(-) Camino labrado entre Atalaya de Cuenca y Mohorte (500 m). (2009)

(-) Escasez acogida en provincia de Cuenca por lo reducido de las poblaciones. (2011)

Asociación Granada

(-) Señalización escasa en la provincia de Granada a lo largo del Camino.

(++) Primer albergue en Granada capital, en el Real Colegio Mayor de San Bartolomé y Santiago.

Asociación Guadalajara

(-) El propietario de Villaescusa de Palositos (Guadalajara) mantiene cortado y vallado el antiguo camino que sirve a la Ruta de la Lana. (2006)

Asociación Guipúzcoa

(-) Diferencia criterio con Gobierno Vasco en cuanto a señalización de los caminos de la Costa e Interior: la Aso-



Conjunto del Monasterio de Santa María la Real de Obona (Asturias). Antonio Crespo



La maleza se apodera de la iglesia de San Miguel en el abandonado pueblo de Tiernas (Zaragoza).
Jorge Martínez-Cava

ciación reseñaliza por el Camino, mientras el Gobierno crea pequeñas variantes turísticas. (2008)

(-) Pasos peligrosos en Irún (2011), Lezo y Zumaia (2013).

(-) Ante los informes de 'Puntos Negros' entregados en febrero 2014 al Gobierno Vasco y Diputación de Guipúzcoa, estas instituciones contestan que solo actuarán en los tramos considerados 'oficiales' y no por los que recorren los peregrinos.

Asociación León

(-) Necesidad de indicar a la salida de La Virgen del Camino la existencia de las dos rutas posibles. (2012)

(-) Necesidad de pasarela sobre el canal de Payuelos, en Reliegos. (2013)

(-) Guerra de flechas amarillas en la bifurcación de Calzada del Coto. (2013)

(++) Jornadas de limpieza y de plantación de árboles en diversos puntos del Camino.

Asociación Madrid

(-) Escasez de lugares de acogida (sólo dos) en la Comunidad de Madrid. (2010)

(-) Problemas en la identificación del Camino de Madrid a la salida de Grajal de Campos (León) a causa de las obras del Ave. (2012)

Asociación Málaga

(-) Ausencia pasarelas en el río Guadajoz, antes de Santa Cruz (Córdoba). (2009)

(-) A la salida de Málaga, la nueva autovía de circunvalación ha alterado el curso del Camino a la altura del puerto de la Torre; Entre el puerto de Escarihuela y Antequera se necesita un andadero que evite el tráfico de la carretera de acceso. (2011)

Asociación Palencia

(-) Suciedad generalizada a lo largo del trazado palentino del Camino. (2007)

(-) Bordillos excesivamente altos para ciclistas en los cruces de la N-120, entre Calzadilla de la Cueva y Terradillos de los Templarios. (2011)

(-) Lamentable estado del firme de la carretera entre Puente Fitero y Frómista, que suelen usar los peregrinos ciclistas

Asociación Sevilla

(-) Entre los municipios de Salteras y Guillena (Sevilla), el vado sobre el arroyo Los Molinos suele quedar impracticable en ciertas épocas. (2006).

(-) En el término de Guillena (Sevilla), el arroyo Galapagar está contaminado por aguas fecales y carece de puente o vado. (2006). Se está alterando la señalética jacobea con el fin de atraer peregrinos a diversos alojamientos de la población (2014).

(-) Entre Castilblanco de los Arroyos y la finca el Berrocal, el camino está usurpado por unas fincas. (2010)

(-) En Extremadura la distancia media entre poblaciones con albergue es excesiva; la señalización es confusa entre El Real de la Jara y Monesterio, así como en otros tramos extremeños por obras del Ave. (2012)

(++) Los albergues privados de la Vía de la Plata se han asociado para una mejor gestión y servicio. Así mismo, continúan apareciendo nuevos albergues.

Asociación Vizcaya

(-) Camino en descenso a Munitibar muy peligroso cuando llueve. (2012)

(-) Ausencia de pasarelas en el cruce de arroyos en Berriondo. (2012)

Federación Española

(-) Parques aerogeneradores eléctricos en las proximidades de zonas montañosas cercanas al Camino de Santiago. (2009)

(-) Tendencia generalizada a trazar infraestructuras a lo largo del Camino. (2009)

(-) Basura sin recoger y vertederos incontrolados a lo largo del Camino. (2009)

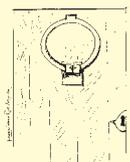
(-) Mal gusto peregrinatorio dejando 'afiches', 'grafitis', etc, en cualquier recodo del Camino.

(-) Monumentos y edificaciones con serios problemas de conservación (*referenciados en la "Lista Roja del Patrimonio" que elabora Hispania Nostra): *iglesia de San Vicente Mártir de Aruej, en Villanúa (Huesca); *castillo en Arrés (Huesca); *ermita de Santa María de Javierremartes en Martes (Huesca); conjuntos urbanos deshabitados de Ruesta, Escó y Tiermas a causa del embalse de Yesa (Zaragoza); *monasterio de San Antón en Castrojeriz (León); *lugar del desaparecido monasterio de Santa María de las Tiendas, en Calzadilla de la Cueva (Palencia); *torre fortaleza de Sarria (Lugo); *castillo de Pambre (Lugo); *castillo santiagoista de Santiago de la Torre (Cuenca); *iglesia de Santiago de la Piñuela, en casas de Miravete (Cáceres); *ermita de Santiago de Alburquerque (Badajoz); *inacabada basílica de Santa Mariña de Augas Santas (Allariz, Orense); *torre iglesia de Santa María de Mombuey (Zamora); *antiguo colegio e iglesia de Santiago en Arévalo (Ávila); *iglesia de la Asunción en Villaescusa de Palositos (Guadalajara); *antiguo convento franciscano de Santiago, en Lobón (Asturias); *entorno iglesia de San Martín de Frómista (Palencia); *iglesia de San Miguel en Tiernas (Zaragoza).

(++) En fase de restauración: Palacio del Conde Luna en León (León); castillo de Sarracín en Vega de Valcarce (León).



Los aerogeneradores compiten con arte y paisaje en la sierra del Perdón (Navarra)



De hospitalidad

En un lugar de Galicia

La última vez que llamé en Galicia a la puerta de un albergue fue en el Monasterio de Samos. Era día de visita. Quería saludar al hospitalero que en aquella quincena cuidaba de la gran sala —la de las muchas literas— y hacer unas fotos al viejo cenobio. Antes de tomar un café, mientras él daba el último paseo a la fregona, yo contemplaba las pinturas que lucen la estancia. Ante ellas, me preguntaba: ¿cuántos peregrinos habrán cerrado sus ojos en la quietud de la noche, viajando de la mano de aquellos personajes medievales que nacieron en la “Capilla Sixtina del Románico”, en San Isidoro de León?

Yo fui acogido allí antes de que esas pinturas adornaran su techo y sus paredes. También dormí bajo la lona de una tienda, tanto en Sarria como en el Cebreiro y en las que fueran escuelas rurales de Gonzar e Eirexe, y en el jardín de unos amigos en Lavacolla y en el macro albergue del Monte del Gozo.

Pero hay un lugar en Galicia que para mí tiene “usía”. Es el albergue de Ribadiso. Está situado en un bucólico espacio, al final de una gran bajada festoneada de árboles, nada más cruzar un puente medieval que se refleja en las aguas limpias del río Iso y que, antaño, fue hospital de peregrinos dependiente del arzobispado de Santiago. Incluso, se cuenta que sobre el puente tenían derechos de peaje los canónigos de la catedral. Hoy, el paso está libre y miles lo transitan cada año. Yo lo crucé en varias ocasiones.

La primera vez, Año Santo de 1993, me acogí, como el resto de mi grupo, en las tiendas de campaña que llevábamos para la ocasión. Allí, tras la ducha pertinente y tumbado sobre un mullido prado, preparé el texto de la Invocación al Apóstol que, dos días después, leeríamos en la catedral compostelana acompañados por un centenar de grañoneros.

En la segunda ocasión (también Año Santo —1999—) ocurrió un hecho muy singular. Me recibió en su “apartamento” de hospitalera la querida y recordada Ana Conde y a eso de la medianoche, ella, otra hospitalera, una pareja de peregrinos y un servidor anduvimos a la caza y captura de un cordero que andaba despertando con sus balidos al vecindario (léase los allí acogidos), porque se había enredado entre las matas del río y no sabía volver con el rebaño que, por aquel entonces, compartía espacio con los peregrinos.

La tercera llegué hasta el Iso, con unos amigos que peregrinábamos por el Camino Primitivo. Llamamos a su puerta tarde y muy cansados. El albergue estaba casi al completo y la amable hospitalera nos distribuyó como pudo. A mí me tocó en ese habitáculo que tienen reservado para los minusválidos.

La última vez, octubre de 2010, venía de San Xulián, desde la casa solariaga de mi amigo Xoan Rompe (otro hospitalero de pro y autor del libro: “Manual de cocina para hospitaleros torpes”). Venía calado, la lluvia no nos había dejado desde Melide. Supe, entonces y una vez más, que *Ribadiso está situado justo donde hace falta*. Al fin, iba a dormir como la mayoría de los peregrinos, en una de aquellas dependencias levantadas con gusto al restaurar las viejas piedras del hospital medieval. En el interior, unos radiadores secaron nuestras ropas y calentaron nuestros cuerpos preparándonos para el descanso. Sueño que compartí con una pareja conocida algunos kilómetros antes y que hoy califico como mis grandes amigos mozárabes.

Ángel Urbina Merino

Jordania promueve una ruta bíblica al modo del Camino de Santiago

En el marco de la Feria Internacional de Turismo (Fitur), el director del Jordan Board, Abdel Alrazzaq el Arabiyyad ha expuesto que Jordania está trabajando para potenciar sus lugares históricos mediante la creación de una ruta, inspirada en el Camino de Santiago, que permita recorrer gran parte de los 34 lugares bíblicos existentes en su país. La ruta en ciernes la conocen los técnicos que la están diseñando como ‘Jordan Trail’ y técnicamente podría estar lista en unos pocos años. El director ha expresado que aunque “los monumentos están”, se hace imprescindible mejorar aspectos como el alojamiento y la hostelería.



Nace el proyecto europeo

‘Ruta del Santo Grial’

El Monasterio Viejo de San Juan de la Peña, lugar emblemático que albergó el Santo Cáliz, ha sido el escenario elegido el pasado 24 de enero, por parte del Gobierno de Aragón y de la Comunidad Valenciana, para presentar el proyecto europeo “Ruta del Santo Grial”, a imitación del Camino de Santiago. El objetivo del Proyecto es promover y ampliar de forma transnacional la ruta turística, histórico-artística y cultural del Santo Grial (cuyos polos emblemáticos hispanos son el Monasterio de San Juan de la Peña y la Catedral de Valencia), a través de la identificación de los lugares emblemáticos y la descripción de personajes, leyendas, mitos y mística; aspectos relevantes en el viaje que realiza el Santo Cáliz desde la Última Cena hasta nuestros días.

Descubren un fenómeno de luz solsticial en la iglesia de Santiago de Peñalba

Según ha dado a conocer el historiador leonés David Gustavo López, autor del libro: *Los Últimos Priscilianistas. El enigma solar de Santiago de Peñalba y San Miguel de Celanova*, los días 21 y 22 de diciembre ha podido comprobar como a las doce del mediodía la luz solar del solsticio de invierno iluminaba la enigmática inscripción situada en el dintel sobre la ventana saetera de la capilla norte de la iglesia mozárabe de Santiago de Peñalba. Como la ventana está cerrada por una lámina de alabastro que impide el paso de los rayos de sol, en función de cálculos matemáticos, el investigador sospecha que esos rayos llegarían a iluminar directamente sobre el petroglifo de círculos concéntricos existente en la esquina noroeste del pavimento de la nave.

Nuevo ‘Espacio Divulgativo’

para el Pórtico de la Gloria

La Fundación Barrié y la Fundación Catedral de Santiago han creado un nuevo ‘Espacio Divulgativo del Pórtico de la Gloria’ en la Sala de Armas del Pazo de Xelmírez, en Santiago de Compostela, en el cual se puede conocer la historia, iconografía y el programa de restauración que se está desarrollando estos últimos años en el Pórtico de la Gloria con el patrocinio de la Fundación Barrié. Los contenidos de este espacio ofrecen una visión y un discurso didáctico nuevo y único sobre la historia, la iconografía y la restauración de la gran obra del maestro Mateo. Asimismo se detallan los trabajos actualmente en marcha en la primera fase de la restauración iniciada en junio de 2014.

Nuevos miembros en el Comité Internacional de Expertos

La Xunta de Galicia acaba de nombrar a Segundo Pérez López, Simon Barton y María José Azevedo como nuevos miembros del Comité Internacional de Expertos del Camino de Santiago, junto a Paolo Caucci (presidente), Manuel Castiñeiras, Klaus Herbers, Fernando López Alsina, Robert Plotz y Adeline Rucquoi. La función principal del Comité es la de asesorar a la Xunta de Galicia, a través de Turismo de Galicia (organismo del que depende), en los temas relacionados con el Camino de Santiago y sus itinerarios, publicaciones, centros de estudios, congresos, exposiciones y otros eventos. El Comité Internacional de Expertos del Camino de Santiago nació en 1992 como órgano asesor para la celebración del Año Santo Compostelano de 1993.

Inauguración en Estíbaliz del 'Centro de Interpretación del Románico en Alava'

En enero se ha inaugurado en el santuario alavés de Estíbaliz el Centro de Interpretación 'El Románico en Alava', junto al cual discurre el Camino Vasco del Interior (también llamado del Túnel de San Adrián). La abundancia del arte Románico en el territorio de Alava es la razón de la puesta en marcha de este nuevo centro de interpretación, el cual tiene como fin acercar este arte al mayor número de personas, además de representar un paso en la recuperación del patrimonio alavés y un atractivo más para los peregrinos que recorran el Camino de Santiago.

Presentado el tercer volumen de «Compostela International Studies in Pilgrimage History and Culture»

El 15 de diciembre pasado se presentó en el Instituto de Estudios Gallegos "Padre Sarmiento" del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, el libro: *Redefining Pilgrimage. New Perspectives on Historical and Contemporary Pilgrimages*, editado por Antón M. Pazos. La obra es el tercer volumen de la serie «Compostela International Studies in Pilgrimage History and Culture», de la editorial británica Ashgate, cuyo objetivo es la difusión internacional de los estudios y coloquios académicos sobre peregrinaciones desarrollados en el IEGPS. En la presentación participaron Nava Castro Domínguez, directora de la Agencia Turismo de Galicia, Eduardo Pardo de Guevara y Valdés, director del IEGPS, y Antón M. Pazos, vicedirector del IEGPS y director de la serie.



Sarria estrena la pasarela de O Toleiro sobre el río Sarria

Sarria estrenó en la mañana del 26 de diciembre pasado la nueva pasarela peatonal de O Toleiro sobre el río Sarria, tras nueve meses de obras, la cual da servicio al Camino de Santiago en su entrada a la villa. La pasarela es la primera infraestructura en finalizarse del proyecto de encauzamiento del río Sarria y se inició en marzo tras la demolición del viejo viaducto. La pasarela tiene 46 metros de longitud y no dispone de pilares en el cauce del río, como ocurría con la anterior, está realizada en hormigón blanco y pavimentada en madera.

Master conjunto 'Camino de Santiago' en las universidades de León, Burgos y Valladolid

Las universidades de Burgos, Valladolid y León han aprobado implantar en el marco del programa compartido 'Campus de Excelencia Internacional Triangular E3', el master "Camino de Santiago: patrimonio y desarrollo local", el cual tiene la peculiaridad académica que se impartirá fundamentalmente de forma no presencial, a través de la plataforma virtual del CEI Triangular, desde cualquiera de estas tres universidades castellano-leonesa.

Nueva cara del puente sobre el Burbia en Villafranca del Bierzo

Desde el pasado diciembre se encuentra abierto al tráfico el puente sobre el río Burbia de Villafranca del Bierzo, que ha permanecido cerrado por obras de reacondicionamiento del viario del mismo. Antes de la reciente intervención, el tráfico sobre el puente presentaba un riesgo alto y demandaba una serie de mejoras urgentes. Las obras ejecutadas han consistido principalmente en aumentar la seguridad vial con la renovación de aceras y calzada, reduciendo la anchura de esta última y limitando el tráfico al paso de un único vehículo, el cual es regulado por semáforos en ambos extremos para alternar el sentido del paso. También se ha instalado una barrera tubular de protección/separación entre las aceras y la calzada.

Cartas al Director

Sr. Director:

La Asociación de Zaragoza solicitó al Ayuntamiento de Zaragoza hace tiempo la necesidad de señalar a orilla del Ebro los diferentes itinerarios a su paso por nuestra ciudad. Muy agradecidos, hace meses nuestro anhelo al fin se vio cumplido.

Hace unos días, durante uno de mis recorridos mañaneros a lo largo del Ebro me encontré a un peregrino, suceso un poco raro en estas fechas invernales, y me ofrecí a acompañarlo hasta la salida de la ciudad. Venía desde la Cartuja y con una gran ilusión fuimos siguiendo las conchas en el suelo o sobre hitos de granito. Todo perfecto y así llegamos hasta la Basílica del Pilar, adonde pasó el peregrino para rendir homenaje a la Virgen.

Pasamos el puente de Santiago y todo orgulloso le fui indicando las señalizaciones que nos íbamos encontrando. Cuando llegamos a la plaza Europa y bajamos a la orilla del Ebro, es cuando empezó nuestra sorpresa. Las conchas habían sido arrancadas, los hitos o postes metálicos estaban vacíos. Estupor, rabia y sobre todo una gran decepción fue lo que sentimos mientras comprobamos que este vandalismo sucedía durante un gran tramo del recorrido por el cual avanzábamos.

Le agradecería sinceramente que pudiera hacerse eco en las páginas de *Peregrino* de estos hechos, que demuestran la actitud vandálica de algunos conciudadanos. Así mismo adjunto fotos de lo comentado por si son de su interés.

Atentamente.

Luis de Pablos Salinas



La 'Ofrenda Nacional al Apóstol Santiago' realizada por el rey Juan Carlos I en los años santos compostelanos de su reinado (y IV)

Con esta cuarta entrega finalizamos la publicación de los discursos que el Rey de España Juan Carlos I pronunció en Santiago de Compostela en la 'Ofrenda Nacional al Apóstol Santiago' a lo largo de su reinado (1975-2014). Se abre esta última entrega con el discurso pronunciado en la festividad del Apóstol del año 2004, que fue Año Santo y finaliza la serie con el discurso del Año Santo de 2010 en la festividad del 25 de julio. En noviembre de 2010 el Papa Benedicto XVI visitó Compostela y, por supuesto, el sepulcro-crypta apostólico; el Rey no pudo acudir a recibirle al aeropuerto compostelano, por lo que el recibimiento y discurso de bienvenida fue realizado por el entonces Príncipe de Asturias, lo que nos lleva a insertarlo mejor dentro de los discursos del actual Rey Felipe VI.

2004. Palabras de Su Majestad el Rey en la Ofrenda al Apóstol Santiago con motivo del Año Xacobeo

Santiago de Compostela, 25 Julio 2004

Señor Santiago, Apóstol y Patrono de España:

Vengo a esta Catedral de Compostela, como Rey de España, en este gran día del primer Xacobeo del Siglo XXI, con la misión de presentar la ofrenda en nombre del pueblo español, cumpliendo una noble y entrañable tradición, mantenida durante casi cuatro siglos por la Corona de España en este templo de la Cristiandad.

Este 25 de Julio se celebra en centenares de ciudades y pueblos de la geografía española y de América, muchos de los cuales llevan tu nombre, y es fiesta grande en Galicia y en toda España.

Una fecha que representa el reconocimiento de tu Patronazgo y la expresión de la continuidad del mensaje por ti predicado, durante dos milenios, a lo largo y ancho de España.

En ese período el mundo ha logrado grandes progresos, al tiempo que ha sufrido fuertes convulsiones. Ha vivido también múltiples y sucesivas alteraciones de costumbres, llegando a cuestionar valores y creencias.

Pero se ha mantenido inquebrantable la fortaleza del espíritu de Santiago que convocó a fieles y peregrinos de todas las Naciones: el de los caminos de la estrella de Compostela que, desde el Norte, desde el Sur, desde el Este y el Oeste, los han conducido a este templo.

Un espíritu compostelano que ha contribuido a apoyar la idea de Europa, nuestro hogar común, que encontró aquí un impulso de unidad e intercambio, fomentando el encuentro de pueblos y culturas diversas, hasta el punto de hacer del Camino de Santiago primer ejemplo de confluencia y aportación cultural.

Un espíritu que ha servido para superar los viejos conceptos de frontera, para asentar el sentimiento de pertenencia a un destino común y legarnos una historia y un

patrimonio monumental, artístico, documental y literario sin parangón.

Señor Santiago,

Hoy, después de tantas generaciones, esos caminos están llenos de peregrinos que vienen de lejos, cruzando mares y Naciones hasta llegar al Monte do Gozo y sentir la alegría de divisar estas torres.

Para cuantos hombres y mujeres confluyen en esta Catedral, peregrinar a Santiago es proponerse una meta distinta, en un mundo dominado por objetivos inmediatos y materiales, y hallar la oportunidad de encontrarse a sí mismos en la grandeza del Camino.

Nuestro mundo dista mucho de ser como anhelamos y nuestras sendas no están exentas de dificultades. Perviven las injusticias, la mala distribución de riqueza y recursos, así como la persecución por valores, ideas, raza, sexo o creencias.

Persiste la sinrazón del terrorismo en su inaceptable espiral de crueldad y vileza, de intrínseca negación de la libertad y de los derechos humanos más elementales. Hace poco más de cuatro meses, la locura, el horror y el fanatismo terrorista segaron brutalmente en Madrid la vida de ciento noventa y un españoles y extranjeros. Estarán siempre en nuestro corazón, ellos, sus familiares y amigos.

Ayúdanos, Señor Santiago, a saber reconfortarles en su dolor y a apoyarles en sus anhelos y necesidades. A trabajar siempre unidos para erradicar la barbarie terrorista de nuestras vidas.

Las guerras tampoco terminan. Se hacen más sofisticadas y exterminadoras. El hambre, la pobreza y las nuevas y viejas enfermedades matan a millones de niños, mujeres y ancianos. Crecen los movimientos migratorios de gentes que carecen en sus tierras de horizontes de mejora y que ansían un futuro mejor, cuando no su propia supervivencia.

Ante estas realidades, ayuda, Apóstol Santiago, a cuantos tenemos responsabilidades públicas, a construir un mundo más pacífico, libre, justo, próspero y solidario.

Imbuído del espíritu y de la historia de tu Camino, también traigo el aliento de la Europa que acaba de estrenar nuevas fronteras y se dispone a dotarse de un Tratado Constitucional. Señor Santiago, como faro y guía de Europa, préstale tu ayuda y fortaleza.

Hoy, en tu día y ante tu efigie, es también mi deber darte las gracias en nombre



Ofrenda del Rey en 2004. Archivo revista Compostela

de esta antigua a la par que moderna Nación que es España.

Señor Santiago, traigo especialmente el ruego que siempre ha impulsado los pasos de la Corona. Ayúdanos a conservar los grandes patrimonios que, juntos y con tanto esfuerzo, los españoles hemos logrado labrar a lo largo del último cuarto de siglo: los patrimonios de la paz, de la libertad, de la convivencia, de la tolerancia, de la estabilidad, de los derechos sociales, de la búsqueda de la justicia y de la concordia.

Aún conscientes de lo mucho que queda por hacer, no cabe duda de que en esos años los españoles hemos forjado uno de los periodos más libres, estables, prósperos y fecundos.

Te pido en este Xacobeo que se propague el espíritu que hizo del Camino hacia Compostela un espíritu de encuentro; de comprensión y armonía; de entendimiento y diálogo sinceros; de fructífera convivencia en libertad y de rica diversidad y pluralidad; de solidaridad entre Comunidades y de ayuda a los pueblos más necesitados.

Ayúdanos, Señor Apóstol, a preservar y mejorar lo conseguido entre todos, a fomentar nuestra ilusión colectiva y a apartar personalismos, egoísmos e intransigencias. Sigue prestándonos tu Patronazgo para que alimentemos todos juntos una convivencia y estabilidad esenciales para explicar nuestro presente y para asegurar nuestro futuro.

Extiende tu protección a nuestros jóvenes. A esa generación de jóvenes ilusionados, de ejemplar espíritu generoso y solidario que ya aportan lo mejor de sí mismos a la España de hoy y son su mayor esperanza de futuro.

En mi ofrenda traigo también, Señor Santiago, la encomienda que recibían los antiguos viajeros al pasar por las villas medievales: de los que desean venir y no pueden; de los desvalidos; de los enfermos y hospitalizados.

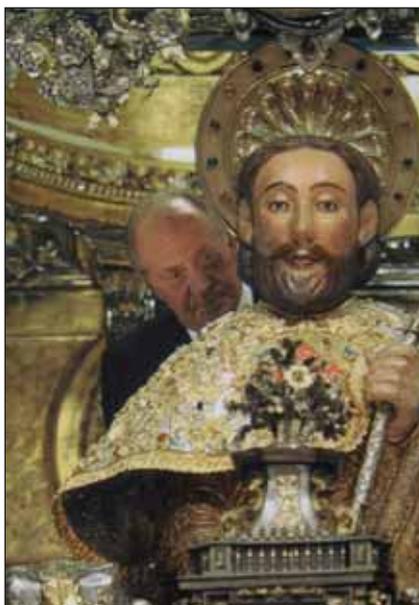
Recordamos a los discapacitados, a quienes son objeto de la violencia, y a todas aquellas personas y grupos sociales que encuentran motivos legítimos para considerarse marginados.

A quienes son víctimas de los peligros de la droga y de los riesgos del tráfico.

También a las personas con problemas para acceder a un techo o trabajo dignos. A los españoles que viven fuera de España, a nuestros militares en misiones de paz, y a los inmigrantes que llegan cada día a nuestra Patria.

Da a nuestros gobernantes, legisladores y magistrados, la luz necesaria para que sepan encontrar las soluciones más eficaces y justas. Llénanos del impulso necesario para servir al bien general de España y para forjar un mundo mejor para todos.

Señor Santiago, haz que revivan en nosotros los valores del Camino que hasta aquí conduce: el valor del esfuerzo individual; de saber proponerse una meta; de cumplir cada día una etapa; de buscar la solidaridad, de ansiar la superación y de



El Rey dando el tradicional abrazo al Apóstol en 2004. Archivo revista Compostela

desterrar la indiferencia. Que nuestros profesores y maestros sepan transmitir estos valores a las futuras generaciones.

Todos somos responsables y beneficiarios de esa gran tarea que es construir una España mejor cada día, de la que nos sintamos cada vez más orgullosos, no sólo como país moderno, dinámico, abierto, diverso, plural y solidario, sino también como gran familia, capaz de incorporar e ilusionar en el mismo proyecto a todos y cada uno de sus hijos que, juntos, conformamos su mayor riqueza.

Me dirijo igualmente a ti, Señor Santiago, que llevaste tu nombre a ciudades y pueblos en todo un Continente, desde Norteamérica a Tierra de Fuego, para recordarte a sus gentes con especial cariño y afecto en esta ofrenda.

E, finalmente, lémbrete desta terra que hoxe nos acolle: Galicia. Terra fermosa, de xentes boas e xenerosas, que quixo honrarte coa súa gratitude. E para iso levantóu esta catedral, pedra a pedra, para asombro do mundo e orgullo dos canteiros de Galicia. En torno a este templo fixo xurdir a cidade que leva tamén orgullosamente o teu nome.

E mira ó pobo galego. Xentes admirables na súa hospitalidade. Povo de emigración, os seus homes e mulleres espalláronse polo Universo, e deixaron en todo los sitios a súa impronta de xente honrada e laboriosa.

Tiveron que adicar grandes esforzos personais e colectivos, coa solidaridade do resto de España, a combater calamidades coma esa recente que lembramos do "Prestige" ó afrontar a miúdo a dor de dramáticos naufraxios.

Hoxe vemos unha Galicia chea de vitalidade, que enfoca esperanzada o seu futuro. E non está soa nese empeño; é tamén o empeño de España enteira.

Hoxe pídoche, Santiago, Patrón tamén de Galicia, que intercedas polos mariñeiros e os labregos; polos artesáns e os homes e mulleres do ensino e da ciencia; polos empresarios e os traballadores. E intercede, sobre todo, pola xuventude que encarna os destinos de Galicia.

E a todos, Señor Santiago, axúdanos a obter a gran axuda que os peregrinos veñen a pedir ó teu sepulcro.

2010. Palabras de Su Majestad el Rey en la Ofrenda Nacional al Apóstol Santiago en el Año Santo Compostelano

Santiago de Compostela, 25 Julio 2010

Señor Santiago, Apóstol y Patrón de España, Como en cada Año Santo Compostelano, hoy cumplo con la secular y solemne tradición de presentarte como Rey de España la ofrenda en nombre de todo el pueblo español.

Esta costumbre mantenida por la Corona desde 1643 hunde su razón de ser en nuestras raíces más antiguas y profundas. Refleja el valor que los españoles atribuimos al sentido de encuentro, concordia y unidad que representa tu figura que da nombre e ilumina al más bello de cuantos Caminos conoce la Tierra.

Quiero pedirte una vez más, para España y para todos los españoles -y si me lo permites también para mi familia y para mí mismo-, el beneficio de tu amparo e intercesión.

Me uno así de corazón a los miles de peregrinos procedentes de todos los rincones de España, del resto de Europa y del mundo entero, que -en número creciente- buscan paz, fraternidad y fortaleza de ánimo al abrazarte en Compostela.

Vivimos tiempos difíciles y complejos. El afán de superación, la voluntad de concordia y el compromiso de solidaridad que inspiran el Camino que lleva tu nombre, son -entre otros- algunos de los referentes de carácter individual y colectivo a los que no podemos ni queremos renunciar.

Un conjunto de valores permanentes que tu Camino lleva proclamando a lo largo de los siglos. Valores hoy más que nunca imprescindibles -especialmente en tiempos de crisis- para movilizar los espíritus, nutrir las mejores esperanzas y poder afrontar unidos los problemas que nos aquejan.

Señor Santiago,

Vengo pues a esta imponente Catedral a demandar tu especial protección en este Año Jubilar para todos y cada uno de nuestros hombres y mujeres; para todas y cada una de nuestras localidades, ciudades y Comunidades Autónomas; para el conjunto de España que siempre ha encontrado en ti el aliento para superar retos y dificultades, y para hacer realidad sus mejores ilusiones.

Nuestro país ha forjado en las últimas décadas, gracias a la voluntad de entendimiento y al esfuerzo de todos, una de las etapas más fecundas de su Historia: la más

larga en términos de democracia y libertad, con una moderna articulación territorial, al tiempo que la más intensa en crecimiento económico y bienestar social.

Te pido por ello que nos ayudes a conservar y mejorar día a día lo mucho que hemos conseguido, así como a promover el diálogo y el consenso, la tolerancia y el respeto mutuo, el amor a la justicia y a la equidad, para reforzar los pilares de nuestra convivencia en libertad en torno a las reglas y principios que nos hemos querido dar.

Te ruego nos ayudes a superar las dificultades que afecten a nuestra vida colectiva y a resolver cuanto antes la grave crisis económica que atravesamos, de tan duras consecuencias para millones de personas y de familias, particularmente para nuestros jóvenes.

Ilumina por ello a nuestras autoridades y responsables políticos, económicos y sociales para que sirvan con generosidad al interés general y favorezcan siempre la cohesión y el entendimiento entre todos, atendiendo con eficacia a los problemas de nuestros ciudadanos.

Ayúdanos a erradicar el odio, la violencia y la sinrazón de la barbarie terrorista cuyas víctimas y familiares afectados merecen todo nuestro respaldo y están siempre en nuestros corazones.

Aleja de nosotros los egoísmos e intransigencias. Y ampara en particular a quienes menos tienen, a los que sufren, a los enfermos, a los marginados y a los excluidos sociales.

Patrón de España,

Te pido que fomentes todo aquello que nos une y nos hace más fuertes, que ensancha el afecto entre nuestros ciudadanos, que asegura la solidaridad entre nuestras Comunidades Autónomas, y que hace de España la gran familia unida, al tiempo que diversa y plural, de la que nos sentimos orgullosos.

No es tiempo de desánimo sino de mucho trabajo y dedicación; tiempo de rigor y de grandes valores éticos, para reemprender juntos, con solidez y planteamientos integradores, el camino de progreso, empleo y mayor bienestar.

Es hora de redoblar esfuerzos animados por la confianza y la esperanza que los españoles debemos tener en una España que, en los últimos decenios, ha sabido sobreponerse a las dificultades y resolver los problemas con la entrega de todos y en el marco de nuestra Constitución.

Apóstol Santiago,

Permíteme que imploro asimismo la fuerza de tu manto protector en beneficio del conjunto de este Viejo Continente que tanto debe a tu impulso solidario. Una Europa que se reencuentra siempre en tu Camino y que necesita estar cada vez más integrada para hacer valer su voz en esta era de la globalización.

Iberoamérica -sembrada de ciudades que llevan tu nombre-, así como el mundo



Los Reyes de España observan el vuelo del botafumeiro en 2010. Efe - Casa de su Majestad el Rey

entero, también necesitan de tu resguardo para que prevalezcan los motivos de alegría y esperanza sobre el dolor y la desesperación. Para que la paz y la libertad, la justicia y la prosperidad, lleguen a todos los confines de nuestro planeta.

Para que la guerra, el terrorismo, la opresión, el hambre, la discriminación y la violación de los derechos humanos, sean proscritos de la faz de la tierra.

Para que sepamos preservar nuestro entorno natural, único e irrepetible, pensando en el presente y en las generaciones venideras.

Haz de la inmensa muchedumbre de romeros que este año llegan a visitarte, portadores de paz, concordia y bienestar en todo el Orbe; y, con ellos, a Su Santidad el Papa Benedicto Dieciséis, a quien acogerá el próximo mes de noviembre -con motivo del Año Jubilar- esta ciudad maravillosa.

Patrón de España,

Neste día quero pedirche en particular por Galicia que fai siglos converteuse na túa morada permanente e que é fogar de acollida fraternal para millóns de peregrinos.

Todos eles acuden a pedir a túa guía e protección ao atravesar emocionados a Porta do Perdón e sair polo Pórtico da Gloriaá Praza do Obradoiro. Todos eles disfrutan da beleza, da riqueza cultural desta terra e do dinamismo das súas xentes que souberon irradiar ao mundo enteiro a pegada desta moi querida Galicia.

Pídoche por tódolos galegos que ao invocarte atopan en Ti o reflexo das súas mellores cualidades, o mellor respaldo ao seu amor por esta terra e o orgullo de que

quixeras ser o seu Patrón e o de tódolos demáis españois.

Termino acogiéndome a tu favor para que -más allá de este Año Santo Compostelano-, sigas intercediendo por nuestra Patria, por los españoles y por cuantos conviven con nosotros, con el especial afecto que has sabido demostrarnos a lo largo de los siglos y que, estoy seguro, seguirás volcando sobre todos. ■

La Reina junto al Rey en el momento de la Ofrenda del año 2010. Efe - Casa de Su Majestad el Rey



Los avatares de la Catedral de Santiago en los últimos 136 años

Mario Clavell

Hay quien piensa que desde lo alto se constata que la ciudad compostelana y su catedral están enclavadas en un lugar estúpido y que sólo la Providencia pudo convertir un huerto de coles en centro mundial de peregrinaciones. Bueno sería preguntar al parapentista que aparece en lo alto de la fotografía si esto es así, pues no en vano la tradición más antigua siempre habló que el sepulcro jacobeo se descubre por unas extrañas luminarias celestes que en la noche acontecían sobre este lugar.

Nubes y cielo sobre la torre del Tesoro del claustro de la Catedral de Santiago. Jorge Martínez-Cava

Entramos hoy en un espacio diáfano y paseadero, sin escalones ni otros obstáculos a la vista que los confesonarios y los apetecibles bancos; es un interior despejado envuelto en penumbra que oscila según las horas del día y la iluminación natural, reforzada por la eléctrica. No fue así antes de 1950. Repasamos su historia desde 1879.

Avanzamos por un suelo regular de baldosas grandes y marcos de granito y desde cualquier ángulo de vista el interior es perceptible. Hace ciento treinta años el pavimento era desigual, había que salvar desniveles; el suelo tenía zonas con entarimado de madera, partes con enlosado de mármol, otras con granito. Hasta 1886 el interior era confuso, con profusión de imágenes a la vista y tumbas sobre el pavimento. El coro ocupaba hasta cuatro cuerpos de la nave central y era imposible ver el presbiterio con holgura. En ese año se regularizó el pavimento aunque el coro siguió en su potente ubicación.

La incógnita de la tumba

El pontificado del Cardenal Payá (1874-1885) marcó el inicio de las mudanzas que dejaron la Catedral en su aspecto actual.

El sellado de la tumba apostólica venía desde tiempo del arzobispo Xelmírez (1100-1140), después de que extrajera la apófisis mastoidea del cráneo para obsequio del obispo de Pistoia. Desde entonces no era practicable el interior del sepulcro y, lo que era más desasosegante, ni siquiera la ubicación del sepulcro era inequívoca desde 1589. En ese año, el arzobispo Juan de San Clemente escondió las sagradas reliquias para hurtarlas del probable saqueo de la catedral a manos de sir Francis Drake, el prepotente corsario inglés que contaba con la protección explícita de la reina Isabel I de Inglaterra. Pasó el nublado y al arzobispo San Clemente se le pasó reubicar el cuerpo santo en el subsuelo del altar mayor y dejar documentado a dónde los había movido. Pasaron dos siglos con incomodidad y suspicacia crecientes. El ansia de venerar el cuerpo in situ era mayor y la exigencia de su hallazgo era forzosa en el siglo del Positivismo ("nada es creíble si no es verificable por los sentidos"). A mitad de ese siglo XIX se habían hallado los cuerpos de San Antonio, en Padua, y de San Francisco (1818), con satisfacción grande del pueblo cristiano y de sus pastores. Hubo indicios fuertes acerca de la ubicación de la tumba de San Pedro en el Vaticano, por más que su localización segura correspondió a los años cincuenta del siglo XX

Aquella noche del 28 de febrero de 1879...

Un sagaz y arriesgado miembro del cabildo, el canónigo archivero Antonio López Ferreiro, en connivencia con el arzobispo Payá y Rico, y con la complicidad del canónigo Labín comenzaron a excavar en secreto debajo del altar mayor y alrededor. El día fasto fue la madrugada del 29 de enero de 1879.

El apasionante proceso de la re-inventio del cuerpo santo está bien explicado por Mons. Guerra Campos, el cual lo organizó en un librito reeditado y aumentado varias veces (1985, 2013) con el título-base La bula "Deus Omnipotens" (1884). Este documento de León XIII da por buena la identificación de los restos hallados en base de los minuciosos análisis aseguibles en aquel momento.

Hubo que recomponer 230 huesos de tres varones antiguos

Los huesos del Apóstol y los de sus epígonos Teodoro y Atanasio fueron recogidos -después del proceso de identificación y datación- en un recipiente depositado en la arqueta



Nave central de la catedral vista desde el triforio. Jorge Martínez-Cava

de plata que ahora preside la cripta. La traza de la urna se debe al propio López Ferreiro, el cual adoptó motivos neorrománicos de la propia imaginería catedralicia (arcos, Pórtico de la Gloria, relieves de aquí y allá...). En el espacio ahora practicable de la cripta se pueden distinguir hiladas de piedra del edículo funerario primitivo y otras más modernas, colocadas con ocasión de la apertura para visitas en esa ocasión. Isidoro Millán González-Pardo observó incisiones en una piedra del espacio con tentadora lectura. Y más recientemente, Enrique Alarcón, ha aumentado el número de significativas grabaciones, en fase de identificación.

La Catedral por dentro

El **Altar mayor** (1891) fue diseñado también por López Ferreiro, que optó por lo románico, "por lo sobrio, severo y por el tranquilo reposo de sus líneas" y para dar unidad estilística al templo. No se atrevió a modificar el mamotético baldaquino barroco, diseñado en 1664 por Vega y Verdugo.

En una hornacina encima del sagrario se colocó una Inmaculada de plata, diseño de Pecul. Es pequeña y encantadora, muy querida de los santiagueses, que la distinguen entre la

Desde 1589 hasta 1879 la tumba apostólica estaba oculta a los fieles y, lo que era más inquietante, se hallaba en un lugar cercano pero incierto.

Lo más relevante de este periodo ha sido el redescubrimiento de los restos del apóstol (1879) y la reforma de la cripta. Lo más visual es la retirada del coro desde el centro de la nave central (1950) y la diafanidad del interior del templo, consecuencia de lo anterior.



El coro de la Catedral en una vieja postal del Archivo MAS anterior a 1940

baraúnda barroca del baldaquino superior. Es mil veces más pequeña que los tremebundos angelotes que sostienen las poco amigables virtudes cardinales, las dos figuras del Apóstol, los dos reyes y varios moros.

"Removamos ese coro que no deja ver": su ocupación preponderante en la nave longitudinal de la catedral alentaba el antiguo debate de retirar o mantener. Pasaba lo mismo en casi todas las catedrales medievales españolas aunque se mantienen en su lugar central en las más de ellas (León, Barcelona, Burgos, Ávila, Lugo...). En Compostela hubo acuerdo entre obispo y canónigos para su remoción, en 1929. Y fue en 1945, durante el pontificado de Tomás Muñiz de Pablos, cuando se procedió a su retirada. Tuvo un acomodo, que se anunciaba provisional, en el monasterio de San Martín Pinario. La provisionalidad devino casi definitiva hasta que en 1973 fue trasladado al monasterio benedictino de Sobrado dos Monxes; volvió a San Martín Pinario y ahí sigue, con un restaura previo (batalla ganada contra el ejército de la polla), financiada la operación por la Fundación Caixa Galicia -actual Abanca- (2002-2004).

La **Puerta Santa** duerme tranquila, con sus hojas cerradas a la espera de la tarde del 31 de diciembre de 2020 en que serán abiertas con invocaciones y estrépito para dar comienzo al próximo Año Santo de 2021. Por dentro es visible la última intervención (2003), obra del interesante bronceista local Suso León: las dos hojas recogen, en seis casetones de medio relieve, sendos episodios de la vida y muerte del Apóstol. Hubo una puerta anterior (1993), en madera, obra de Francisco Leiro, otro artista reputado, que se ve ahora en el Museo de la Catedral.

De sorpresa en sorpresa. Las excavaciones. De nuevo es don José Guerra Campos, a la sazón canónigo - y más tar-

Aspecto del subsuelo de una de las naves de la Catedral durante las excavaciones entre 1946 y 1959. Archivo Chamoso Lamas



de obispo de Cuenca-, quien mejor divulgó los resultados de esas segundas importantes excavaciones hechas en la Catedral: *Exploraciones Arqueológicas en torno al sepulcro del Apóstol Santiago* (Santiago, ed. del Cabildo, 1982, 590 pág). Es enciclopedia más que resumen. Hace síntesis de los datos arqueológicos de 1878-79; la explicación de las tareas y resultados de los trabajos de 1946-1959. El libro es importante, denso y duro. Manuel Chamoso Lamas -comisario del Servicio de Defensa del Patrimonio Nacional- fue el director, con la colaboración técnica del justamente revalorado Francisco Pons Sorolla y dejó un mediano diario de las campañas. Fue la retirada del coro de madera lo que permitió descubrir lo que el subsuelo guardaba: era la hora de los arqueólogos, buscadores y amigos de sorpresas. Bajo el plano suelo actual yace una acumulación de tumbas, resto de edificios y base de muralla, una calle medieval y una torre defensiva. Se desvelaron construcciones de tiempo romano: ara dedicada a Júpiter, edificio termal (público o baño doméstico), un muro con función discutida y reaprovechado para la base de la catedral románica; un cementerio hispano-suevo, con 15 tumbas (s.V-VII); otro cementerio medieval (s.IX-XI); una primera muralla (s.IX-XI), base perceptible de los primeros santuarios de Alfonso II y de Alfonso III (s.IX-XI) ambos anteriores a la actual catedral, que arranca en el siglo XI (año1075). Es un libro lleno de buenas noticias aunque de no siempre fácil lectura. Fortalece arqueológicamente todas las tradiciones jacobeanas.

Irene Mera, historiadora del Arte en la Universidad de Santiago, ha repasado con paciencia de archivero las actas del Cabildo, los contratos y las facturas redactados con ocasión de las obligadas mejoras y reformas del edificio catedralicio durante los hiperactivos noventa años que ella estudia (de su libro, mencionado abajo, procede toda la noticia referida al periodo anterior a 1923).

El ancho y alto Claustro. Lo percibimos como un desangrado añadido de los siglos XVI y XVIII a la prístina factura gótica del primigenio; no obstante su frialdad emocional, ese espacio vertebraba variados usos para el conjunto catedralicio. Su sobreaireado alzado es compensado con las evocadoras tumbas de canónigos; ahí yacen López Ferreiro a la entrada, con lápida legible, más adelante los canónigos a los que conocimos: los hermanos Juan José y Jenaro Cebrián Franco, Jaime García (testigos y fautores estos tres del resurgimiento peregrinero), el querido Jesús Precado. Y un ciento de eclesiásticos, desconocidos ahora para los más.

Son de ver las enormes campanas señeras de la catedral en el suelo del claustro. En 1989 se bajaron desde la torre Berenguela, rajadas -no recuerdo por qué-, después de haber sonado honradamente desde 1738. El ruido urbano de fondo



El Pórtico de la Gloria antes de la intervención. Fundación Barrié

atenúa el grave toque de la campana mayor, que ha compasado la vida ciudadana durante siglos.

El claustro es el escenario de una nueva ceremonia sorpresiva: ahí comienza la 'vigilia para peregrinos' de los sábados de verano, con el acto penitencial que lo abre; una antifona y algún salmo, quema de cartulinas negras en un brasero –símbolo de contrición–, el rociado de agua bendita a los asistentes, y la entrada procesional en la nave, con canto a grito pelado del “juntos como hermanos, miembros de una iglesia / vamos caminando / al encuentro del Señor”, muy del gusto de participantes. No se lo pierda en su próxima peregrinación.

Y el claustro recupera otra de sus funciones: cuando la lluvia impide que la procesión del Corpus salga a la calle (el pasado año 2014 por última vez), se concentra en él un montón de signos y personas: olor de incienso, cera y flores de primavera, los cantos de la Capilla de la Catedral que alternan con el de los fieles y las marchas de la banda municipal, la vistosidad del revestimiento de celebrantes bajo la magnificencia del espacio abovedado, el pisado reverente de lápidas de los canónigos enterrados. Hay algo de gustosa apoteosis en honor del Santísimo Sacramento.

Desde el claustro se baja a las dependencias en las que se asegura el imprescindible repasado, lavado y planchado de corporales, manutergios y manteles de altar, que son centenares en la temporada primavera a otoño. Están bien actualizadas tecnológicamente. Atiende ese servicio la comunidad de Auxiliares Parroquiales de Cristo Sacerdote. En un entorno muy masculino aportan el impagable toque femenino, discreto, dulce y eficaz. El proceso de canonización de su fundador, el P. José Pío Gurruchaga, está en marcha. Estas religiosas también lideran y conducen desde el altar mayor los cantos de Misa de los fieles. Estimulan con optimismo olímpico a que el pueblo cante, y es lo mismo que hacer que cante un mulo.

¡Y up!, desde el claustro entramos al Archivo, una de las piezas fuertes del ciempiés de la catedral. En carpetas bien catalogadas en armarios hasta el techo, ahí sesteja buena parte de la historia del templo, de la ciudad, de la música, de la historia y del derecho de Galicia. Una trampilla de buque velero abierta en el pavimento conduce a la cámara de los secretos. Ahí está el **Codex Calixtinus**, los tumbos A y B, el *Breviario de Miranda...*, documentos de primer nivel. El Padre López Calo, el profesor Carlos Villanueva, otros investigadores han exhumado música del siglo XVIII -y antes, ¡del siglo XIII!, recuerden las partituras del *Codex*, incluido el 'Dum Paterfamilias' y su maravilloso estribillo *e ultreia e sus eia!*-.

Desde que el canónigo don Segundo Pérez se hizo cargo en 2012 del archivo, éste ha publicado tres volúmenes de su *Annuarium*, el último este año 2015, una biografía de López Ferreiro (por Carlos Santos, en la 'Colección Histórico-Documetal de la Iglesia Compostelana) y alienta la investigación y difusión de los trabajos que ahí se producen. Tres investigadores: Elena Novas, Xosé Manuel Sánchez y Arturo Iglesias, son personal fijo, dependientes de la Fundación Catedral de Santiago y los investigadores son ahí bien recibidos: 10 tesis han salido en los últimos 15 años. El archivero eternamente ensalzado de este servicio es don Antonio López Ferreiro, que de esos fondos sacó material para buena parte de los once tomos de su *Historia de la Santa A.M. Iglesia de Santiago*. Es de justo reconocimiento la labor de don José M^a Díaz, quien modernizó e hizo funcional la marcha del Archivo; él inició la Biblioteca Jacobea, sugeridora de excitantes expectativas. Y es obligado mencionar los 12 volúmenes que publicó el P. José López Calo, S.I., catedrático de Música de la Universidad de Santiago, con partituras de la excelente música barroca de López Vaquedano y Melchor López, amplia cantera para la Capilla Musical de la Catedral.

El variado **Museo de la Catedral**, creado en 1930, es un gozo para la vista y un sufrimiento para pies delicados. Muy visual y bien ordenado, reúne piezas singulares desde once siglos: desde el primer capitel (copia en yeso) conmemorativo del comienzo de la catedral, con la emocionante fecha fundacional de 1075, hasta el autógrafo de Federico García Lorca, de 1928. Tapices (sobre cartones de Rubens, Teniers, Goya), libros, esculturas..., los dos botafumeiros en activo al alcance de la mano; el gallardete de la nao capitana de la batalla de Lepanto. Es fatigante y entretenido como cualquier museo copioso y bien expuesto; es destacable la incorporación del coro primero que tuvo la Catedral, de la mano de mestre Mateo, en la reconstrucción hipotética que hicieron Otero Túniz e Yzquierdo Perrín. Al Museo pertenecen las **excavaciones** del subsuelo y las **cubiertas**. Hasta los años

La primera iluminación eléctrica es de 1906. La actual es del Año Santo 1993. En esa década fue retirada la reja que separaba las naves del presbiterio. El acercamiento de las ceremonias al pueblo ayuda a la piedad.

sesenta había acceder hasta las torres a falta de puerta que lo impidiera. Pocos lo acometían, nadie controlaba y a pocos de los pocos visitantes llamaba la atención. Y tomen nota: allí vivían Ricardo, el campanero sastre -ambos oficios tenía-, su familia y sus gallinas, en la santa paz de las alturas. La visita actual, conducida por jóvenes historiadores del Arte, enriquece la comprensión –y el amor– por la catedral, con una visión muy plástica de la planta de la basílica, de los materiales de cubrimiento, de la magnificencia de las torres y la vista aérea de la ciudad y su entorno. Desde lo alto se constata que la ciudad y su catedral están enclavadas en un lugar estúpido y que sólo la Providencia pudo convertir un huerto de coles en el centro mundial de peregrinaciones.

Las visitas a excavaciones y cubiertas limitan el número de visitantes por grupo y se recomienda reserva (tel: 902-557-812 / descuento para peregrinos).

¡eeh! ¿y la Oficina de Acogida a los Peregrinos? No forma parte arquitectónicamente de la Catedral pero convoca cada día del año una cola de supermercado (en enero 2015 han llegado ¡311! peregrinos más que el año pasado en ese mismo mes). Ya sabemos que vamos para arriba, pero nunca sabremos cuántos peregrinos no pasan ni a por sello ni a por 'compostela'. Me pica saberlo. Los cuarenta peregrinos diarios, como media anual que propone la Oficina, tiene en cuenta las oscilaciones entre cincuenta universitarios yanquis llegados en un día y sólo diez al día siguiente.

La nueva 'compostela'. La llegada, la tensa identificación y la jadeante recepción de la 'compostela' proporciona al cabo una satisfacción sin par en la experiencia caminera. El año 2014 trajo dos novedades: la 'compostela de distancia' y los nuevos diseños para la clásica '*devotionis affectu vel voti causa*', más el también clásico aunque más reciente 'documento de bienvenida'. Los medianamente veteranos hemos conocido cuatro 'sedes' para ese servicio: el espacio en el bajo de la Berenguela -la torre del reloj- con acceso desde Platerías (años ochenta); el cubículo de la Quintana, contiguo a la puerta Santa, actual sede de la Archicofradía del Apóstol (años noventa), y los sucesivos mostradores instalados en la Casa del Deán, en rúa do Vilar. Es probable que cuando usted reciba este ejemplar de *Peregrino*, ya esté en obras la

En 1990 estrenamos la actual campana mayor, la Berenguela; la anterior (desde 1738) se rajó en los setenta y descansa ahora, enorme y ociosa, en el claustro, flanqueada por las menores de los cuartos.

que suena a ubicación estable para años venideros (digamos hasta el Año Santo 2021): el antiguo asilo de Carretas (Hermanas de los Ancianos Desamparados) en la calle del mismo nombre, a minuto y medio del Obradoiro, dirección Fisterra. Se anuncia como espacio generoso, apto para encuentros de peregrinos, lingüísticos o de otra identidad. Alcanzará condición de espacio con ese sabor fuerte: los reencuentros en la meta, las eléctricas conversaciones de la espera, algo nerviosilla, y aquello de ganas de volver a casa y de pena mezclados. Esperemos que haya vino.

El Codex Calixtinus en una de las salas del Archivo. Juanjo Fernández

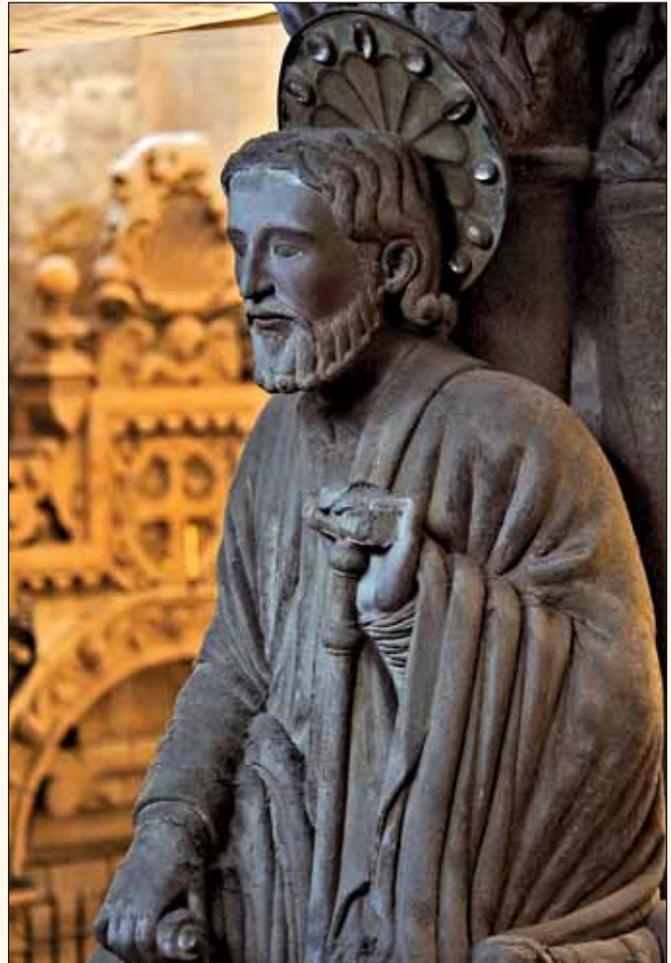


Imagen de Santiago en el parteluz del Pórtico. Miguel Castaño

El **Cabildo** envejece, lo mismo que las piedras, pero se le nota más. Actualmente se compone de 11 capitulares, a saber: D. Segundo Pérez López (deán), D. Juan Filgueiras, D. José Fernández Lago (lectoral), D. Manuel Silva, D. Antonio Suárez Carneiro (cantor), D. Ramiro Calvo Otero, D. Manuel Iglesias Pérez, D. Víctor Maroño (doctoral), D. Salvador Domato, D. Luis Otero, D. Daniel Lorenzo y D. Elisardo Temperán (prefecto de Ceremonias).

La **Misa del Peregrino** de las 12h, es el momento alto para cualquier peregrino; la enumeración de los llegados en el día estremece y la liturgia católica es grave y seductora. Los canónigos tienen *diez misiones* muy elevadas: celebrar las funciones litúrgicas en la basílica, solemnizar el domingo y las fiestas, cantar la Liturgia de las Horas, ofrecer atención pastoral a los fieles, promover el culto jacobeo, asumir la responsabilidad de la Catedral en cuanto origen y culmen del Camino de Santiago, acoger y alentar a los peregrinos, fomentar los estudios históricos, culturales y artísticos de la tradición jacobea. Y, como cometido exclusivo, ser custodio de las reliquias del Apóstol Santiago. Es un hermoso e impresionante catálogo de funciones.

De las relaciones con el arzobispo, nada puedo decir. La leyenda urbana y algo de historia dice que no se han de llevar bien. Pero no haga caso.

El arzobispado de Santiago

Nuestro arzobispo es castellano: don Julián Barrio (Manganeses de la Polvorosa, Zamora, 1946) ocupa el cargo -primero como obispo auxiliar del entonces arzobispo Rouco-

desde 1993 y conoce bien el paño, con una fuerte sensibilidad jacobea. Ochenta nuevos presbíteros ordenados por monseñor Barrio alegran la diócesis, y más que quisiéramos, visto el envejecimiento del clero de la misma diócesis. Vengan nuevos sacerdotes. Es novedad del último año el nombramiento de don Jesús Martínez como obispo auxiliar, un leonés de 59 años al que le viene de lejos su contigüidad a Compostela. Y en el que hemos constatado cierta complicidad con lo jacobeo.

Destaco la creación de la Oficina de Prensa del Arzobispado (<prensa@archicompostela.org>, 981. 572 300). Resuelven dudas con competencia y simpatía.

Buena música en la Catedral. La Capilla musical. Voces de Compostela. Viejas partituras recuperadas

Nunca ha faltado maestro de capilla en la catedral de Santiago. Los ha tenido de nota, a juzgar por la calidad de las partituras que algunos han dejado en el Archivo. De Vaquedano y Melchor de Prado escuchamos música que no desdeñaría T. L. de Victoria. La cercanía de la Universidad ha propiciado el hallazgo y publicación de esos sonidos aletargados. Dirige la Capilla musical Miro Moreira, profesor de Música en la Facultad de Educación y nato director de coro (Coro Universitario, Coro Terra a Nosa). Oímos su música y a su gente en las fiestas grandes y en las procesiones de nota. Miro se inició en Ángeles de Compostela, el encantador coro de niños de la Catedral, recuperado de un coma agónico hace cuatro años por José Luis Vázquez, eficaz barítono del Coro de la Sinfónica de Galicia. El coro solemniza muchas liturgias de domingo; acepta nuevas voces actualmente, aspiración difícil en una población pequeña -en Santiago somos 94.000 vecinos distraídos-. Falta organista titular y echamos mano de provisorios, que hacen sonar bien a un instrumento muy bueno, restaurado el mes pasado...

Y la Fundación Catedral de Santiago, buscadora de cuartos.

Esta Fundación (2008) gestiona la restauración y las subvenciones que lleguen para ella con independencia de la Catedral. Y, lo que es ahora muy valorado, cuenta con la garantía de unas auditorías externas. Cuando escribo estas líneas (6 febrero) está celebrándose el juicio por el robo del Códice (robo 2012-hallazgo 2013) y, por su modo de proceder, aleja semejante riesgo para el futuro. El escándalo de una gestión económica obsoleta exigió una modificación de los estatutos del Cabildo (2012), que amortiguara el descrédito eclesiás-

La catedral de Santiago está siempre de moda pero a la vieja dama hay que lavarla, maquillarla y pasarla por el salón de belleza...

Estamos en pleno tratamiento.

tico. Según esa modificación estatutaria, el administrador general tiene que ser un laico con conocimientos del ramo y experiencia profesional reconocida. A él corresponde administrar los cuartos que produce la Catedral: limosnas, visitas al Museo, a cubiertas, botafumeiro y promover donaciones. El cargo recayó en Francisco Domínguez, gestor sólido de empresas, directivo de tantas otras, profesor asociado a la Facultad de Economía y Administración de Empresas; pinta bien. A él toca recaudar pasta para acometer la restauración y mantenimiento de la Catedral hasta el último rincón. Para cometer el asunto se creó el programa **Amigos de la Catedral**, con aportaciones desde 25 euros al año, y a Domínguez le toca, como dije, el marrón de encontrar patrocinadores del monumentón: 45 milloncejos de euros, más un par de ellos para mantenimiento (sueldos, seguridad discretamente fortalecida, reparaciones). El principal proveedor de cuartos es el Estado, con 17 millones aprobados y firmados; la Fundación Barrié de la Maza mantiene su patrocinio de restauración del Pórtico, dos millones; otros patrocinadores menudos son bienvenidos, lo mismo que nuevos Amigos de la Catedral. Lastra su búsqueda la tacha de una mala gestión del asunto, lo cual provoca una reacción mezquina y comprensible: 'no doy un euro a quien se lo deja robar por un chapuzas...' El efecto "ladrón del Códice y de casi dos millones de euros" durará algún tiempo. Nuestra Catedral mantiene la gloria, sin embargo, de estar abierta y con acceso gratuito de 7h de la mañana a 8.30h de la tarde. Busquen y comparen. La más barata es la de Sevilla porque se financia con las numerosísimas visitas guiadas. En el resto de catedrales de España debemos pagar entre cinco y ocho euros.

Las obras, que parecen de nunca acabar, siguen el **Plan Director** que fue aprobado en 2009 después de la minuciosa confección liderada por Javier Alonso de la Peña, el cual dirige también su ejecución. Quienes trabajan a pie de obra, piensan que el 2017 caerán los andamios y harapos del Pórtico de la Gloria -les aseguro que en la ciudad ya nos habíamos olvidado de que hubo Pórtico de la Gloria alguna vez...- y que en esta primavera 2015 recuperaremos la vista de la torre norte del Obradoiro. La confección del Plan Director fue emocionante como una investigación policíaca: identificaron desgastes, descubrieron fallos desconocidos y ni siquiera sospechados, hicieron diagnóstico y elaboraron un listado de 543 intervenciones con distinto orden de urgencia. Estamos en intervenciones primarias, que es como decir urgentes, o sea que queda tela que cortar.

Quinientas patologías detectadas. Roturas y disgregación salina de granitos en muros, pavimentos deteriorados, rejearías oxidadas, humedades, colonización de musgos, líneas erráticas de tendido eléctrico, ventanas y huecos discordes con el entorno, abuso de morteros de cemento, ventilación descuidada y problemas de condensación inducidos. El Plan director estima en 24 millones de euros el costo de las intervenciones sugeridas, más doscientos mil euros anuales para mantenimiento de los bienes muebles (retablos, pinturas, imágenes, sepulcros, cajonerías, rejás). Pero el costo total de

Urna con los restos del Apóstol en la cripta. Adolfo Enríquez





Peregrinos ante la Puerta Santa en 2004. Juanjo Fernández



Visión creativa-fotográfica del Obradoiro por parte del artista coreano Moon.

la ejecución, más el IVA y lo que falte, sube a 34 millones del ala. Debemos implicarnos, en consecuencia, con todas las campañas de financiación.

Según apunto arriba, el Plan distingue entre las prioritarias (emergencia ante riesgo de caída de piedras rotas o frágiles, restauración de fachadas, balconadas, forjados, sustitución de carpinterías, cubiertas, pararrayos, ciertas pinturas murales), secundarias (torres del Obradoiro, cimborrio, restauración de capillas, reforma de escaleras, instalación de algún ascensor, escaleras y ascensor en el Museo) y de remate (acondicionamientos interiores, limpieza de muros, sistema contraincendios, medidas de vigilancia).

El próximo Año Santo 2021 se acerca mes a mes y quisiéramos verlo terminado.

Más intervenciones: iluminación y mobiliario

La Catedral se benefició de cuanta tecnología aportó cada siglo: iluminación a base de cera, aceite, petróleo, de gas; coexistencia de todas ellas hasta 1906, en que se introdujo la instalación eléctrica, que comenzó por el lugar más distinguido, la cripta apostólica, y de ahí en adelante. Con buen gusto se aprovecharon candelabros y lámparas cuyos brazos soportaron ceras y en ellos se enroscaron bombillas eléctricas. En 1915 se compró a la casa Knappe (ignoro qué casa es esa pero debió de ser una adelantada) el potente reflector –el ‘facho’- que luce de forma encantadora todas las noches de los Años santos.

El fluorescente aparece en 1958 en los pasillos de la cripta, donde ahí siguen, y en lugares que resaltan museísticamente algunos puntos de la Catedral. La casa Daviña, responsable de la iluminación ciudadana durante décadas, la actualizó en el Año Santo 1993 en la forma en que permanece actualmente.

Capilla de las reliquias El retablo del s.XVII resultó quemado por unos cirios no apagados en una noche de 1922. En 1925 se estrenó el actual, de un neogótico explícito y confeso. Se salvó buena parte de las reliquias. La capilla es también panteón real y visitable como parte del Museo. Esa circunstancia, y la mudanza de los usos devocionales, han marginado ese espacio del aprecio común. La capilla del Salvador o de los franceses, incorporó una vidriera de diseño contemporáneo en material sintético obra de un artista francés. Una lápida, que espera su emplazamiento definitivo en esa capi-

El “Europa, se tu misma (...)” del discurso de San Juan Pablo II (1982), exhibido sin acentos en la lápida de la cripta, es confuso e ininteligible.

lla, eterniza en lengua polaca la memoria de las visitas de San Juan Pablo II a Compostela. Otro memorial más visible está sobre la capilla de Santiago jinete, en el lado norte del crucero. En él se immortaliza la visita de los dos pontífices que nos han visitado: San Juan Pablo II y Benedicto XVI.

Las capillas de **advocaciones marianas** contemporáneas, Lourdes y Fátima, nada aportan artísticamente pero su aceptación popular sanciona de forma indiscutida su presencia; nunca les faltan orantes y luces. Lo dicho vale para otras incorporaciones, que encantan a visitantes: Walsingham, Montserrat, Medalla Milagrosa, Rocamadour.

Napoleón se llevó en 1809 el **botafumeiro** de plata –a saber en qué se convertiría después del fundido- y se hizo uno de hierro para sustituirlo y, finalmente, uno de latón plateado en 1851, que es el que sigue volando en la actualidad con sus 53 kilos a 68 km/h; se alterna con el de plata regalado por la Hermandad de Alféreces Provisionales hace algo más de medio siglo.

Los **confesionarios** son de la segunda mitad de siglo XIX (1895-1896); tienen un gracioso diseño y, sobre todo, tienen uso continuado, que los hace buenos para la sublime función penitencial y reparadora de la peregrinación.

A comienzos del siglo XX se procedió a suprimir los enlucidos con que se blanquearon la Puerta Santa, la portada de Platerías y los comercios de esa plaza; tumbas, estatuas, columnas y capiteles fueron blanqueados también con un titanlux de brocha gorda, intervención de la que conservamos fotos que provocan horror a la sensibilidad actual: hemos recuperado el sereno aspecto granítico frente a aquel enharinado de payaso. La aplicación de color y el traslado del coro fueron las dos intervenciones más polemizadas en la historia contemporánea de la Catedral.

Hubo un sellado absoluto de la basílica para desinsectación en abril de 1996. Los peregrinos lloraron. Y en los años noventa hubo unas excavaciones en el claustro, con nulo resultado. Habrá que volver a ello.

La mayestática araña de cristal que colgaba al final de la nave central, cerca ya del Pórtico, con sus docenas de brazos, bombillas fundidas y polvo, ha sido trasladada a la sacristía. Se suprimieron en varios lugares cortinas de damasco y terciopelo (la venta de algunas de las cuales permitió acometer gastos de mejora).

Los relajantes y decorados bancos, un confuso (por invisible) vía crucis en medio relieve de madera a lo largo de las paredes, una vidriera sobre la Puerta Santa que representa al Apóstol, una reja contemporánea en ventana de Platerías, un calvario en el amortizado baptisterio, son otras tantas intervenciones modernas. En lugar de la alta verja delante del presbiterio se ha acotado el espacio con una valla de metal troneado. Hasta ese momento los ciudadanos atravesábamos la catedral de norte a sur, de Azabachería a Platerías, con la discreta complicidad de una calle que acorta el cruce de la ciudad por el corazón mismo de ella.

En la **cripta** luce la lápida que reproduce una frase del discurso que San Juan Pablo II pronunció en la Catedral (9 noviembre 1982); incluye dos penosas faltas de ortografía que introducen ambigüedad y provocan confusión en visitantes foráneos. Reproduzco el incitante texto y su ambigüedad: "EUROPA: (...) SE TU MISMA...", al no haber colocado los acentos (no eran preceptivos cuando se fundió la lápida; ahora están recomendados por la Ortografía de la RAE).

Hubo recambio de escalones en acceso al camarín; los nuevos son vulgares por nuevos: emocionaba poner el pie donde millones de coaguillas peregrinos pusieron el suyo antes, poseídos todos por el mismo deseo.

Cerremos este informe para despistados. Ahora falta un par de ascensores para que nuestros visitantes suban a la cuarta planta del Museo sin dejarse las muelas. Que recuperemos el santo dos croques y la mano en el parteluz del Pórtico. Un acceso a lavabos. Evitemos el berrinche de los peregrinos a quienes no se permite el ingreso con mochila en la Catedral soñada. Y vivamos mil años más.

Los tiraboleiros a punto de lanzar el botafumeiro. Jorge Martínez-Cava



La Catedral y la investigación

Los británicos se adelantaron en el aprecio hacia la Edad Media bajo el estímulo del Romanticismo; documentaron la Edad Media después que el Barroco y el Neoclasicismo se mofaran de 'esos siglos oscuros'. George Borrow, 'Don Jorgito el inglés', con su *The Bible in Spain* (1843), un éxito de ventas para la época y Richard Ford (*A Handbook for travellers in Spain and readers at home*, 1845), describieron la catedral de Santiago tal como se mostraba en aquella centuria. Y un avanzado en guía de viajes, George Edmund Street (*Some Account of Gothic Architecture in Spain*, 1865) puso al Maestro Mateo y sus esculturas en los cuernos de la luna y excitó el interés de John Charles Robinson, en 1866, por el vaciado del Pórtico de la Gloria y su traslado al South... (actualmente *Victoria and Albert Museum*). Merecen nuestro reconocimiento. Lo mismo que unos norteamericanos más recientes, académicos más que curiosos, Kingsley Porter, Kennet Connant, que dibujaron plantas y alzados de la Catedral todavía de referencia. Las universidades alemanas de Cottbus y Berlín aportan ahora trabajos de medición muy precisos.

La Catedral ha ganado en visibilidad, iluminación y está muy moderna, ¿muy moderna? Tiene la elegancia de la dama que con rasgos y atuendo antiguo resulta atractiva y no nada vieja. Una limpieza de cutis, algo de colorete y un leve maquillaje anti-aging, todo eso que anuncian las revistas, la hacen irresistible.

La Catedral de Santiago, con un cabildo responsable y una liturgia grave y pausada, propicia la conversión de multitudes. Que así sea para otros ochocientos años más.

Mario Clavell

Para saber un poco más:

- Irene MERA: *La catedral de Santiago en la época contemporánea: arte y arquitectura (1833-1923)*. (Consorcio de Santiago, Teófilo Comunicación, 2011, 162 pags).
- Antonio LOPEZ FERREIRO: *Historia de la Santa Apostólica Metropolitana Iglesia de Santiago de Compostela* (1890-1911). Su obra tiene un título tan largo como lo son los once volúmenes de su inconclusa obra; no alcanzó, ¡ay! a redactar el último tomo, un resumen final; falleció en 1912.
- José GUERRA CAMPOS: *Exploraciones arqueológicas en torno al sepulcro del Apóstol Santiago*, SCQ, 1982, edición del Cabildo, 590 págs.
- -----: *La bula Deus Omnipotens y la peregrinación Jacobea en los siglos XX y XXI*, Santiago 2013, ed. Cabildo de la Catedral y Fundación Catedral de Santiago, 173 pags. Este libro actualiza el que mons. Guerra Campos publicó en 1954 con el texto de la bula y abundantes apéndices, válidos todos, y ahora enriquecido con nuevas aportaciones. Destaca las aportaciones de Guerra Campos y por eso atribuyo la autoría en ese libro sin expresión de autor.
- Manuel F. RODRIGUEZ: *Santiago de Compostela para los peregrinos, guía secreta* Bolanda Ediciones, Santiago de Compostela, 2014, 213 págs.
- José Manuel GARCIA IGLESIAS: *Secretos de Catedral*, Alvarillos editora y Consorcio de Santiago, Santiago de Compostela, 2013, 412 págs.



La Vía Láctea desde el cielo de Canarias.
Daniel López / Instituto de Astrofísica de Canarias

Midiendo el universo en "Camino de Santiago"

El Camino de las estrellas

La primera referencia escrita que se conoce en la que se asocia el Camino de Santiago con un camino de estrellas se encuentra en el primer capítulo del libro IV del *Códice Calixtino*, en él que se narra la aparición del Apóstol Santiago a Carlomagno. La traducción al castellano del correspondiente texto latino es la siguiente "Y en seguida vio en el cielo un camino de estrellas que empezaba en el mar de Frisia y, extendiéndose entre Alemania e Italia, entre Galia y Aquitania, pasaba directamente por Gascuña, Vasconia, Navarra y España hasta Galicia, en donde entonces se ocultaba el cuerpo de Santiago. Y como Carlomagno lo mirase algunas veces cada noche comenzó a pensar con gran frecuencia que significaría" (*Códice Calixtino*, pp.407-408).

El autor o autores de estas líneas querían magnificar la figura de Carlomagno, amante de la astronomía, pero quizás la vinculación del Camino de Santiago con el Camino de las estrellas sea mucho más intrínseca de lo que ellos y nosotros hemos pensado hasta ahora.

Los pitagóricos afirmaban "Todo es número" y creían que los números podrían ayudar a los hombres a entender el cosmos. El número 10, que se obtiene como suma de los números 1+2+3+4, era un número sagrado para esta escuela.

Le asociaban una figura, la tetraktys, que es una figura triangular formada por diez puntos distribuidos en cuatro filas de uno, dos, tres y cuatro puntos respectivamente. Kepler y Galileo eran también pitagóricos ya que consideraban a las matemáticas como la arquitectura del mundo. Kepler, firme defensor de Copérnico, creó un sistema cosmológico para cinco de los planetas entonces conocidos tomando como modelo los cinco poliedros regulares. Galileo afirmaba en una de sus obras, *El Ensayador*, que el mundo está escrito en lenguaje matemático.

El objetivo de este artículo es mostrar que la longitud del Camino Francés desde Roncesvalles hasta Santiago de Compostela es un número que nos permite comprender con más facilidad las distancias en el sistema solar y en el universo y que gustaría a los pitagóricos.

Unidades de distancia en astronomía

Las distancias que existen en nuestro universo son tan enormes que resulta difícil imaginarlas. Las unidades que más se emplean en astronomía para medir esas distancias son: el kilómetro, la unidad astronómica, el año luz y el pársec.

El **kilómetro** equivale a 1000 metros. Su símbolo es km sin admitir la s para el plural ni el punto después de la m salvo que sea al final de una frase. La distancia de la tierra a la luna es aproximadamente de 380.000 km y la distancia de la tierra al sol es aproximadamente de 150.000.000 km.

La **unidad astronómica** es una unidad de longitud que hace referencia a la distan-

cia media entre la tierra y el sol. El origen de esta definición se remonta, al menos al siglo XVI, como lo prueba el hecho de que Copérnico empleó este concepto para comparar las distancias de los planetas entonces conocidos al sol.

En la asamblea general de la Unión Astronómica Internacional del año 2012, el valor dado a la unidad astronómica (que abreviadamente escribiremos UA) es 149.597.870,7 km. Este número es difícil de recordar, por ello, en divulgación científica se admite tomar la U.A. = 150.000.000 km. = $1,5 \times 10^8$ km.

La última expresión está en notación científica. Un número en notación científica se escribe de la forma $a \times 10^n$, siendo a un número real mayor o igual que 1 y menor que 10 que recibe el nombre de coeficiente, y n es un número entero que recibe el nombre de exponente o magnitud.

El **año luz** es la distancia que recorre la luz en un año solar medio. Un año luz = 9.460.730.472.580 km; para recordar este número más fácilmente se toma un año

El sueño de Carlomagno en el Codex Calixtinus. Archivo Catedral de Santiago

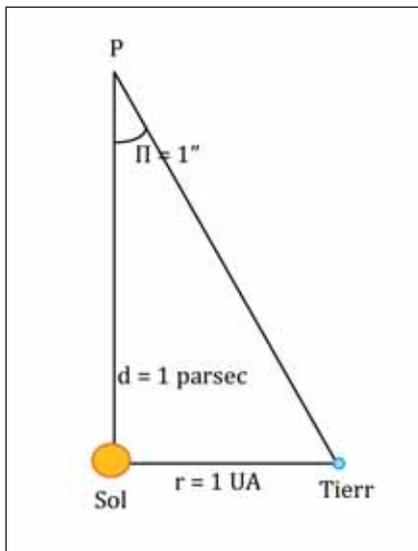


luz= 9.460 miles de millones de km= 9, 46 x 10¹² km. También se emplean en divulgación científica el minuto luz y el segundo luz.

Carece de símbolo consensuado pero en español se emplea, a veces como abreviatura, al. También algunos divulgadores emplean las letras a ó l.

La distancia entre el sol y la estrella más cercana que es Próxima Centauri es de 4,2 años luz. La estrella Sirio, una de las más conocidas del firmamento (en la actualidad se sabe que es una estrella binaria) dista 8,6 años luz. La Vía Láctea tiene un diámetro de unos 100.000 años luz.

El **pársec** (su símbolo es pc) es una unidad de longitud que no se suele emplear en divulgación. Su nombre proviene del inglés parallax of one second y hace referencia al paralaje de una estrella de un segundo de arco.



En el dibujo podemos entender mejor la definición de parsec. El punto P representa una estrella. En el triángulo rectángulo de vértices los puntos P, el sol y la tierra, la distancia del punto P al sol es de 1 parsec si el ángulo en P es de un segundo de arco.

$$1 \text{ pársec} = d \approx 2 \times 10^5 \text{ UA}$$

Por otra parte, un pársec equivale a 3,26 años luz. Los múltiplos del pársec que más se emplean son el Kilopársec (kpc) = 103 pársec y el Megapársec (Mpc) = 106 pársec.

La mayoría de las galaxias tienen un diámetro que oscila entre los cien y los cien mil parsec y están separadas por distancias que se estima son de un millón de parsec.

Resumimos los valores anteriores expresando las diversas unidades astronómicas en kilómetros.

Una unidad astronómica $\approx 1,5 \times 10^8$ km.

Un año luz $\approx 9,46 \times 10^{12}$ km.

Un pársec = 1 pc $\approx 2 \times 10^5$ UA $\approx 2 \times 10^5 \times 1,5 \times 10^8$ km = 3×10^{13} km

Cada una de las unidades de distancia es apropiada para una determinada longitud en el universo. No tendría sentido medir la distancia entre la tierra y la luna en años luz. La distancia entre la tierra y la luna, que es aproximadamente de 380.000 Km, tiene sentido medirla en Km. En el siguiente cuadro se propone la unidad de medida de distancia propuesta entre las distintas partes del universo; en ocasiones, se pueden emplear dos unidades diferentes, una para el público en general y otra para los profesionales de la astronomía.

Medida de distancias

Tierra-Luna	Kilómetros
Sistema Solar	Millones de Kilómetros
	Unidades astronómicas
Vía Láctea	Años luz/ Pársec.
Universo	Millones de años luz.
	Pársec

El Camino Francés: Una nueva unidad astronómica para los peregrinos.

Las distancias en el universo son tan grandes que resultan difíciles de imaginar. Juan Fernández Macarrón nos propone, en su libro *La Galaxia en un campo de fútbol*, algunos ejemplos para facilitar la comprensión. Uno de ellos es imaginar la Vía Láctea como un campo de fútbol de 100 metros de longitud. En este campo de fútbol, el sistema solar, nosotros, estaríamos a una distancia de 30 metros del centro.

Al leer este libro pensé en buscar una medida de longitud en el Camino de Santiago que sirviese a los peregrinos para comprender las distancias en el universo y el tiempo y el esfuerzo que les supondría moverse por el sistema solar.

Cuando se habla de Camino de Santiago en singular se está haciendo referencia al Camino Francés en España. Este Camino se encuentra fijado parcialmente en el capítulo II del libro V del *Códice Calixtino*, libro conocido como la guía del peregrino. En este capítulo titulado "De las Jornadas del Camino de Santiago" nos dice que desde Somport hasta Puente la Reina hay tres jornadas que forman la vertiente aragonesa: Borce-Jaca- Monreal-Puente la Reina. En la vertiente navarra hay trece jornadas: Saint Michael-Viscarret-Pamplona-Estella-Nájera-Burgos-Frómista-Sahagún-León-Rabanal-Villafranca-Triacastela-Palas-Santiago. Ambas vertientes se unen en Puente la Reina formando desde allí un único Camino.

¿Cuánto mide este Camino? La medida es diferente si se toma la vertiente navarra o la aragonesa siendo esta última un poco más larga. El número de peregrinos por la vía navarra es muy superior al de la vía aragonesa. Esto ha sucedido desde la Edad Media porque, según el *Códice Calixtino*, tres de las cuatro rutas francesas entraban por la vía navarra, luego se podría identi-

ficar el Camino Francés con su vertiente navarra.

En el momento en que se escribió el *Códice Calixtino* no podemos saber cuál era la longitud del Camino Francés, puesto que el trazado de la ruta no coincidía totalmente con el trazado actual. En la actualidad la vertiente Navarra desde Saint Jean Pie de Port hasta Santiago de Compostela tiene aproximadamente 775km, aunque los números que dan las diversas guías presentan algunas diferencias. Desde Saint Jean Pie de Port hasta Roncesvalles hay aproximadamente 25km, luego el Camino Francés en la vertiente Navarra desde Roncesvalles tiene aproximadamente 775-25 = 750 km. Esta distancia no es la distancia en línea recta sobre el mapa de España sino la que recorrería un peregrino andando aunque todos los peregrinos no caminan exactamente lo mismo, hay ligeras variaciones. Lo importante es que el número 750 nos va a proporcionar una bonita sorpresa si recordamos el valor de una unidad astronómica.

En efecto, la unidad astronómica, que en divulgación se toma como 150.000.000 Km es ≈ 200.000 veces el Camino de Santiago Francés desde Roncesvalles a Compostela. Si dividimos 150.000.000 entre 750 nos da 200.000. Es una bonita casualidad que nos haya quedado un número entero tan fácil de recordar. Luego:

Una unidad astronómica $\approx 150.000.000$ km ≈ 200.000 veces el Camino de Santiago Francés desde Roncesvalles a Compostela.

Si a partir de ahora establecemos una nueva unidad de longitud para medir distancias en el universo a la que simbolizamos por CSFR (Camino de Santiago Francés desde Roncesvalles) tendremos

$$\text{CSFR} = 750 \text{ km.}$$

$$1 \text{ UA} \approx 200.000 \text{ CSFR} = 2 \times 10^5 \text{ CSFR.}$$



Roncesvalles no es final de ninguna de las etapas del Calixtino pero sí se le nombra en el capítulo III "De los nombres de los pueblos por los que pasa el Camino" y tiene la suficiente entidad para ser elegido principio de nuestra unidad de medida.

El número nos ha quedado tan perfecto que nos podemos preguntar qué error cometemos si en lugar de tomar para la UA el valor que se admite en divulgación tomamos el valor más exacto que toman los astrónomos para la UA.

Si 1 UA=149.597.870,7 km: 750km= 199.463 veces el CSFR prescindiendo de los decimales.

EL error absoluto es la diferencia entre ambos valores tomada esta diferencia con signo positivo, luego la diferencia entre expresar en CSFR el valor de la UA en divulgación y el que emplean los profesionales es de $200.000 - 199.463 = 537$ veces.

El error relativo, que es el que importa cuando los números son tan grandes, es el cociente entre el error absoluto y el valor real. En nuestro caso

Error relativo = $537/199.463 = 0,00269$; si este valor lo multiplicamos por 100 para expresarlo en tantos por ciento Error relativo = $0,269\%$. Luego la diferencia entre el valor de la UA empleada en divulgación y la empleada por los astrónomos al expresarse en Caminos de Santiago es de un error relativo del $0,2\%$, con lo cuál la aproximación es muy buena.

El año luz y el pársec en CSFR

Veamos ahora cuál es la expresión en Caminos de Santiago de las otras dos unidades de longitud empleadas en astronomía: el año luz y el pársec.

Un año luz = $9.460.730.472.580$ km. Si dividimos este número entre 750 queda $12.614.307.297$ prescindiendo de los decimales. Para expresar este número en notación científica podemos truncar o redondear. Si truncamos nos quedamos con la primera cifra decimal y prescindiendo del resto. En este caso 1 año luz = $1,2 \times 10^{10}$ veces el Camino Francés.

Si redondeamos 1 año luz = $1,3 \times 10^{10}$ CSFR. Al redondear hemos tomado $1,3$ en lugar de $1,2$ ya que la cifra que sigue al dos es un 6.

1 año luz $\approx 1,2 \times 10^{10}$ CSFR si truncamos
 1 año luz $\approx 1,3 \times 10^{10}$ CSFR si redondeamos

Un astrónomo riguroso puede decirnos que existe diferencia entre truncar y redondear pero, es una bonita casualidad el que nos haya quedado en ambos casos al escribir el número en notación científica, un orden de magnitud 10 ya que 10^{10} es fácil de recordar.

El pársec es una unidad que no se emplea en divulgación, pero sigamos con el juego 1 pársec $\approx 2 \times 10^5$ unidades astronómicas = 200.000 UA $\approx 200.00 \times 2 \times 10^5$ CF = 4×10^{10} CF

Realmente merece la pena poner de manifiesto estos números. El pársec, la unidad que se emplea profesionalmente en astronomía para medir la distancia del sol a las estrellas, está relacionado al emplear como unidad de longitud el Camino Francés, con la potencia 10 del número 10, el número perfecto para los pitagóricos. Los pitagóricos desconocían el sistema de numeración decimal, que fue una creación anónima del genio hindú que llegó a Europa a través de los árabes, y la escritura de un número en notación científica que se ha popularizado recientemente, pero 10^{10} hubiese sido un número de gran belleza para ellos.

Continuemos el razonamiento con la otra unidad de distancia que se emplea en astronomía el año luz.

1 pársec = $3,26$ años luz luego
un año luz = $1/3,26 = 0,3$ pársec = $0,3 \times 4 \times 10^{10}$ CF = $1,2 \times 10^{10}$ CF

Resumiendo, si expresamos las cuatro unidades de distancia que se emplean en astronomía en CSFR (Camino de Santiago Francés desde Roncesvalles) tenemos:

$1 \text{ km} \approx (1 + \frac{1}{4}) \text{ CF} = 1,25 \text{ CSFR}$
$\text{UA} \approx 200.000 \text{ CSFR} \approx 2 \times 10^5 \text{ CSFR}$
$\text{Año luz} \approx 1,2 \times 10^{10} \text{ CSFR si truncamos}$
$\text{Año luz} \approx 1,3 \times 10^{10} \text{ CSFR si redondeamos}$
$\text{Pársec} \approx 4 \times 10^{10} \text{ CSFR}$

Luego las cuatro unidades que más se emplean en astronomía al expresarlas en CSFR dan unos números sencillos de recordar y lo que es más asombroso al expresar el año luz y el pársec en notación científica el exponente es diez, el número sagrado de los pitagóricos.

El universo en Caminos de Santiago

Todas las unidades de distancia astronómicas las hemos expresado en esta nueva unidad de distancia, el CSFR, luego cualquier distancia en el universo puede, a partir de ahora, expresarse en ella.

Veamos en primer lugar la distancia a la luna. La distancia de la tierra a la luna es de aproximadamente 380.000 km. Si dividimos $380.000:750=506,66$ luego aproximadamente ir de la tierra a la luna equivale a realizar quinientas veces el CSFR. La distancia de la tierra al sol ya hemos visto que es de 200.000 CSFR.

Distancia	Km	Aproximación en CSFR
Tierra-Luna	380.000	500
Tierra-Sol	150.000.000	200.000

Si se realizase una encuesta por la calle preguntando a los ciudadanos cuántos días tardarían en llegar de la tierra a la luna y de la tierra al sol se obtendrían respuestas curiosas porque se extrañarían de la pregunta. Las personas que quisieran responder probablemente sacasen el móvil para buscar en Internet las distancias correspondientes, calcularían lo que son capaces de caminar en un día, si no lo hacen con frecuencia no lo saben, y harían la división.

Si por casualidad se preguntase a un peregrino nos respondería más fácilmente porque sabe cuántas jornadas necesita para hacer el CSFR y el cálculo es tan sencillo que no necesita calculadora. Si tarda 30 días en hacer el CSFR tardaría

$30 \times 500 = 15.000$ días aproximadamente en llegar de la tierra a la luna y

$30 \times 200.000 = 6.000.000$ días en llegar de la tierra al sol.

En fin, que no es solamente la gravedad la que nos impide esta peregrinación sino que necesitaríamos muchas vidas. No obstante, hay peregrinos más rápidos. En el capítulo II de la guía del *Códice Calixtino*

nos dicen que desde el Port de Cize hasta Santiago hay 13 jornadas. El Port de Cize es el puerto que comunica el valle francés de Cize con el español de Roncesvalles. Algunas jornadas son tan largas que el Calixtino nos dice que hay que hacerlas a caballo; por ejemplo, la que va desde Estella hasta Nájera o la siguiente, desde Nájera hasta Burgos.

Según aparece en la sección de 'Actualidad' de la web de la Federación, el 21 de junio de 2013 cuatro peregrinos madrileños: Fernando Gimeno, José María Franco, Kevin López y Paco Mascarell, han realizado la proeza de hacer el Camino francés navarro en las 13 etapas del Códice. Llevaban un coche de apoyo para no ir muy cargados con el equipaje. Siguiendo con nuestras especulaciones, ellos solamente tardarían:

- $13 \times 500 = 6500$ días en llegar a la luna
- $13 \times 200.000 = 2.600.000$ días en llegar al sol.

Aún así, supondría demasiados años todavía.

En cuanto a los planetas se puede hacer una estimación de sus distancias en UA al sol para que resulten números sencillos de recordar.

Distancia del sol a:	En UA	Estimado p/recordar	Número de CSFR
Tierra	1	1	200.000
Júpiter	5,20	5	1.000.000
Saturno	9,55	10	2.000.000
Urano	19,2	20	4.000.000
Neptuno	30,1	30	6.000.000
Plutón	39,5	40	8.000.000

Los amantes de los diversos caminos a Santiago diferentes al Camino Francés, y suficientemente largos, pueden entretenerse en buscar el punto de su Camino que dista aproximadamente 750 km de Santiago. Se podrían crear de esta forma distintas referencias, una para cada uno de los Caminos.

María Victoria Veguín Casas

Bibliografía

- FERNÁNDEZ MACARRÓN, Juan. *La Galaxia en un campo de futbol*. Madrid, Equipo Sirius, 2009.
- OSTER, L. *Astronomía moderna*. Barcelona, Reverté, 1979.
- VV.AA. *Códice Calixtino*. Traducción por los profesores A. Moralejo, C. Torres, y J.Feo. Xacobeo, 1999.



El sol tras las torres de la Catedral de Santiago.
Juan José Lucía

El Camino (1964) de Juan Millán Clemente de Diego: *Andando por el Camino de Santiago* (Ed. Pueyo, 1965)

El autor

Juan Millán Clemente de Diego nació en Madrid, el año 1932, y allí cursó sus estudios de bachillerato y universitarios, ampliando estudios en París becado por el Instituto Francés de Madrid. Viajó en repetidas ocasiones por América, permaneciendo por largos periodos, desarrollando labores periodísticas y becado para estudios literarios por la Fundación Juan March. Desarrolló múltiples actividades como periodista, escritor, viajero, conferenciante, etc. De su labor periodística se indica que ingresó en la redacción del periódico El Alcázar en 1952, fue cronista del Ya, se encargó de la sección "Mentidero de la villa" en ABC y director de la revista Cisneros, recibiendo premios periodísticos en 1961 y 1970. De sus obras como escritor se citan las siguientes: El futuro político de España; Alemania, hoy; Venezuela y el castellano de América; y Las Pequeñas Antillas, un mundo sorprendente e ignorado. Fundó una tertulia que se reunía mensualmente en el hotel Wellington, entre los setenta y noventa del siglo pasado, que concedía el premio de la "Triple F" (famoso, fenomenal y formidable) y que se dio, entre otros, a: Claudio Sánchez Albornoz y Emilio Romero. Murió en Madrid tras una larga enfermedad.

El libro

La obra *Andando por el Camino de Santiago* fue publicada por la editorial Pueyo de Madrid en 1965, es de tapa blanda, dimensiones de 19,5x13,5 cms. y tiene 307 páginas.

Está dividida en un prólogo, treinta y seis capítulos e índices de texto y de ilustraciones; en éstas se reproducen fotografías de Luciano Sanzol, Marqués de Santa María del Vilar y Luis Alonso Luengo. La portada y contraportada reproduce partes del folleto "El Camino de Santiago" publicado por la Subsecretaría de Turismo para el Año Santo 1965. En



Fotografía del autor
que ilustra la obra

la solapa incluye una foto del autor y su biografía.

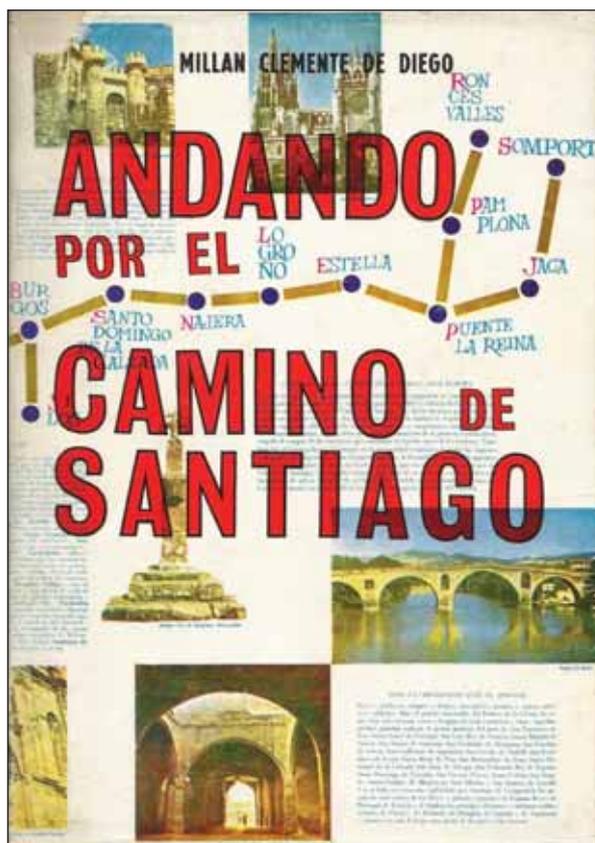
Cada capítulo no se corresponde con una de las posibles jornadas de andadura en las que el caminante, viandante, viajero o viajador –de estas formas se denomina el autor en la obra– hace el Camino de Santiago desde Valcarlos a Santiago de Compostela. Los capítulos, no numerados, son treinta y seis mientras que las jornadas para recorrerlo fueron del orden de veintitrés. Se considera de este orden porque dice en el penúltimo capítulo que: "el caminante está contento también de haber hecho "fair play" con su andadura y también se ayudó en determinadas circunstancias de su propio automóvil, depositado en Burgos... durante su caminata y con el que, al año siguiente de andarse la ruta volvió a realizar el recorrido... desde León". Se pueden identificar en el relato las veinte etapas o jornadas recorridas hasta Samos, las restantes son más difíciles de especificar tal vez porque hay cierta discontinuidad en la forma de narrar su andadura hasta Samos con la del resto del recorrido, influido tal vez por su posterior recorrido en coche. No se dice expresamente las fechas en que hace estos dos recorridos si bien por su biografía y algún dato de la obra se puede suponer que la andadura fue en el verano de 1964.

Prólogo y hasta Burgos

Presenta la obra como "un libro de viajes en los que el caminante recorre la antigua Ruta de los Peregrinos, elegida porque este camino que no ha caído jamás en el olvido, recobra en 1965, por celebrarse el Año Santo Jacobeo, parte de su antiguo esplendor". Confiesa que no quiere hacer un libro erudito para los que ya hay otros muchos que nombra, como el Codex Calixtinus, sino "recoger con la mayor fidelidad todo lo que le ha sucedido en el largo recorrido y hacer un libro de viajes y una moderna guía del más clásico de los Caminos de Santiago".

En Valcarlos contacta con el secretario del ayuntamiento, Francisco Remón Eraso, que lo lleva a Saint Jean de Pied de Port y cenan en el mesón de Pedro Mari. Inicia su andadura subiendo los dieciocho kilómetros de repechos y en el alto de Ibañeta saca de su saco de viaje queso, salchichón y pan así como su diminuta tienda de campaña. Come regado con el tinto de su inseparable bota e intenta dormir al lado de las ruinas de la capilla de San Salvador. Llega a Roncesvalles temprano, se lava y toma un refrigerio en Casa Sabina y sigue en seguida ya que se propone llegar a Pamplona; en Burguete, ve la cocina-museo del señor Irigaray; dice que la carretera hasta Huarte es una deslizante rampa y se para en Larrasoaña y en su fonda se come una tortilla francesa de dos huevos, dos chuletas de cerdo y un tarro de bicarbonato; en Zuriain visita la iglesia de San Millán y resalta el saludo de "Felices" con el que le obsequian; pasado Zabaldica, se encuentra con el cura escolapio Sebastián Galdeano y caminan mientras le informa sobre los pueblos y costumbres de los alrededores y su paseo termina en el bar Miravalles en el que le invita a una cerveza.

En Pamplona hace frío y lee en el ABC que hace tiempo invernal en Navarra y sale de Pamplona pero ya en la carretera decide volver y esperar un día para seguir su marcha. En Puente la Rei-



come en la moderna fonda La Carioca y sigue su camino encontrándose con Teodoro Arenzana, natural de Nájera que le hace de guía en la ciudad, le encuentra acomodado en la casa de Perica, y se van a las fiestas de Uruñuela y a su vuelta ni le deja entrar en la casa, le tira sus pertenencias y hasta le acusa de haber roto la puerta por lo que interviene un guardia municipal, lo meten en el fiolato (que hace de cárcel) y al día siguiente tiene que intervenir hasta un abogado para que lo dejen libre. Al salir de Nájera busca un lugar para tumbarse y allí se queda dormido hasta que

na, el fotógrafo y sastre, Luciano Sanzol, le hace una fotografía en el puente. En Estella, se hospeda en la fonda Tan-Tan y saluda al secretario del ayuntamiento, Pedro Gutiérrez Eraso, del que dice que es un hombre muy ilusionado por todo lo referente al Camino de Santiago y hablan de la agrupación 'Los Amigos del Camino de Santiago' y su revista Ruta Jacobea y de don Félix Huarte, el Marqués de Santa María del Villar y José Ruiz Morales como impulsores del Camino de Santiago; después se une a la fiesta que se estaba celebrando y se queda otro día. En Los Arcos se hospeda en la fonda Mónaco y desayuna en Ezequiel. Camina hasta Sansol con un chico al que apoda como el muchacho de las botas de siete leguas que le cuenta sus múltiples operaciones de riñón. Recorre Viana y piensa que en éste o Puente la Reina o Estella son los tres pueblos donde al viajero (de no agradarle el bullicio de las ciudades) le gustaría vivir y hasta morir.

En Logroño, se queda unos días para curar una gripe que debió coger al subir bajo la lluvia la sierra del Perdón, incluso el día que se decide a reemprender la marcha se tiene que volver por la lluvia lo que le da ocasión de visitar a su amigo Julio Redondo en su huerta en la que come unas hermosas y sabrosas ciruelas. Se pone en marcha y caen las leguas bajo sus sandalias, pasa por Navarrete, donde

lo despierta el sol al día siguiente. En Belorado tiene mejor suerte con el alojamiento y cuenta la hagiografía de su patrón, san Vitores. Al pasar por Villafranca Montes Oca, come en El Pájaro y un vecino lo lleva en moto hasta cerca de Zaldueño y sigue hasta Burgos.

Desde Burgos a Hospital de Órbigo

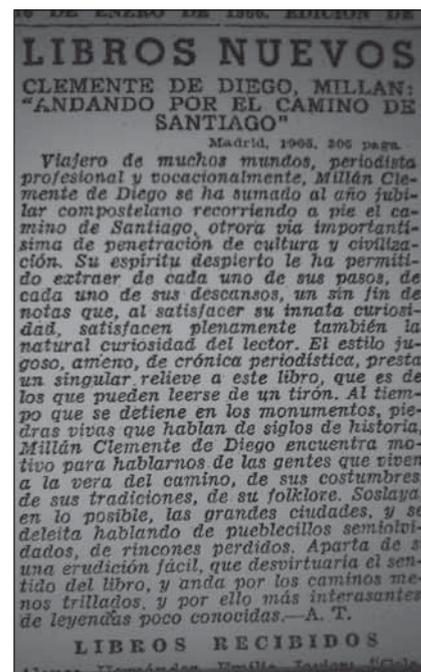
De su estancia en Burgos dice que estuvo en la residencia Cordón y también que descansó tres días en casa de sus tíos Carmen y Benito y recorrió la ciudad acompañado de su primo Mariano y que éste cuidó de su automóvil que dejó depositado durante su caminata. No se puede afirmar si fueron dos estancias distintas aunque pueden parecerlo. Sigue su caminata, acompañado de su primo hasta San Mamés.

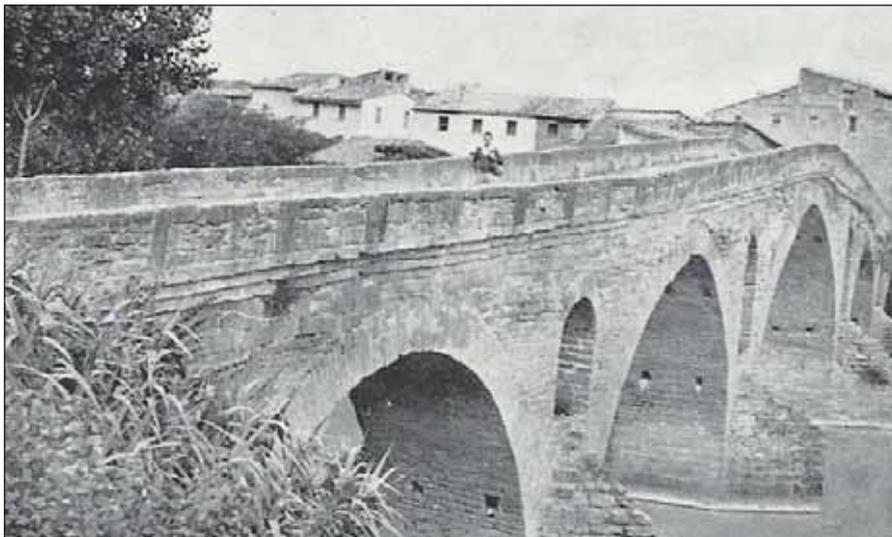
Del recorrido entre Burgos y Mansilla de las Mulas es curioso señalar la ruta que siguió ya que va serpenteando la actual y medieval cuando atraviesa por Castrojeriz (y Castrillo de Matajudíos), Carrión de los Condes y Sahagún. Primero, va por la vega del río Arlanzón y pasa por pueblos a los que califica poco halagüeñamente, aunque encuentra tabernas donde rellenar su bota, a excepción de Pampliega que le recuerda a Toledo pero en "liliput" y termina su etapa por Estepar, donde duerme en su tienda de

campaña; deja la vega por Villanueva de las Carretas, se despista en su ruta y dice que la zona es desértica, inhóspita, donde no se ve un alma y el silencio es impresionante, se cruza con un hombre joven al que califica de loco machadiano al recordar poesías de Antonio Machado sobre los campos de Castilla, y llega a Castrojeriz y sigue hasta Castrillo de Matajudíos donde vuelve a plantar su tienda de campaña. Continúa por el norte del actual camino, pasando por Arenillas de Río Pisuegra y Melgar de Fernamental, Osorno y Villaherreros desde la que sigue una inmensa recta y el sol y el calor bochornoso le hace hasta ver árboles en espejismo; uno de ellos se hace realidad y se echa a descansar a su sombra, se duerme y lo despierta un hombre que lo invita a subir a su carro y llevarlo hasta Carrión de los Condes, donde se hospeda en su fonda y lo recorre para ver sus monumentos y recordar la "afrenta de corpes" contada en el Cantar de Mio Cid.

Sigue por el sur del actual camino; en Cervatos de la Cueva filosofea sobre lo difícil que es reconstruir el Camino Francés por aquella zona pero también que él pretende hacer un recorrido más amplio; en Villada conversa con el cura, don Pedro, sobre el itinerario del Camino, y por Grajal de Campos llega a Sahagún. Después va hacia la carretera Madrid-León y pasa por Calzada del Coto y Santas Martas para llegar a Mansilla de las Mulas, donde permanece dos días. Desde aquí sigue el trazado actual, pasa

Breve reseña de la obra en el diario ABC del 16 de enero de 1966





El autor cruzando el Arga por Puente la Reina, en fotografía de Luciano Sanzol que ilustra la obra

León y llega a Hospital de Órbigo donde se queda en un camping y habla de la experiencia positiva de estar en estos sitios y dice que Don Suero de Quiñones es el primer caballero andante español, el primer Quijote antes del propio Quijote de Cervantes.

De Hospital de Órbigo a Samos

Recorre Astorga con José Miguel de Paz, jefe de programas de Radio Popular y se queja de cuánto le cobraron por un vaso de vino y una ración de percebes por lo que exclama: ¡Ni que fuera Chichote! (parece que los precios actuales en ciertos sitios del Camino no es una novedad). Va a Ponferrada por el puerto de Manzanal aunque tenía intención de ir por Foncebadón pero se equivocó al salir de Astorga, pasa por pueblos mineros, sucios y aparentemente deshabitados y en Torre del Bierzo, en el bar Monchi, le invitan a una copa de anís de la Asturiana porque no tienen para cambiar las 500 pesetas que le ofrece el caminante y los mineros ponen al viajador cara hosca. Recorre Ponferrada con Luis Regales Jiménez, escritor y periodista, que también lo lleva a Molinaseca, donde hablan de dos itinerarios desde Foncebadón a Ponferrada, el del Codex Calixtinus y otro que iría por el Puente del Mal Paso y Salas de Barrio. Ensalza la belleza del valle del Bierzo y vuelve otra vez a sentir la alegría de caminar y recuerda cuando la comarca del Bierzo fue erigida provincia, en 1822, y su capital era Villafranca del Bierzo.

Sigue el curso del río Valcarce, donde se baña con unos franceses de apellido Martínez pero que no hablan ni jota de español. Por San Tirso un perro se une al viandante, pasan Piedrafita y van a El Ce-

brero, calificada como Pórtico de Galicia, por el marqués de Santa María del Villar; la vista le parece impresionante y precisa que faltaban cinco días para la reinauguración del mesón-santuario, tras su reparación; conversa con Domingo Nuñez, el más anciano de la localidad y duerme en su tienda de campaña. Emprende la marcha hacia la madrugada, cuando sale la luna, conversa con un muchacho en El Poyo al que tiene que convencer que no huye de la justicia. En Triacastela, Amador Pereira, le confirma al caminante que el itinerario que ha seguido es realmente el Camino Francés y se da cuenta que en este tramo no ha visto ni un solo vehículo de motor a excepción de un desvenecado autobús de viajeros. Sigue, ahora sin el perro, sufre algún susto al cruzarse con algunos hombres, toma un vaso de vino en San Martín y llega, con los huesos molidos y medio muerto de cansancio, a Samos y en el monasterio pide posada al hermano portero, que se la concede, y cena alubias y pescadilla y duerme en una habitación acogedora.

De Samos a Santiago de Compostela.

Hasta Samos, y aunque cada capítulo de la obra no se identifica con una etapa, se deduce fácilmente que hizo veinte jornadas para ir desde Valcarlos a Samos y que pasó treinta días en el Camino ya que en cinco lugares estuvo más de un día. En contraste, en el tramo de Samos a Santiago de Compostela es difícil cuantificar las etapas que necesitó y el relato cambia un poco de estilo: los encuentros y conversaciones que narra los sitúa siempre en ciudades y en ningún caso entre ellos, en el camino, como sí hace anteriormente. El autor dice que en su propio automóvil volvió a realizar

el recorrido desde León para comprobar datos y tener un mayor conocimiento del último tramo del Camino Francés y esto pudo influir en su relato.

Recorre Sarria y en el Monasterio-Hospedería de Agustinos un sacerdote le dice que ahora son Mercedarios y que estaba dedicado a Seminario Menor; es día de feria y come pulpo con una jarra de vino. Se asombra de las actividades de las mujeres gallegas que venden, compran, trabajan en los campos, etc., en contraste con la castellanas a las que casi solo se las ve en los lavaderos o haciendo calceta a las puertas de las casas. El maestro de Puertomarín le guía por la ciudad y hablan de su reconstrucción tras desaparecer la antigua aldea. Pasa por Gonzar a la que denomina "aldeíta de juguete y liliput". En Palas de Rey charla con Eduardo Seijas que con el Codex Calixtinus en mano confirma el recorrido de la calzada de peregrinos y le regala un librito de don José Guerra Campos sobre el Pico Sacro del que escribe largamente. También escribe que esta población conserva en lo alto del pueblo su pequeña iglesia románica de Santiago (tal vez esta confusión pueda deberse a la prisa aludida ya que en 1955 fue inaugurada la nueva iglesia que conserva la portada románica de la anterior y está dedicada a san Tirso).

Melide lo recorre con Antonio Taboada, amigo de Eduardo Seijas, que le convence para que se quede a dormir allí, visita las iglesias de San Pedro y de Sancti Spiritus y lo invita a un vino de Ribeiro en el bar Alongos. Arzúa la recorre con el secretario del Ayuntamiento, Arturo Gómez, y el maestro, Nilo Cea y habla de que tiene las iglesias de Santiago, de Santa María y de la Magdalena. El señor cura de Labacolla explica que el nombre de su pueblo y el pueblo en sí tienen un marcado origen jacobeo. Desde el Monte del Gozo exclama ¡Ahí están las torres de la catedral! Y se sienta a comer ya que no había probado bocado desde Melide.

El último capítulo lo dedica a Santiago de Compostela, describe su visita a la ciudad y finalmente el viajador se retira a su celda de la hospedería, da gracias al Señor Santiago por haberle permitido concluir su viaje y desde su ventana canta: "¡Ultreya. . .! ¡Herru Santiago. . .! ¡Got Santiago-Ultreya, esuseja. . .!"

José M^a Novillo Fertell-Paredes

El enigma iconográfico del maestro Mateo, según López Ferreiro.

A propósito de la “reinventio” compostelana de 1879. (III)

3.- Hacia una hermenéutica iconológica del arte del maestro Mateo.

La “reinventio” de la tumba del Apóstol generó una gran expectación, debido al gran número de interrogantes que dejó abiertos entre los especialistas. Se trató en cualquier caso de una evolución interpretativa natural, debido en gran parte a los antecedentes tan convulsos que había tenido. Primeramente López Ferreiro mostró un interés prioritario por los restos arquitectónicos, dejando en un segundo plano mucho más secundario el análisis de la iconografía, la identificación de los personajes y la propia historia, como también se verá a lo largo del debate. Sin embargo progresivamente iría prestando cada vez más atención a las consecuencias historiográficas e iconológicas que la “reinventio” traía consigo.

3.a.- Los detractores de la espiritualidad jacobea del maestro Mateo.

En efecto, la “reinventio” de 1879 coincidió con el clima anticlerical generado por los sucesivos movimientos revolucionarios posteriores a 1848 y 1868 en Francia y en España, donde culminarían con la proclamación de la primera República española de marcado tinte anticlerical. En este contexto la “reinventio” pretendió ser hábilmente utilizada por las autoridades pertinentes para reiniciar una labor apologética de ámbito nacional, mediante la que se trató de devolver a la tumba del Apóstol el merecido prestigio que la piedad popular le reconocía. Sin embargo en ocasiones también acabaría siendo objeto de un proceso inevitable de manipulación política respecto de la ideología predominante en cada momento, como con tanta frecuencia suele suceder en estos procesos de formación de convicciones colectivas.

3.b.- La centralidad arquitectónica del culto jacobeo en el arte del maestro Mateo.

López Ferreira constata a este respecto, que la “reinventio” de 1879 habría invertido totalmente el problema de la carga de la prueba. Especialmente por parte de aquellos detractores que negaban la autenticidad del Códice Calixtino, cuando lo decisivo ahora era la centralidad del culto

jacobeo en los artificios arquitectónicos del maestro Mateo. Al menos así se afirma en 1882:

>”Las recientes investigaciones y descubrimientos hechos debajo del Altar mayor han demostrado que esta última tradición ofrece todos los caracteres de la verosimilitud, puesto que la planta de la cripta primitiva y los muros de construcción romana, que han aparecido, se ajustan completamente a los datos que la carta (del papa León) ofrece. El análisis científico de las mismas reliquias encontradas debajo del Altar, y sobre cuya adjudicación se halla todavía pendiente el juicio de la Iglesia, quien procede siempre con madurez y lentitud circunspecta, este análisis, repetimos, hecho por tres profesores de la Universidad Compostelana, comprueba también que fueron tres los individuos santos deposi-

tados en la cripta sin prejuicio de otras testimoniales evidentes, (...) supuesto que las reliquias encontradas bajo el Altar mayor, las cuales son como creemos (históricamente hablando), las del Apóstol, no dan su conjunto el cuerpo entero, sino la mayor parte de él. De la misma manera el Códice Calixtino es altamente apreciable cuando trata de la distribución de las fiestas y solemnidades, y de los milagros de Santiago”< (Ibidem, 1975, p. 187).

En este sentido para Antonio López Ferreiro la “reinventio” de 1879 había aportado pruebas suficientes para la justificación del carácter jacobeo de la catedral compostelana, y en general del arte del maestro Mateo, sin que tuviera mucho sentido ponerse a discutir sobre otras posibles alternativas que no fuera la jacobea, dada la cantidad de pruebas abrumadoras que a partir de este reciente hallazgo aho-



Pasillo de entrada a la cripta de la Catedral de Santiago. Jorge Martínez-Cava



Caricatura de la 1ª República (donde cada región hace lo que quiere) debida a Tomás Prado y publicada en 1873 en el semanario satírico *La Flaca*

ra se disponen. En este sentido se prefiere mostrar las pruebas irrefutables ahora disponibles antes que examinar las críticas en contrario, dado que a su modo de ver la carga de la prueba ha cambiado de mano y corresponde más bien al oponente de la tesis jacobea, sin ponerlas a una mera comparación aséptica como si fueran iguales, cuando existe una clara diferencia de nivel entre ellas: en un caso son meras conjeturas, en el otro comprobaciones arqueológicas plenamente verificables. De todos modos se reconoce que los restos arqueológicos del mausoleo primitivo hubieran podido experimentar alteraciones, ya sea a consecuencia de las invasiones de Almanzor o de otros saqueos posteriores. Por eso se afirma:

“solo habrían quedado el pavimento y la cimentación del edificio que (...) se hallaba a más de un metro sobre el nivel de terreno. (...) En tal estado permanecieron los restos del antiguo mausoleo hasta el año 1879, en el que tuvo lugar el venturoso hallazgo que han dado margen a estas líneas”< (Ibidem, 1975, 129-130).

La “reinventio” de 1879 no sólo permitió confirmar las evidencias previas tras cuya pista iban los investigadores, sino que también permitió denunciar numerosos abusos que se habían realizado previamente sin respetar el proyecto programático y el plan orgánico desde el que se diseñó el edificio hasta en sus más mínimos detalles. Un ejemplo de todo ello es la reconstrucción que en 1879 se pudo hacer de las diversas modificaciones a las que se sometió el altar mayor, no todas,

por cierto, muy afortunadas. Por eso se afirma:

“El altar de D. Diego Gelmirez permaneció sin sufrir alteración notable hasta el año 1688, en que el péssimo gusto dominante de la época invadió la Capilla Mayor, y la revistió tal cual hoy se ve. Entonces del altar del siglo XII no quedó más que la gran losa granítica que servía de ara. (...) Tal era el altar que se desmontó el año 1879 para construir la techumbre de la cripta que está debajo. (...) Y esto fue lo que no ha mucho tuvimos la fortuna de ver completamente realizado; esto fue lo que vino a consumir nuestro Excmo. Y Revmo. Arzobispo Dr. D. José Martín Herrera, cuando el 10 de Febrero del corriente año, con gran gozo de su corazón, consagró el nuevo altar que se levantaba en el mismo sitio que el erigido en los albores de la Iglesia”< (Ibidem, 1975, 118,119,120).

3.c.- La doble iconología bizantina y compostelana del arte del maestro Mateo.

De todos modos el panorama cambió totalmente desde el momento que López Ferreiro hizo un hallazgo decisivo, a saber: la localización del modo concreto como el maestro Mateo habría querido indicar el carácter jacobeo de toda la basílica compostelana, incluido el Pórtico de la Gloria. Se trataba del hecho iconográfico de que toda la catedral hubiera sido construida siguiendo los patrones muy precisos, para indicar así el origen y la legitimidad

del culto jacobeo allí practicado, como a su modo de ver ahora sucede con el estilo románico bizantino de arco ojival con que está proyectada toda la fábrica del edificio. Hasta el punto que el propio López Ferreiro decidió recubrir el sarcófago y el mosaico que contenía los restos del Apóstol y sus dos acompañantes de un mausoleo con unos rasgos muy especiales: fue diseñado expresamente con este mismo estilo arquitectónico románico bizantino, con el propósito explícito de expresar así de forma fehaciente la importancia del hallazgo iconográfico alcanzado. Además, a su modo de ver, con este gesto quería rendir un tributo u homenaje muy expresivo a la tradición cultural que a su modo de ver habría hecho posible la difusión y posterior recuperación del legado jacobeo de la basílica compostelana, excluyendo de un modo manifiesto otro tipo de mediaciones romanas, mozárabes o simplemente priscilianas. Por eso se afirma:

“Mas ya que se trata de un objeto de tanta importancia, justo es que nos detengamos algunos momentos para dar cuenta de su forma y de su composición artística. El estilo que se ha elegido para remodelarlo ha sido el románico-bizantino del tercer periodo. Tres poderosas razones aconsejaban esta elección. Consistía la primera en que siendo dicho estilo el propio de la Santa Iglesia Catedral, parecía lógico que con él estuviese conforme el del altar mayor. Además, el estilo románico-bizantino es en la Arquitectura lo que el género diatónico es a la Música. Así como este género por lo grave, lo mesurado, lo solemne de sus melodías es lo más a propósito para el templo; así el estilo románico-bizantino por lo sobrio, por lo severo y por el tranquilo reposo de sus líneas, es lo más indicado a los monumentos religiosos. En tercer lugar, si en Arquitectura, al igual que en cualquier otra rama del Arte, estilo propiamente dicho, es el conjunto de tradiciones que de edad en edad nos fueron transmitiendo los maestros acerca de la manera de considerar las formas arquitectónicas en relación con la belleza y con lo que se llama carácter, tal vez entre todos los ordenes y estilos ninguno para nuestro objeto reúna esta circunstancia como el románico-bizantino, que nació y se formó lentamente en el seno de la Iglesia”< (Ibidem, 1975, p. 120).

Se puede objetar a este respecto que se trata de una forma de recuperar el legado jacobeo mediante un tipo de argumentos muy débiles, sin poder aducir una evidencia apodíctica en sí misma incontrovertible. Sin embargo la iconografía aporta un modo de argumentar muy peculiar que surge del diálogo entre culturas y de la aplicación de un principio de caridad

muy tolerante respecto de la comprensión recíproca con un hipotético oponente que a su vez quiere hacerse cómplice con los respectivos procesos interpretativos. Y podríamos plantearnos, ¿fue lícito este modo de operar como López Ferreiro pretendió conseguir una efectiva recuperación del legado jacobeo de la basílica compostelana? Evidentemente para responder a este interrogante tenemos que tener en cuenta los desarrollos que simultáneamente estaban teniendo en Alemania, y que sin duda, aunque ahora no se pueda documentar, López Ferreiro conoció. Veámoslos.

3.d.- El redescubrimiento del legado jacobeo del maestro Mateo, después de Aby Warburg, Cassirer, Panofsky y Gombrich.

El argumento iconográfico ahora expuesto le situó a López Ferreiro ante un horizonte de investigación muy similar al seguido por entonces por Aby Warburg, Cassirer, Panofsky o Gombrich. De hecho Aby Warburg (1866-1929) había recurrido a la iconografía para justificar la persistente tendencia de los mitos paganos a tener una peculiar "vida futura" que les permitiría perpetuarse a lo largo del tiempo, cayendo en el olvido y volviendo a renacer con aún más fuerza, como habría ocurrido en el renacimiento italiano del siglo XV y XVI. Por su parte Ernst Cassirer (1874-1939), en *La filosofía de las formas simbólicas* (1923), y Erwin Panofsky (1892-1968) en *La perspectiva como forma simbólica* (1927) o *Estudios sobre iconografía* (1939), habrían considerado que la creatividad intelectual o artística, respondían a un esquema inconsciente colectivo de carácter apriorista que permanecería inalterado a lo largo de las diversas épocas históricas o bien se conformaba respecto de una previa concepción del mundo (*Weltanschauung*) al modo hegeliano. Finalmente, Ernst Gombrich (1909-2001), sin negar lo anterior, señaló en *Arte e ilusión* (1950) cómo estas diversas formas simbólicas de creatividad artística siempre deben estar abiertas a un posible proceso de refutación y mejora ilusionista, o por el contrario, de estancamiento y vuelta hacia el hieratismo, como especialmente habría ocurrido en periodos de profunda transición cultural, como el románico, sin que nunca se acabe de alcanzar un equilibrio perfecto entre ambas. Por eso afirma Gombrich en *Tributos* respecto a este problema:

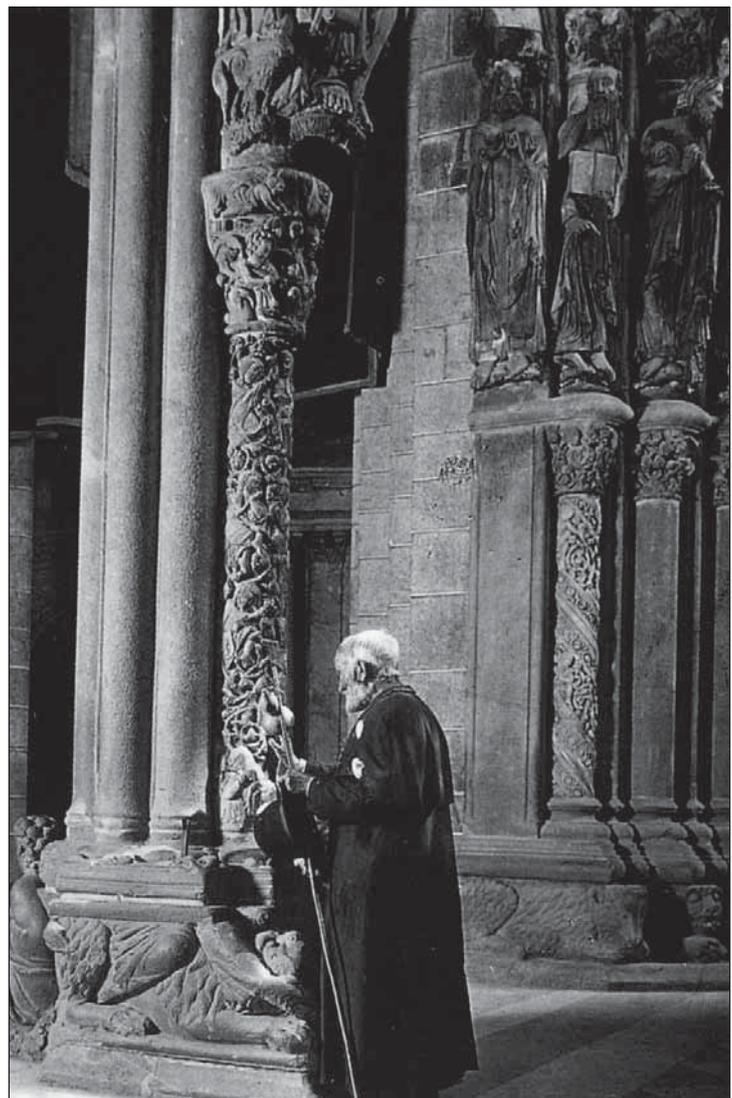
>"Un avance hacia la tercera dimensión, otorgando a la mirada su parte en la percepción del modelado, se hizo en Grecia. Pero se requirió la fase tercera y última del arte antiguo – la antigüedad declinante – para desarrollar un modo puramente visual de expresar los objetos según aparecen a una cierta distancia. Lo paradójico es

que aquel avance le parece una regresión al observador moderno, porque da a los objetos un aspecto plano e informe. En el contexto de la historia artística universal, sin embargo, el tardío arte antiguo no fue una decadencia, sino una necesaria fase de transición"< (p. 25-26).

De hecho Gombrich recurre al método iconográfico para demostrar con gran brillantez como el banquero Cosme de Medici fue el gran mecenas que había financiado la mayor parte de las obras artísticas y edificios promovidos por la Señoría de Florencia durante el Renacimiento, dando así respuesta al enigma histórico acerca de la presunta decadencia del arte del momento, cuando en realidad ocurría todo lo contrario. De igual modo que también logró descifrar el significado enigmático del famoso cuadro "Nacimiento de la Primavera" de Botticelli, mediante la atribución al filósofo neoplatónico Marsilio Ficino de su autoría intelectual pudiendo establecer así un paralelismo entre am-

bos. Pero, finalmente, Gombrich también hizo notar como la iconografía debería evitar cualquier tipo de psicologismo o subjetivismo, que se había hecho presente en Cassirer o Panofsky, a la hora de interpretar el significado o la propia autoría de la respectiva obra de arte, dejándose guiar exclusivamente en sus interpretaciones por aquellos códigos o patrones simbólicos efectivamente presentes en las propias obras de arte, como al menos sucedió con el conocido autorretrato de Durero, *Melancolía I*. Y en este sentido López Ferreiro también habría podido plantearse: si la iconografía había logrado resolver estos enigmas, ¿no podría también resolver los numerosas cuestiones sin resolver que rodean la interpretación del Pórtico de la Gloria, o de la propia vida del maestro Mateo o del propio origen del culto jacobeo? En cualquier caso es un interrogante muy complejo que ya tendrá que ser abordado en una próxima entrega de este trabajo.

Carlos Ortiz de Landázuri



Un peregrino a la vieja usanza ante el Pórtico de la Gloria, fotografiado antes de 1936 por Ksado (1888-1973)

Templos Jacobeos en la provincia de Lérida / Lleida y el Principado de Andorra (diócesis de Urgell)

Perfil territorial y eclesiástico

La **provincia de Lérida** (castellano) / **Lleida** (catalán) pertenece a la comunidad autónoma de Cataluña y limita con el Principado de Andorra y con Francia (norte), Barcelona y Gerona / Girona (este), Tarragona y Zaragoza (sur), y Huesca (oeste), siendo su capital la ciudad de Lleida / Lérida. Tiene una extensión de 12.150 km² y una población de 443.032 habitantes (año 2012), lo cual representa una densidad de 36,46 habitantes por kilómetro cuadrado, aunque conviene hacer la salvedad que el 31,55% viven en la capital. La provincia tiene un total de 231 municipios, que a su vez se componen de entidades de población menores y en diseminado multitud de masías típicas.

Eclesiásticamente el territorio provincial se lo reparten cuatro diócesis: Urgell (al norte), Solsona y Tarragona (al este), Lleida/Lérida (al sur), sumando en conjunto más de ochenta referencias de templos jacobeos. La **diócesis de Urgell** es la que ocupa la mayor extensión de la provincia, más de la mitad norte, y de ella depende eclesiásticamente el Principado de Andorra (razón por la que también estudiamos en este artículo sus 3 templos jacobeos). Es una de las diócesis más antiguas de la Península, habiéndose creado hacia el año 419, aunque el documento más importante que se conserva es el Acta de Consagración de la nueva catedral de Urgell, que aconteció el día de Todos los Santos del año 839. En territorio leridano hay 34 templos jacobeos y 3 en el andorrano. Su catedral tiene a Santa María como patrona y la diócesis hace lo propio con Nuestra Señora de Núria.

La **diócesis de Lleida** también es una de las más antiguas españolas, teniendo su primera mención en el año 419, en una carta de Conserci a San Agustín, aunque su primer obispo parece ser un tal Itxiú en 203. La diócesis tiene como patrón a San Juan Bautista y la catedral de Lleida tiene como titular a la Asunción de la Virgen. Su territorio viene a ocupar el tercio sur provincial y dispone de unos 13 templos jacobeos. La **diócesis de Solsona** fue creada en 1593 a petición de Felipe II para mejorar la gobernación de "aquella tierra tan áspera y frontera de herejes" (en alusión a los hugonotes), para lo cual se desmembró territorio de las diócesis de Urgell y de Vic. Su territorio viene a ocupar la franja este de la provincia leridana, donde se contabilizan unos 26 templos jacobeos. Su Catedral está dedicada a Santa María y la patrona de la diócesis es la Madre de Dios del Claustre.

La **archidiócesis de Tarragona** (de la que dependen las anteriores diócesis de Urgell, Lleida y Solsona) es conocida, también, con el nombre latino de la Tarraconensis. Fue una de las primeras comunidades cristianas de Hispania y, en ella, la tradición cuenta que predicaron San Pablo y Santiago apóstol. Representa la provincia católica que más concilios ha celebrado, concretamente 179, de los cuales el primero tuvo lugar en el año 380 y el último, en 1995. Territorialmente viene a ocupar de la provincia de Lérida su ángulo sureste, donde se erigen cinco templos jacobeos. Su catedral está dedicada a Santa María y la patrona de la archidiócesis es Santa Tecla.

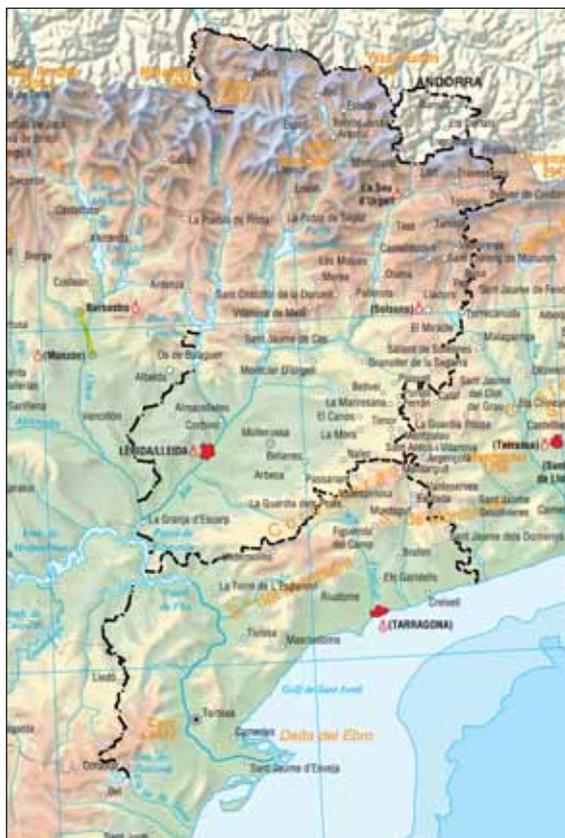
Diócesis de Urgell

Arestui (Llavorsí). Ermita de Sant Jaume Apóstol. A unos 8 kilómetros del núcleo de Arestui, al sureste. Consta de una sola nave y ábside rectangular. El 1 de Mayo tiene romería.

Arties (Naut Aran). Ermita de Sant Jaume. Edificada con piedra y apariencia muy rústica. Es de planta rectangular con el ábside alineado a las paredes laterales. Tejado a dos aguas y cubierto con las típicas placas de pizarra aranesa. Curiosamente, no lejos, se halla otra ermita llamada del Peregrino.

Bellvei (Torrefeta i Florejacs). Parroquia de Sant Jaume. En el núcleo del pueblo se alza su parroquia conocida como Sant Jaume de Bellvei. Su fachada principal está orientada hacia levante y su estilo tiene rasgos de clasicismo.

Bellver de Cerdanya. Parroquia de Sant Jaume apóstol. Considerable edificio gótico construido a partir del s.XIII. Está formado por una sola nave con capillas laterales a modo de transepto. Es muy notable la cubierta de madera del techo sostenida por arcos de diafragma apuntados. Se le aplicaron reformas durante el siglo XVIII, época en la que se le dotó de un campanario, en el que figuran las fechas de 1767 y 1769. De factura contemporánea, encontramos una talla del apóstol realizada en





Iglesia de Sant Jaume de Ransol. Núria Boltà

Principado de Andorra Diócesis de Urgell

Encamp. Capilla de Sant Jaume dels Cortals. En 1999 se inauguró una capilla que substituyó a la antigua ermita prerrománica dedicada a Santiago el Menor. En mitad del bosque y con grandes ventanales, cada 1º de mayo tiene lugar una romería.

Engordany (Escaldes). Iglesia de Sant Jaume. Engordany fue inicialmente un vecindario donde se alzaba la iglesia de San Jaume, documentada en el s.XI. En el año 1918 todavía restaba en pie la primitiva iglesia románica aunque reformada. En los años cincuenta del siglo pasado, se produjo el definitivo derrumbamiento. El campanario era el elemento más significativo, de planta cuadrada sobre el ángulo suroeste de la nave. La actual capilla es moderna y fue consagrada 1992.

Ransol (Canilló). Iglesia de Sant Jaume. El origen del templo es románico y se reconstruyó, piedra a piedra, en un nuevo emplazamiento. La entrada principal, al oeste, queda en un plano inferior por lo cual, para acceder al templo, se debe bajar unas escaleras. Tiene espadaña y carece de ábside.

madera y de notables dimensiones. En la fachada se observa incrustada una vieira.

Berrós Jussà (La Guingueta d'Àneu). Parroquia de Sant Jaume.

Templo de estructura asimétrica que hace pensar en un origen prerrománico (s.IX-X). Es de una sola nave con ábside rectangular en la cabecera. Sufrió varias ampliaciones. En el ángulo sureste del edificio se construyó la sacristía. Tiene espadaña de dos vanos.

El Canós (Els Plans de Sió). Parroquia de Sant Jaume. Templo edificado en distintas épocas, desde románico al siglo XVII, más campanario del XIX con planta cuadrada, distinguiéndose tres partes separadas por molduras. La parte superior tiene aberturas en las que se ubican las campanas y está rematada por una balaustrada. Portal bordeado con grandes dovelas. Consta de una nave central y dos laterales, con cubierta a dos aguas.

Envall (La Torre de Cabdella). Parroquia de Sant Jaume. Sufragánea de la de Sant Feliu de la Pobleta de Bellvé. Antiguamente estuvo dedicada a Sant Martí pero luego se dedicó a Sant Jaume. Parece que podría tener origen románico pero no se ha hallado documentación que lo pruebe. Su estilo es barroco civil y destacan un retablo de Santa Anna y la imagen del apóstol.

Espot. Capilla de Sant Jaume. La población se divide en dos núcleos separados por el río Escrita y unidos, a su vez, por el puente de la Capilla. En sus alrededores se halla la capilla románica que fue modificada en el siglo XVIII.

Estaon (Vall de Cardós). Iglesia de Santiago Apóstol. Edificio del siglo XVIII, barroco, con una sola nave cubierta con tejado a dos aguas. Está dividido en cuatro tramos con capillas laterales. Entra-

da con arco de medio punto y un óculo. Su campanario es una potente torre de base cuadrada. La capilla del altar mayor está decorada con una pintura actual de Santiago montado en un caballo blanco descendiendo desde el cielo sobre un campo de batalla.

Fórnoles (La Vansa i Fórnoles). Capilla de Nª Sra. de Sant Jaume. Pequeño templo del s.XII conocida por dos nombres: Sant Marc o Nª Sra. de Sant Jaume. Fue reconstruido tras la Guerra Civil. Es de una sola nave, ábside románico y espadaña, con bóveda de cañón. En la fachada sur se abre un portal con arco de medio punto. En su interior se encuentran unas imágenes de la Virgen y del apóstol.

Granollers de la Segarra (Torrefeata i Florejacs). Iglesia de Sant Jaume. Templo construido entre los siglos XIII y XIV, de estilo románico y transición al gótico. Su remodelación data del siglo XIX, tiempo en que el ábside original fue sustituido por un cuerpo de planta cuadrada para ampliar el templo.

Jou (La Guingueta d'Àneu). Ermita de Sant Jaume (ruinas). Pequeño agregado citado en el Acta de Consagración de la Catedral de la Seu d'Urgell en el año 893. Una de las ermitas que posee el pueblo estaba bajo la advocación del apóstol pero actualmente tan solo restan sus ruinas.

La Pobla de Segur. Capilla de Sant Jaume (ruinas). Al nordeste de la población, entre los km 304 y 305 de la N-260, se halla el caserío Borda d'en Ros que antaño, junto con otros dos, formaron el municipio de Gramuntill. A escasos metros de este núcleo, quedan las ruinas de la antigua capilla románica de Sant Jaume de Gramuntill.

La Seu d'Urgell. Catedral. Capilla de Santiago Apóstol (desaparecida).

La catedral de la Seu d'Urgell se empezó a construir a principios del año 1115. Había una capilla dedicada al apóstol Santiago pero no se puede precisar el lugar donde estaba ubicada. Su Altar Mayor estaba dedicado a la Virgen María y flaqueado a ambos lados por dos altares menores dedicados a los santos Esteban, Justo, Ermengol y Santiago.

Les Masies (Coll de Nargó). Capilla de Sant Jaume. El templo románico de Sant Jaume de Cases se documenta en 1016, pero su estado actual es ruinoso. Es una bella ermita de una nave cubierta con vuelta de cañón, con algunos restos de sus frescos. La cabecera tiene el ábside semicircular. Tiene espadaña de un solo vano.

Mas Barnola (Lles de Cerdanya). Capilla de Sant Jaume (desacralizada). En propiedad privada, adosada a una masía, que antaño sirvió al culto particular de los propietarios. La capilla guardaba un tapiz representando al apóstol, de hacia 1915.

Merea (Gavet de la Conca). Iglesia de Sant Jaume. Tiene portada en arco adovelado. El campanario es de espadaña con un solo vano. A ambos lados del portal se abren dos pequeñas ventanas cuadradas y una más alargada, justo encima del mismo.

Ministrells. (Ars, Valls de Valira). Capilla de Sant Jaume. Parecida a una pequeña cabaña de piedra, de planta cuadrada, con una puerta y ventana en su parte frontal y catalogada como obra popular. Su estado es ruinoso.

Ministrells. (Ars, Valls de Valira). Capilla de Sant Jaume. En este mismo municipio existe otra capilla. Su estado es

ruinoso pero se trataba de una pequeña capilla sufragánea de otra principal cuya pared principal tenía una portada, un óculo en la parte superior y en el eje del tejado a dos aguas, un campanario de un vano. La fachada estaba cubierta con una capa de pintura blanca pero el campanario conservaba la piedra natural.

Miravet (Castillo de Mur). Capilla de Sant Jaume (ruinas). Casa fortificada cerca del Castillo de Mur, casi desaparecida. En su interior se encontraba una capilla de Sant Jaume, hoy en ruinas.

Montclar de Urgell. (Agramunt). Parroquia de Sant Jaume Fue construida entre los siglos XVII y XVIII, adosada al castillo del siglo X, y su estilo es barroco. Consta de un altar mayor y seis laterales. Su característica principal son dos coros, colocados uno encima del otro.

Oliana. Ermita de Sant Jaume (vieja y nueva). En la sierra de Oliana se halla la capilla de Sant Jaume de Graell, de construcción moderna (s.XIX). Es de planta rectangular, de una sola nave, con un porche de tres aberturas de arco de medio punto. Tiene espadaña con un solo vano campanil. De la ermita vieja los lugareños sólo saben de su existencia; era románica y es probable que sus piedras se aprovecharan para alguna construcción, ya que no queda rastro.

Sant Cristòfol de la Donzell (Baronia de Rialb). Iglesia de Sant Jaume. Templo románico muy modificado. Fue construido a finales del s.XI y principios del XII. Consta de una sola nave y una capilla, en lugar de ábside. Tiene espadaña y el portal conserva las piedras del dintel. Más adelante, el templo fue dedicado al apóstol Santiago.

Esteve de la Sarga. Capilla de

Sant Jaume (desaparecida). En el lugar "Mas del Pla" hubo una capilla de Sant Jaume, hoy desaparecida.

Sant Jaume de les Torres (La Seu d'Urgell). Capilla de Sant Jaume (abandonada). La Torre del Cap se encuentra abandonada desde más de dos decenios y, con ella, su pequeña capilla adosada, sencilla construcción con paredes blancas sin ningún valor arquitectónico. Su campanario ya no luce la campana, en paradero desconocido desde hace unos años.

Sant Jaume de Llirt. (Valls de Valira). Iglesia de Sant Jaume. Del templo románico quedan las ruinas de las que aún sobresale el campanario, parte del ábside con vestigios de pinturas románicas y las paredes del viejo cementerio. La imagen del apóstol era de estilo barroco.

Toloriu (El Pont de Bar). Iglesia de Sant Jaume (desacralizada). Fue parroquia bajo la advocación del apóstol. Se encuentra documentada en el Acta de Consagración de la Catedral de la Seu d'Urgell del año 819. Durante la Guerra Civil, pese a su excelente estado de conservación exterior, está desacralizada.

Tost. Capilla de Sant Jaume. No se conserva documentación, pero su estilo románico puede observarse en parte de la planta hasta la altura del inicio de la bóveda, así como una parte parcialmente cubierta del ábside.

Travesseres (Lles de Cerdanya). Iglesia de Sant Jaume. Antiguamente sufragánea de la de Lles, el apóstol está representado en una sencilla pintura circular en la parte superior del altar.

Tremp. Iglesia y convento de Sant Jaume (desaparecidos). En esta población se ubicaba el Convento de Sant

Jaume, erigido en 1498 sobre una iglesia del mismo nombre. Fue destruido en 1837 y años más tarde, en el lugar se construyó un albergue. Existe un puente, del s.XV y remodelado en el XVIII, con el nombre del apóstol que unía la población con dicho convento.

Tuixén (Josa i Tuixén). Iglesia (desaparecida) y capilla de Sant Jaume. Templo de pequeñas proporciones y documentado en el año 1259. Aunque en otros documentos anteriores del año 993, se cita una iglesia dedicada a Sant Jaume en este lugar. Pertenece al románico de finales del siglo XI o principios del XII, consta de una sola nave con ábside semicircular abierto a la misma.

Vilacireres (Gósol). Capilla de Sant Jaume. Adosada a un edificio antiguo destinado a vivienda, seguramente la antigua rectoría, formando un conjunto uniforme. El portal de acceso al templo está coronado con dovelas. Sobre la portada, en una semihornacina, hay una pequeña escultura de unos 30 cm de alto, en piedra gris que representa al apóstol peregrino, con los atributos propios. Tiene espadaña, de un vano pero sin campana.

Vilanova de Meià. Iglesia de Sant Jaume (desaparecida). En el municipio existió una iglesia bajo la advocación del apóstol, actualmente desaparecida, pero documentada. Diócesis de Lleida

Almacelletes (Almacelles). Iglesia. En el agregado de la Saira existe la iglesia de Sant Jaume, unida a la de Almacelles, que durante la Edad Media fue castillo con término propio, conocido como la Saida. Encontramos citas de este lugar en la carta de población de Almenar ya en 1148.

Berrós Jussà (La Guingueta d'Àneu. Valles d' Àneu). Parroquia. El templo data del siglo IX con muchas modificaciones y añadidos: las capillas laterales son de los siglos XII y XIII, mientras la sacristía fue edificada ya en plena época moderna. En 1378 se sabe que un vecino se ocupaba del albergue del lugar.

Cas (despoblado) (Àger). Ermita de Sant Jaume de Cas. Situada en el Camino de Santiago catalán que atraviesa por el Montsec, es románica (s.XI-XII) con referencias al año 1094; en 1190 ya se documenta una romería. Es edificio de una nave con bóveda de cañón. El acceso se hace por su fachada meridional, a través de dos puertas articuladas con un arco de medio punto. La cabecera, a levante, tiene ábside semicircular abierto a la nave a través de un arco presbital.

Coll d'Arques (Navès). Ermita de Sant Jaume. Ermita de pequeñas proporciones, de planta cuadrada sin campa-



Iglesia de Sant Jaume de Travesseres.
Núria Boltà

nario ni ventanas. En su fachada principal se encuentra la puerta de entrada enmarcada de dovelas en buen estado de conservación. Su tejado es a dos aguas.

Corbins. Parroquia de Sant Jaume Apóstol. Construida con piedras procedentes de las ruinas de un antiguo castillo de origen árabe. Su fachada es sencilla y austera. La torre del campanario es de planta cuadrada, y perfecta hechura. Las tres naves neoclásicas que conforman su interior tienen sabor toscano. El templo data de 1736.

La Granja d'Escarp. Capilla de Sant Jaume (troglodítica) y capilla de Sant Jaume (ruinas). A escasos kilómetros del pueblo existen diversos parajes con el nombre del apóstol: barranco de Sant Jaume, valle de San Jaume, incluso unas pinturas rupestres con el nombre de Sant Jaume. En este lugar existió un poblado y una capilla dedicada al apóstol, ahora en ruinas. Era de planta rectangular formada por dos edificios. Se menciona una capilla troglodítica edificada en un saliente de una gruta que durante los siglos XIII, XIV y XV se supone que actuaba como albergue de peregrinos a Compostela.

La Granja d'Escarp. Parroquia de Sant Jaume Apóstol. Ubicada en pleno centro urbano. Se trata de una construcción de estilo neoclásico-barroco de finales del s.XVIII, destacando la fachada y su altar mayor, del mismo estilo. El campanario es de planta cuadrada y está rematado por una torre octogonal.

Lleida. Capilla de Can Serra. Ubicada en la calle del Carmen, se dice que fue una alberguería en la cual el Apóstol se hospedó a su paso por Lleida, según la leyenda. La tradición también le atribuye el mérito de haber sido el lugar donde el Apóstol predicó por primera vez el evangelio en tierras leridanas. Existe documentación de dicho lugar desde el año 1447.

Lleida. Capilla del Peu del Romeu (Pie del Peregrino). Capilla de estilo gótico construida en 1399. Cada año se celebra en la ciudad una romería de gran resonancia que acompaña una talla en madera del apóstol Santiago.

Lleida. Catedral. Capilla de Sant Jaume. La devoción al apóstol es anterior a la construcción de la Seu Vella. La vieja catedral era una mezquita dedicada a Santa María que ya contaba con un altar dedicado al santo. En la Seu Vieja también existe una capilla, que se destinó a sacristía, a la izquierda del ábside, dedicado a Sant Jaume, concretamente a su 'Translatio'. En los capiteles se pueden observar escenas alusivas al martirio del apóstol y traslado de su cuerpo hasta las costas gallegas.

Lleida. Parroquia de Sant Jaume. Se trata de una iglesia integrada en un edificio urbano, en plena ciudad de Lleida, situada en un barrio del ensanche. Se construyó hace más de 30 años. Dos barrios

Iglesia de Sant Jaume de Vilacireres. Núria Boltà



de la ciudad celebran su Fiesta Mayor el día 25 de julio.

Llessuí. Ermita de Sant Jaume (desaparecida). Posiblemente, en el mirador y en el paraje de Sant Jaume debió existir alguna capilla u oratorio bajo la advocación del apóstol pero no queda ni rastro. Un rústico cartel recuerda que estamos en el lugar exacto.

Os de Balaguer. Capilla de Sant Jaume Apóstol (desaparecida). Existe documentación que da fe de la existencia de una capilla dedicada al apóstol, hoy desaparecida.

Obispado de Solsona

Busa (Navès). Capilla de Sant Jaume de Coll d'Arques. En la sierra de Busa, cerca del coll d'Arques, existe la capilla de Sant Jaume. Se trata de un pequeño edificio parecido a una casa de pastor sin campanario ni detalles que recuerden una capilla.

Cervera. Parroquia de Santa María. Capilla de Sant Jaume. En la parroquia existen varias capillas que flanquean la nave principal del templo. Una de ellas había estado bajo la advocación de los Santos Felipe y Jaume. Existe otra capilla lateral dedicada exclusivamente a Sant Jaume en la cual todos los documentos coinciden en el patrocinio del apóstol.

El Miracle (Riner). Iglesia de Sant Jaume. Se halla a unos 3 km al noroeste del santuario del Miracle, cerca de Solsona. Está rodeada por un muro de piedra que encierra la iglesia y el característico cementerio. En su interior se conserva un retablo de época barroca (según otras fuentes, renacentista). Capilla también conocida como Sant Jaume dels Tracs.

Ferran (Estaràs). Iglesia de Sant Jaume. Templo renacentista (s.XVI-XVII) reformado en los siglos XIX y XX. Su fachada principal está adosada a otra construcción. Conserva algún muro de su época medieval. La torre es cuadrada y se alza en el extremo de la fachada. En el Museo Diocesano de Solsona se guarda una imagen

del apóstol Santiago de estilo románico tardío, tallada en piedra.

La Manresana (Sant Ramón). Parroquial de Sant Jaume. Templo románico del siglo XII, que conserva su estructura originaria con reformas y posteriores añadidos que duplicaron su capacidad. Años atrás, el 25 de julio representaba una solemnidad destacada.

La Móra (Granyanella). Iglesia de Sant Jaume. Románica del siglo XII. Consta de una nave con dos capillas laterales. El portal de acceso es de arco de medio punto adornado con una arquivolta sobre el cual se abre un óculo. Tiene espadaña con tres vanos y resulta un tanto desproporcionada respecto al conjunto del edificio. La iglesia fue restaurada recientemente. Cuenta con un ábside exterior semioculto por la sacristía.

Les Oluges. Capilla de Sant Jaume (ruinas). Existe documentación escrita y gráfica de la capilla, ahora en ruinas, situada en el lugar conocido como el Pla de Sant Jaume.

Malagarriga (Pinós). Capilla de Sant Jaume. Aunque se encuentra en la comarca barcelonesa del Bages, es un enclave de la comarca leridana del Solsonès. Se conserva tan solo la masía de Malagarriga que alberga una capilla románica dedicada a Sant Jaume.

Mollerusa. Parroquia de Sant Jaume. La nueva parroquia se encuentra en pleno Camino de Santiago catalán y se levantó entre los años 1941 y 1952 en estilo florentino-veneciano. Las paredes exteriores de todo el conjunto están revestidas por ladrillos rojos. Se distinguen perfectamente los tres edificios que componen el conjunto. Un cuerpo central precedido por un atrio abierto con arcos de medio punto, un baptisterio de planta octogonal y torre campanario con planta cuadrada. Una Hermandad bajo la protección del apóstol tenía como misión ayudar a los enfermos y desvalidos socios de la entidad.

Montpalau (Ribera d'Ondara). Parroquia de Sant Jaume. El templo ha sido reformado en época gótica y posterior-

mente, conservando algunos trazos del románico original. En su interior se custodia un sarcófago con los restos de un personaje religioso que exhibe el curioso emblema de una olla

Odèn. Capilla de Sant Jaume.

Templo de estilo románico en estado muy deteriorado, casi ruinoso. Se halla justo en el mismo lugar que el castillo de Odèn, documentado en el siglo XI.

Pallerols (Talavera). Iglesia de Sant Jaume. Templo del siglo XII y buen ejemplo de construcción de la Orden de los Templarios. Una imagen del apóstol preside su interior. Tenía una portalada adovelada actualmente tapiada, con la imagen del apóstol en una hornacina situada justo encima. Está inscrita como Bien Cultural de Interés local.

Palouet (Massoteres). Parroquia de Sant Jaume. Iglesia románica con diversas modificaciones. Su fachada principal tiene una portalada de arco de medio punto. Justo encima del portal de acceso, encontramos una capillita con una imagen del apóstol. Tiene espadaña con dos campaniles. Consta de una sola nave cubierta en arco de cañón. Destaca la pila bautismal que podría pertenecer al siglo XVIII.

Peà o Pià (Navès). Iglesia de Sant Jaume. Pequeño caserío en lo alto de un cerro con iglesia bajo la advocación del apóstol.

Portell (Sant Ramón). Parroquia de Sant Jaume. Templo de estilo heterogéneo edificado sobre antiguos vestigios románicos. La portada actual es neoclásica, con arco de medio punto rodeado de dos pilares adosados al muro. En el frontón superior se puede observar un medallón con la fecha de construcción y de reforma inscrita: 1883. Destaca la disposición de

los sillares que conforman los muros exteriores en los que se alternan las piedras de colocación horizontal con las verticales. Posteriormente se construyó una torre campanario que subsumía la antigua espadaña con dos vanos.

Sallent de Solsonès (Pinell de Solsonès). 2 iglesias de Sant Jaume y 2 capillas de Sant Jaume. Existen dos iglesias con el nombre de Sant Jaume de Sallent. Una corresponde a la antigua parroquia, situada en lo alto de un cerro y en ruinas y sin culto a causa de su mal estado; su presbiterio estaba orientado hacia levante y tenía el cementerio adosado a dos de sus fachadas. La nueva iglesia parroquial se construyó adosada a la fachada de la rectoría. En el mismo municipio, en la casa Auguets o Huguets, poblado de Madrona, se encuentra la capilla de Sant Jaume i Santa Llúcia, hoy sin culto. En un lugar conocido como la caseta d'en Rossell, existe la pequeña ermita de Sant Jaume de Rossell, obra popular de los siglos XI y XVIII-XIX, cuya fachada principal solo tiene una puerta en arco de medio punto.

Sant Antolí i Vilanova. Capilla de Sant Jaume d'Alcanó (desaparecida). No quedan restos de este templo, excepto la referencia documental.

Sant Llorenç de Morunys. Ermita de Sant Jaume (ruinas). En un enclave dentro del término de Navès, cerca del lugar conocido como Guixers, existió la capilla de Sant Jaume, hoy en ruinas, de la que todavía quedan documentos fotográficos.

Timor (Sant Pere dels Arquells/ Ribera d'Ondara). Iglesia de Sant Jaume (ruinas). Tan solo quedan las ruinas de la desaparecida parroquia de Timor. Encontramos el lugar documentado por primera vez en unas relaciones procedentes del obispado de Vic, pertenecientes a los siglos XI y XII. Más adelante, en el siglo XIV la parroquia del apóstol se convirtió en sufragánea de Sant Antolí.

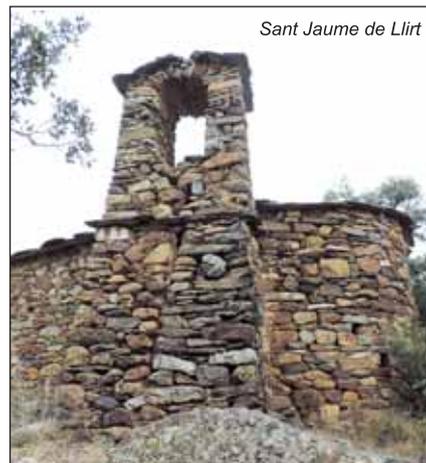
Torre d'en Dac (Lladurs). Capilla de Sant Jume. La masía conocida como Torre d'en Dac es un gran caserío tradicional con fachada de piedra y arcos de medio punto. Documentada en el año 1077, dispone de una capilla dedicada al apóstol.

Torrecauda (Navès). Capilla de Sant Jaume (desaparecida). Existe documentación de una antigua capilla conocida como Sant Jaume de Torrecauda.

Torrenteller (Lladurs). Capilla de Sant Jume (desaparecida). La masía Torrenteller también contaba con una capilla de Sant Jaume, desaparecida hace tiempo.

Archidiócesis de Tarragona

Arbeca. Parroquia de Sant Jaume Apóstol. Templo consagrado en el año 1686. Se encuentra en pleno casco an-



Sant Jaume de Llirt

tigo de la población. Durante los últimos 50 años se ha procedido a incorporar una ornamentación apropiada a partir de aportaciones de vecinos, con la colaboración de sus respectivos párrocos. En el altar mayor se encuentra un retablo presidido por una escultura del apóstol Santiago, rodeado de bajorrelieves con escenas de la historia y tradición de la vida del apóstol.

Belianes. Parroquia de Sant Jaume. El templo data de 1736. Parece ser que para su construcción se utilizaron piedras procedentes de las ruinas de un antiguo castillo. La fachada de la iglesia es sencilla y austera. La torre campanario es de planta cuadrada, de perfecta hechura. Las tres naves neoclásicas que conforman su interior tienen reminiscencias toscanas.

Nalec. Iglesia parroquial de Sant Jaume. Edificada en lo alto del cerro que domina la población en época medieval. Hacia 1780, se amplió el templo y en el año 1805 finalizó la gran reforma. Es de planta rectangular con nave central y seis capillas laterales repartidas a ambos lados. Su estilo es barroco típico de las comarcas circundantes. Su fachada y la portalada de acceso son de piedra tallada, enmarcando la entrada con unos bajorrelieves de finos trazos, curvos y suaves. Esta bajo la advocación de Sant Concordi pero el titular de la iglesia es Sant Jaume cuya imagen preside el centro del altar.

Sanahüja. Masía Cal Mestre, antiguo hospital y capilla de Sant Jaume (desaparecidos). La que hoy es la masía Cal Mestre, antaño fue un hospital en cuyo interior se hallaba una capilla bajo la advocación de Sant Jaume.

Xoriguera (Biosca). Capilla de Sant Jaume. En esta gran masía a unos 3 kms al norte de Biosca, con trazos de fortaleza de los siglos XVI-XVIII, existe una capilla dedicada al santo. En su interior se halla una talla de madera con la imagen del apóstol.

Núria Boltà Vilaró



Sant Jaume de Tuixent. Núria Boltà

Todo tiene un 'por qué'

En recuerdo de los buenos amigos del Camino

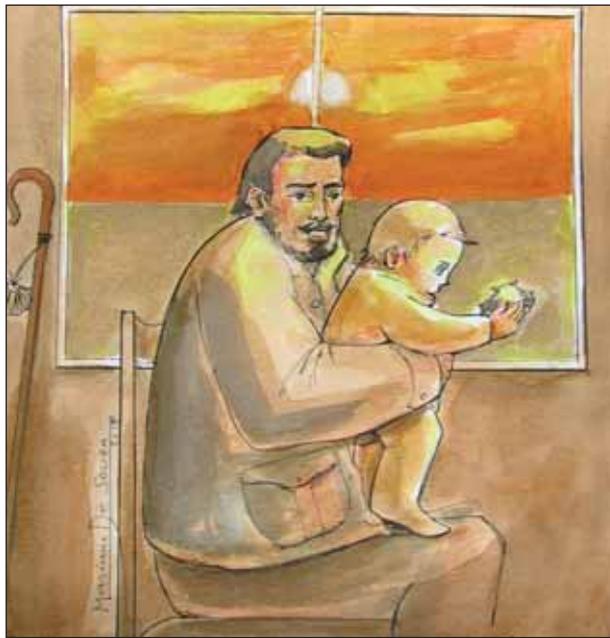
Este año será el primero después de diez que no hago el Camino de Santiago.

El motivo es feliz pues a finales de mayo nació mi primer hijo: Joel. No podía dejar de mirarlo y me sorprendía (aún me sorprende) con sus gestos: cómo se desperezaba por las mañanas, cómo arrugaba la cara antes de llorar, cómo descubría sus manos, un sinfín de sentimientos imposibles de abandonar, aunque fuera durante un mes, para hacer mi Camino, ahora debía procurar y sostener el suyo y el de su mamá. Era demasiado pequeño para irme de mi casa, a pesar de la insistencia de su madre, la cual comprendía lo importante que era para mí "la ruta mágica".

Durante nueve años me he dedicado a completar distintos trayectos hacia Santiago, cada año he sufrido y disfrutado de una ruta que siempre me sorprende y que me da la vida, literalmente. Tengo amigos del Camino que ahora son como hermanos, es curioso pero con ellos he compartido mucho más de lo que he compartido con amigos "de aquí, de toda la vida", con ellos el Camino adquiría otra dimensión: Manolo, José Manuel, José Luis, Eva, Rat, Paco... El Camino es un momento perfecto para desconectar de todo y sentirme unido al Apóstol, como amigo mío: he conversado en silencio con Él, le he pedido consejo y siempre he obtenido la mejor de las respuestas. Me ha supuesto una pausa para la reflexión serena y sosegada sobre el hombre y su sentido, una pausa que siempre me ha propiciado una mirada introspectiva hacia las voces íntimas que no tienen ocasión apenas de manifestarse, inmerso como estoy en el ruido y en el vértigo presente. El Camino es como la vida, es una metáfora perfecta de todo. No necesitamos más que aquello que cargamos a nuestras espaldas, es importante que lo recordemos ahora que empiezan las Navidades y todo lo que conlleva. Si un día no haces la colada, al siguiente no dispondrás de ropa limpia; si no te preocupas en disponer de alimentos, no comerás; si no cuidas tu cuerpo, pronto desfallecerá. Es un duro camino. Pero a pesar de todo es algo que me proporciona siempre una satisfacción personal increíble.

La primera vez que hice el Camino, en el 2005, fue por una promesa lanzada "in extremis" en la sala de espera de

un hospital mientras operaban a mi padre del corazón, desde entonces, cada año le pido al Apóstol su ayuda. El año pasado, le pedí llegar a conocer a una persona buena para llegar a formar una familia, que ya iba teniendo una edad y estaba un poco cansado de mi vida, entonces ni siquiera estaba casado con la que hoy es mi mujer: Elena. En unos pocos meses me casé con ella y tuve este hijo precioso. Ella es la razón de mi dicha, es la mujer que durante toda mi vida he estado buscando, es buena, cariñosa, inteligente y muy comprensiva, la pobre está desquiciada porque cuando tengo ocasión le cuento mis "batallitas" por el Camino. Siento dentro de mi corazón que todo es gracias a Él, a Santiago, a esa promesa cumplida. Otra vez ha vuelto a ayudarme.

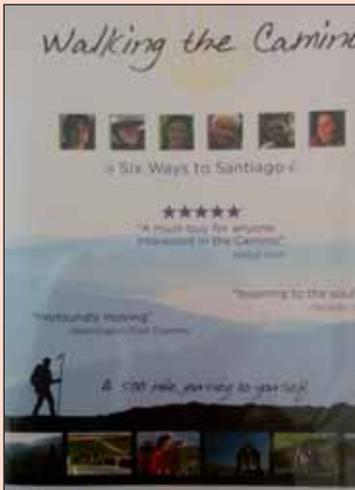


Este año soy el hombre más feliz de este mundo, mi hijo, es un bendito, es un milagro. Sólo espero volver a recorrer pronto el Camino, pero esta vez con mi familia, con mi hijo, y enseñárselo todo sobre la ruta. Enseñarle el valor del esfuerzo, el compañerismo, la salud, el compartir, la superación, el valor de las pequeñas cosas, cómo un simple saludo en determinado momento o una caricia pueden suponer todo un mundo. Aún recuerdo con gran emoción las palabras que una anciana me dijo el primer día de mi peregrinaje cuando me dirigía a Zubiri: "rece por nosotros en Santiago" o el grito de aliento de tanta gente anónima: "Buen camino". Recuerdo al compañero roto de dolor y su insistencia por terminar la etapa; recuerdo un día que casi me desmayo porque olvidé rellenar

la cantimplora y cómo un señor paró su coche para atenderme; recuerdo que pensaba ¿quién me ha metido a mí en todo esto? ¿Qué hago aquí pudiendo estar en alguna terraza tomándome una cerveza? Pero inmediatamente miraba a mi alrededor y cesaban esas dudas, no lo cambiaría por nada; recuerdo mil y una puestas de sol, mil y un amanecer... El peregrino necesita ojos y corazón.

Quiero que mi hijo sea un buen hombre. Que sea feliz, tan feliz como yo lo soy junto a él, tan feliz como feliz me siento recorriendo el CAMINO DE SANTIAGO. Simplemente quería compartir esta dicha con vosotros, escribiendo esto me siento más cerca de Él y mitiga, en parte, el dolor metafórico que siento al no haber dejado mi huella este año.

Juan José Gavilán Carbonell



Walking the Camino. Six ways to Santiago

SMITH, Lydia B. (Directora)

Future Educational Films (USA), 2014, 84 minutos, DVD Vídeo

Recientemente presentado en España, el documental "Walking the Camino" ha tenido notable resonancia en los Estados Unidos consiguiendo varios galardones en diversos festivales. Su autora, ella misma peregrina, nos presenta las vivencias de seis peregrinos con diferentes motivaciones y cómo el Camino les va modelando día tras día en todos los planos: físico, espiritual, las relaciones con otros caminantes, etc.

Con una excelente fotografía que realza los paisajes jacobeos, es evidente que en los 84 minutos que dura el documental es difícil condensar las experiencias de los seis protagonistas principales desde Saint Jean Pied-de-Port hasta Compostela. Quizás son demasiadas historias a contar y habría sido mejor reducir el espectro para ahondar más en cada protagonista (como fue el caso hace años de "Tres en el Camino") pero, en general, creemos que la realizadora ha conseguido una buena síntesis sobre todo pensando en la audiencia potencial mayoritaria de la película que es el público anglosajón en general y estadounidense en particular que, a diferencia del europeo, no está aún tan familiarizado con el Camino.

Francisco García Mascarell

Camino de Madrid a Santiago de Compostela. Cartografía e itinerario Madrid-Sahagún

VARIOS

Asociación Amigos Caminos de Santiago de Madrid, Madrid, 2014, 80 pág. (21x30 cm; sin plegar); 240 caras (21 x 11 cm; plegada)

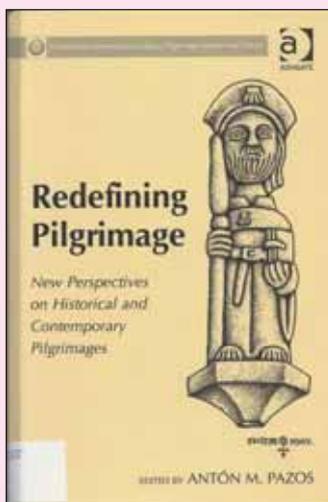
Es una guía de tamaño clásico, con gusanillo y de fácil manejo, para poder llevar en la mochila, consta de 80 páginas y un peso de 325 gr, sus hojas de tamaño A-4, van plegadas y una vez abiertas, el tamaño es de 30 x 21 cm, en ellas aparece la cartografía a escala 1:50.000 del Centro Geográfico del Ejército sobre el que se ha trazado la ruta.

En las hojas pares se muestran los mapas a 1:50.000, y en las impares la descripción detallada del itinerario y un rutómetro con el esquema del tramo y el perfil con los servicios de cada población. El rutómetro se ve sin necesidad de desplegar las páginas y sirve perfectamente para poder utilizarlo para andar sin más problema. Se acompañan de fotos de cada lugar.

Hay varios anexos que permiten tener una visión completa de todo lo referente al Camino de Madrid: poblaciones y servicios; cartografía y bibliografía empleada; cronología actual del Camino; consejos para andar y el directorio de las asociaciones jacobeanas de Madrid a Sahagún. Abriendo la portada se observan los perfiles topográficos y servicios en su conjunto y al abrir la contraportada, en su interior observamos el mapa de los caminos en los que se ha actuado. Obra novedosa, sin duda y con aciertos, pero... la señalización del camino en los mapas se ha realizado en color amarillo suave que hace dificultosa su lectura y el fondo de las hojas donde van los rutómetros es de un color casi idéntico al de los trazados, que podrían ser de mayor tamaño. Pero son pegadas de fácil solución.



Amparo Sánchez Ribes



Redefining Pilgrimage.

New Perspectives on Historical and Contemporary Pilgrimages

PAZOS, Antón M. (editor)

Ashgate Publishing Limited. Surrey (England). 2014. 188 pág. (16x24 cm) tapas duras

El título del presente trabajo se podría traducir por "Redefinir la Peregrinación. Nuevas perspectivas sobre Peregrinaciones Históricas y Contemporáneas", y es el tercer volumen de la colección que lleva por título: 'Compostela International Studies in Pilgrimage, History and Culture'. El editor, Antón Pazos, es miembro del Instituto de Estudios Gallegos "Padre Sarmiento", del CSIC, y presidente de la Comisión Internationale d'Histoire et d'Études du Christianisme (CIHEC). La obra se compone de una introducción y nueve estudios, todos escritos en lengua inglesa y abarcando diferentes periodos y escenarios.

El tema principal de la obra está contenido en el título: en la actualidad las diversas peregrinaciones que se desarrollan en el mundo parecen haber olvidado sus orígenes religiosos, con todos los riesgos que conlleva esta generalización y obviando, evidentemente, aquellos peregrinos (los menos) que peregrinan motivados por razones religiosas o espirituales. Han surgido nuevas metas: los campos de exterminio del Holocausto, la tumba de la madre Teresa, etc., y también nuevos tipos de peregrinos. Una vez más, nuestro Camino de Santiago es un adelantado a la hora de reflejar estos cambios en la peregrinación.

Libro interesante, y quizás pionero, en el tema de abordar esta "redefinición" de la peregrinación, el cual se suma dentro de su colección mencionada al inicio a *Pilgrims and Pilgrimages as Peacemakers in Christianity, Judaism and Islam* (2013) y *Pilgrims and Politics: Rediscovering the Power of the Pilgrimage* (2012).

Manuel Paz



¡Qué poblada de presencias está la soledad en el camino! No tiene el peregrino más que caminar solo unos días, hacer silencio y no hablar con nadie para que el vacío se llene de presencias, de nombres y de rostros. Resulta muy fácil, aún con poca fe, hablar con Dios en el camino, sentir una como sutil presencia que acompasa su paso con el tuyo si vas solo y en silencio.

Y más fácil aún es cuando le vas mencionando los nombres de los amigos comunes, tuyos y de Él pues nadie le es desconocido. Un día es la familia la que se hace presente en el recuerdo y, con Dios en medio, puede continuar aquella conversación con mi padre que quedó sin terminar pues la muerte llamó con apresuramiento, o reír con mi madre como aquella vez que, con mis hermanas, nos dio una risa que no podía parar. Saber que están en ese lugar que los creyentes sí sabemos dónde es y con quién están, sosiega y alivia la mucha ausencia de la muerte. ¿Qué estarán haciendo en el cielo los amigos, Juanito, Pascual, José, ellos que no podían quedarse un rato quietos ni pasar un domingo sin misa y sin vermut? Diego Jesús seguro que atesora, como un niño, sus *escombros de luz*. Allí no corre el tiempo pero ¿estarán esperando a concluir aquel día de tanta intimidad y calor de amigos? ¿Podré contarles cuando llegue allí lo que hemos hecho aquí después de que se fueran? Jesús, el Señor, buen compañero, que ahora acompasa más quedamente su paso con el mío, parece sonreírse de tanta simpleza como mi corazón dicta. ¿Y Fermín, Señor, que hace ya tanto tiempo que se fue contigo y aún me acompaña en las andanzas que me permite el Cabriel allí bajo Contreras?

Nota: La fotografía pertenece al Archivo del Centro Cartográfico y Fotográfico del Ejército del Aire, institución a la que agradecemos su autorización para la presente publicación.

Ficha fotográfica:

Frómista (Palencia) y el Canal de Castilla.
 Fecha vuelo: 1945-1946 (hora aprox. 13-15 h).
 Ref. negativo: Vuelo Americano 1945-46. Serie A:
 H0236_229_013
 Archivo del Centro Cartográfico y Fotográfico del Ejército del Aire © Madrid, España.

Y parece que todos me protegen, que ellos son los que rezan por mí, los que velan por mí, junto a Dios, yo que pensaba interceder por ellos. Sé que la querida Ana se asoma a gastar una broma porque me figura triste pues hace ya un año que marchó y ahora anda atenta a ver de qué ampollas del espíritu hay que curar a este peregrino. No queda fingimiento, engaño o artificio en esta trabazón con Dios en medio. Y en total desnudez de disimulo se logra una unión inexplicable. Sabe el peregrino que los muertos no lo están si alguien los recuerda pero esta mañana ocurre del revés, es él quien está vivo porque ellos lo recuerdan en la mente de Dios donde todos vivimos en simultánea forma. El camino, que es Dios: Yo soy el camino, simultanea los tiempos y nos acerca al infinito punto donde todo converge. Ayer, hoy, mañana. Como las gotas de agua que se han unido y bajan silenciosas por el Canal de Castilla.

Vicente Malabia

Abre la puerta a la Hospitalidad



Si has realizado el Camino.

Si tienes tiempo libre.

Si quieres sentir el Camino de otra manera...

La Federación Española Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago te ofrece ser Hospitalero Voluntario.

CURSOS 2015

España

- **Grañón** (La Rioja), 20-22 de febrero.
- **Logroño**, 6-8 de marzo.
- **Alicante**, 27-29 de marzo.
- **Alicúscar**, 1-3 de mayo.
- **Bilbao**, 8-10 de mayo.
- **Cercedilla** (Madrid), 29 mayo - 31 de mayo.

Francia

- **Montréal du Gers** (Francia), 20-22 de marzo.
- **Le Puy en Velay** (Francia), 16 -19 de marzo y 23- 26 de marzo

Italia

- **Valpromaro** (Luca, Italia), 10 - 12 de abril.
- **Filattiera**, 8 -10 de mayo.

Estados Unidos

- **Menlo Park** (California, USA), 11-12 de marzo.

Alemania

- **Limburg**, 6-8 de marzo.

Canadá

- **Calgary**, Alberta (Canadá).20-22 de marzo.
- **Toronto**, Ontario.(Canadá) 27-29 de marzo.
- **Halifax**, C.B. (Canadá)1-3 de mayo.

Australia

- **Sidney**, (Australia).17-18 de enero.

Sudáfrica

- **Durban**, (Sudáfrica).21-22 de febrero.
- **Johannesburgo**, (Sudáfrica).2-3 de mayo.

FEARCS. Calle Ruavieja 3,
26001-Logroño (La Rioja. España)

(+34) 941-245-674

hosvol@caminosantiago.org

www.caminosantiago.org



Foto Encuentro Anual 2014. Valencia



Curso HosVol 2015 en Australia



Sarzana Cursillo



Curso en Bilbao



Inaug. albergue Calzada del Coto